

# نمو مستدام





سمو  
الشيخ تميم بن حمد آل ثاني  
ولي العهد



حضرة صاحب السمو  
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني  
أمير دولة قطر

## المحتويات

١	أعضاء مجلس الإدارة
٣	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٧	كلمة الرئيس التنفيذي للمجموعة
١١	الحوكمة
٣٣	الخدمات المصرفية للشركات
٣٩	الخدمات المصرفية للأفراد
٤٥	الخدمات المصرفية الدولية
٤٩	QNB كاييتال
٥٥	الخزينة
٥٧	إدارة الأصول والثروات
٦١	QNB الإسلامي
٦٥	الموارد البشرية
٦٩	قسم مجموعة الإستراتيجيات
٧٣	المؤشرات المالية
٧٧	التقرير المالي
٨١	البيانات المالية
٨٥	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية



**سعادة السيد يوسف حسين كمال**  
رئيس مجلس الإدارة  
عضو منذ عام ١٩٨٨



**سعادة الشيخ حمد بن جبر  
بن جاسم آل ثاني**  
عضو اللجنة التنفيذية  
عضو لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت  
عضو منذ عام ٢٠٠٤



**سعادة الشيخ جاسم بن عبد العزيز  
بن جاسم بن حمد آل ثاني**  
عضو اللجنة التنفيذية  
عضو منذ عام ٢٠٠٤



**السيد أحمد محمد أحمد السيد**  
عضو اللجنة التنفيذية  
عضو منذ عام ٢٠١٠



**سعادة الشيخ حمد بن عبدالله  
بن خليفة آل ثاني**  
عضو منذ عام ٢٠٠٧



**السيد راشد مسفر الهاجري**  
رئيس لجنة التدقيق والإنضباط  
عضو منذ عام ١٩٩٨



**السيد بدر عبد الله درويش فخرو**  
عضو اللجنة التنفيذية  
عضو منذ عام ٢٠٠١



**السيد فهد محمد فهد بوزوير**  
رئيس لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت  
عضو لجنة التدقيق والإنضباط  
عضو منذ عام ٢٠٠١



**السيد علي حسين علي السادة**  
عضو اللجنة التنفيذية  
عضو منذ عام ١٩٩٨



**السيد منصور إبراهيم آل محمود**  
عضو لجنة التدقيق والإنضباط  
عضو منذ عام ٢٠٠٤









## يوسف حسين كمال

رئيس مجلس الإدارة

بالإنابة عن مجلس الإدارة، يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي لعام ٢٠١٠ الذي شهد أداءً متميزاً لمجموعة QNB في كافة مجالات الأعمال حيث تم تحقيق نتائج مالية قوية خلال العام.

لقد شهد عام ٢٠١٠ عدداً من الأحداث الهامة على الصعيد المحلي، حيث تم الاحتفال بمناسبة بلوغ الطاقة الإنتاجية للغاز الطبيعي المسال عند مستوى ٧٧ مليون طن سنوياً في الموعد المحدد لها، مما يعزز موقع دولة قطر في قمة الدول المصدرة لهذا المورد الهام من الطاقة النظيفة. كما يواصل الاقتصاد القطري نموه القوي بفضل التوسع القائم في مجال مشاريع الطاقة وكذلك الاستثمار الضخم في مشاريع التنمية. ولا بد من الإشارة إلى فخريتنا واعتزازنا بمناسبة نيل دولة قطر شرف استضافة وتنظيم ألعاب مونديال ٢٠٢٢ رغم المنافسة القوية، مما سيساهم في إعطاء زخم لنمو الاقتصاد الوطني على المدى المنظور من خلال إطلاق مشاريع جديدة مع تسارع تنفيذ مشاريع التنمية الطموحة القائمة.

تواصل مجموعة QNB توسيع انتشارها الخارجي المدروس حسب الخطط الإستراتيجية في عدد من دول منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا من خلال تعزيز شبكة الفروع في عدد من دول المنطقة. كما يواصل البنك جهوده في تقديم خدمات ومنتجات جديدة منها خدمة الوساطة المالية التي سوف تطرح مطلع عام ٢٠١١. ويقوم البنك حالياً بوضع اللمسات الأخيرة لخطته الإستراتيجية الخمسية المقبلة، حيث نتطلع مع دخول عقد جديد إلى تحقيق المزيد من الإنجازات لتكون مجموعة QNB المؤسسة المصرفية الرائدة في منطقة الشرق الأوسط وإفريقيا وجنوب آسيا.

كما قام البنك خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٠ بدخول أسواق المال العالمية لأول مرة في تاريخه من خلال إصدار سندات دين Reg S بلغ حجمها ٥,١ مليار دولار أمريكي والذي يعتبر أعلى إصدار للمؤسسات المالية على مستوى الأسواق الناشئة. وهذا دليل واضح على ثقة المستثمرين في خطط مجموعة QNB الإستراتيجية والتي تعكس أيضاً متانة مركزه المالي وأدائه المتميز.

أما بالنسبة إلى النتائج المالية لعام ٢٠١٠، فقد تم تحقيق ارتفاع ملحوظ بنسبة ٨,٢٥٪ في صافي الأرباح لتصل إلى ٥,٧٠٤ مليون ريال قطري وهو أعلى مستوى للأرباح تحققه مجموعة QNB. كما ارتفع إجمالي الموجودات بنسبة ٦,٢٤٪ ليلعب ٤,٢٢٣ مليار ريال قطري، والذي يعتبر أيضاً الأعلى في تاريخ البنك، بفضل نمو الأعمال في كافة المجالات على الصعيدين المحلي والدولي.

أما فيما يتعلق بتوزيعات الأرباح لعام ٢٠١٠، واستناداً إلى الهدف المتمثل في تحقيق العائد الأمثل للمساهمين على المدى الطويل، فإن مجلس الإدارة يوصي الجمعية العامة للمساهمين بتوزيع أرباح نقدية بنسبة ٥٠٪ من رأس المال والتي تعادل ٥,٠ ريال قطري للسهم الواحد. وبالإضافة إلى ذلك، يوصي المجلس بتوزيع أسهم مجانية بنسبة ٢٠٪ من رأس مال، بواقع ٢ أسهم لكل ١٠ أسهم.



وفي ضوء التوسع المحلي والدولي الذي يقوم به البنك حالياً واستناداً إلى خطة البنك الإستراتيجية الرامية إلى تحقيق أهداف البنك في النمو والتطور، وبناءً على نتائج الدراسة التي قامت بها شركة استشارية متخصصة، ولضمان الاستمرار في المحافظة على المتطلبات الرقابية المختلفة بما فيها متطلبات بازل III وللمحافظة على التقييم الائتماني المرتفع للبنك، قرر مجلس الإدارة التوصية للجمعية العامة غير العادية بزيادة رأس مال البنك خلال الربع الثاني من عام ٢٠١١ من خلال إصدار أسهم جديدة بمعدل ٢٥٪ من رأس المال (بواقع سهم واحد لكل ٤ أسهم) وذلك بعد احتساب الأسهم المجانية ويسعر ١٠٠ ريال قطري للسهم ليشمل القيمة الاسمية للسهم البالغة ١٠ ريالات وعلاوة إصدار مقدارها ٩٠ ريال، على أن يشمل الإصدار إجمالي أسهم البنك كما هي بذلك التاريخ.

وأنتهز هذه المناسبة لأتقدم بالإجابة عن مجلس الإدارة بخالص الامتنان والتقدير إلى حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير البلاد المفدى، ولسمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، ولي العهد الأمين، على ما قدموه من توجيهات حكيمة ودعم متواصل للبنك.

كما يتقدم المجلس بالشكر والتقدير إلى معالي الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل ثاني، رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية، على دعمه المستمر للبنك، وإلى سعادة الشيخ عبد الله بن سعود آل ثاني، محافظ مصرف قطر المركزي، لدوره البارز في تعزيز القطاع المصرفي القطري.

ولا يفوتني أن أشكر إدارة مجموعة QNB التنفيذية وجميع الموظفين في قطر والفروع الخارجية على جهودهم المخلصة التي كان لها دور هام في تحقيق نجاحات البنك.

وختاماً، أؤكد التزام البنك التام تجاه عملائه ومساهميه بتحقيق المزيد من النجاحات في عام ٢٠١١ والسنوات اللاحقة ورفع موقع مجموعة QNB الريادي في القطاع المصرفي في منطقة الشرق الأوسط وإفريقيا وجنوب آسيا.

**يوسف حسين كمال**  
رئيس مجلس الإدارة







يشرفني أن أقدم لمساهميننا نبذة عن أبرز إنجازات مجموعة QNB خلال عام ٢٠١٠.

تم تحقيق العديد من الإنجازات خلال عام ٢٠١٠ على الصعيد المحلي وأيضاً في مجال التوسع الخارجي ضمن خطط البنك الإستراتيجية، مما أدى إلى تحقيق نتائج مالية متميزة مع المحافظة على جودة عالية لمحفظه القروض والتي تعتبر الأفضل على مستوى المنطقة.

وفي مجال التوسع الخارجي تم إضافة مواقع جديدة لشبكة فروع مجموعة QNB لمواكبة ارتفاع حجم الأعمال حيث ارتفع عدد الفروع القائمة في سلطنة عمان والسودان إلى ثلاثة مواقع في كل منهما وسوريا إلى ١٥ موقعاً، حيث تم إنشاء شبكة فروع متكاملة لـ QNB - سورية في عدد من المحافظات وكذلك في العاصمة دمشق. وقد تم خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٠ رفع حصة البنك في QNB - سورية إلى ٨,٥٠٪ مع رفع رأس مال البنك إلى ٢٠٠ مليون دولار في خطوة سوف تعزز من قدرة البنك على استقطاب الفرص المتنامية في القطاع المصرفي السوري.

وتم أيضاً خلال عام ٢٠١٠ افتتاح فرع في العاصمة الموريتانية نواكشوط، كما يتم التحضير لافتتاح فرعين في لبنان في مطلع عام ٢٠١١ مما يعزز تواجد مجموعة QNB في منطقة المشرق العربي، ومع دخول لبنان سوف يرتفع التواجد من خلال مجموعة QNB والشركات الزميلة إلى ٢٤ بلداً حول العالم.

ومع مواصلة التركيز على مجال الأعمال لقطاع الشركات والمؤسسات العامة سوف يتيح توسع انتشار الفروع الخارجية إلى تقديم المزيد من الخدمات المصرفية للأفراد مع التركيز على خدمات أوائل QNB.

وبالرغم من هذه الخطوات في مجال التوسع الخارجي مازال السوق القطري يعتبر الأهم من حيث مجمل أعمال البنك المختلفة حيث يواصل لعب دور رئيسي لتمويل مشاريع القطاعين الخاص والعام في مختلف النشاطات الاقتصادية بفضل خبرة فريق عمل الخدمات المصرفية للشركات المشهود لها وعلاقاته الواسعة ومعرفته الدقيقة بالسوق. وسوف يتم خلال عام ٢٠١١ دعم قدرات فريق العمل بهدف تعزيز موقع مجموعة QNB الريادي في هذا المجال في ظل استمرار الآفاق الإيجابية للاقتصاد الوطني.



**علي شريف العمادي**  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

وتم خلال العام إطلاق منتجات وخدمات جديدة تلائم متطلبات العملاء شملت خدمة eazypay والذي يعتبر أول نظام لتحويل النقود عبر الهاتف في دولة قطر وكذلك تم طرح بطاقة ائتمان جديدة مشتركة مع Qtel. ومع افتتاح فروع ومكاتب جديدة ارتفع عدد شبكة الفروع والمكاتب المحلية إلى ٥٩ موقعاً تساندها شبكة واسعة الانتشار لأجهزة الصرف الآلي تبلغ أكثر من ١٧٠ جهازاً.

ومع إدراكنا لأهمية العنصر البشري كونه أحد عوامل النجاح الرئيسية يواصل البنك مسعاها لاستقطاب كوادر ذات خبرة واسعة في مختلف قطاعات الأعمال والخدمات المساندة مع استمرار الجهود للارتقاء بالكوادر القطرية من خلال مركز التدريب والتطوير الخاص بالبنك.

ومع ابتداء عام جديد نتطلع بثقة وتفاؤل لتحقيق المزيد من النجاحات لعام ٢٠١١ والسنوات اللاحقة حيث أن مجموعة QNB في صدد بلورة خطة إستراتيجية جديدة طموحة تهدف لتعزيز موقع البنك الريادي على مستوى منطقة الشرق الأوسط وإفريقيا وجنوب آسيا.

وفي الختام، أنتهز هذه المناسبة لأعبر عن امتناني لمجلس الإدارة على دعمهم المستمر، كما أتقدم بالشكر إلى الإدارة التنفيذية وكافة الموظفين لجهودهم وإخلاصهم في تنفيذ خطط البنك الإستراتيجية على الصعيد المحلي والخارجي.

## علي شريف العمادي

الرئيس التنفيذي للمجموعة





الحكمة



من مهام مجلس الإدارة وضع إطار عمل للحوكمة الرشيدة لمجموعة QNB بأكملها. وتعتبر الحوكمة ركناً أساسياً لتحديد الكيفية التي يمارس بها البنك أعماله وأنشطته.

وتلتزم مجموعة QNB بتطبيق مبادئ الحوكمة الرشيدة بصفقتها جزءاً لا يتجزأ من إستراتيجية أنشطته اليومية. وبالإضافة إلى سعيه المتواصل للارتقاء بثقافته المؤسسية، يهدف البنك من خلال الالتزام بمبادئ الحوكمة إلى تحسين أداء وسائل الرقابة الداخلية والخارجية.

وللمرة الأولى في عام ٢٠١٠، تعزز مجموعة QNB بتقديم تقرير الحوكمة الخاصة بها الذي سيصدر سنوياً وفقاً للمادة ٣٠ من ميثاق الحوكمة التابع لهيئة قطر للأسواق المالية.

## التزام مجموعة QNB بمبادئ الحوكمة

في عام ٢٠٠٧، قامت مجموعة QNB بتشكيل إطار عمل رسمي للحوكمة. ومؤخراً، تبنت المجموعة إستراتيجية شاملة لتغطية كافة أوجه الحوكمة تضمنت تسع مراحل متصلة لدعم صياغة إطار عمل متكامل للحوكمة مثل اعتماد وتطبيق مجموعة واسعة من السياسات والإجراءات وإصدار الكتيبات التشغيلية وتشكيل الهياكل التنظيمية وصياغة وصف دقيق لمختلف الوظائف لتحديد الصلاحيات والمسؤوليات ومتطلبات إعداد التقارير الداخلية والخارجية المتصلة بإدارة المخاطر ومهمة ومسؤوليات مجلس الإدارة، بالإضافة إلى اختصاصات جميع اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة واللجان التنفيذية للمجموعة.

## مجلس الإدارة

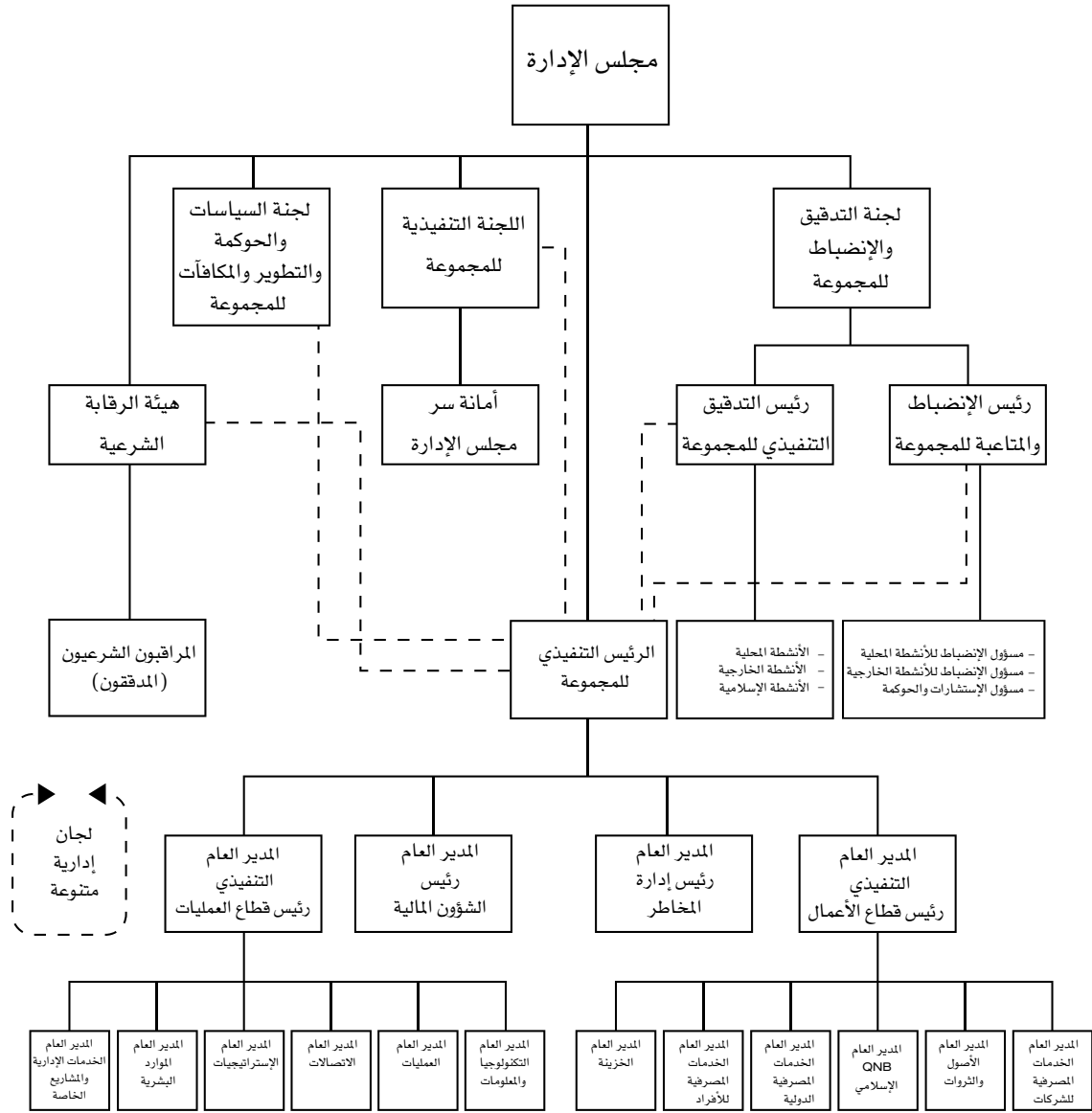
إلى جانب التوجيه الإستراتيجي والإشراف الشامل، يضطلع مجلس الإدارة بمهام مراجعة سياسات QNB الائتمانية والاستثمارية والموافقة عليها من خلال مجموعة من المعايير والحدود القياسية. ويجتمع مجلس الإدارة ست مرات سنوياً على الأقل لمراجعة الموازنة السنوية وخطط العمل والنفقات الرأسمالية والموافقة عليها. كما يقوم المجلس بانتظام بمراجعة الإنجازات التي تحققت حسب الخطط الموضوعة وإجراء التعديلات عليها إن تطلب الأمر ذلك. ومن مسؤوليات المجلس أيضاً ضمان تطبيق إطار العمل الخاص بالرقابة الذي يشمل التدقيق الداخلي والانضباط وإدارة المخاطر والرقابة المالية.

## تشكيلة مجلس الإدارة

لطالما تميّز QNB باستقرار هيكلية ملكيته منذ تأسيسه في عام ١٩٦٤، مع امتلاك جهاز قطر للاستثمار، الذراع الاستثماري لدولة قطر، على نسبة ٥٠٪، وامتلاك القطاع الخاص نسبة ٥٠٪ المتبقية. وتعكس تشكيلة مجلس الإدارة المؤلفة من ١٠ أعضاء هيكلية الملكية هذه، إذ أن خمسة أعضاء، بمن فيهم رئيس مجلس الإدارة، يمثلون جهاز قطر للاستثمار، أما الأعضاء الخمسة المتبقين فهم من القطاع الخاص وينتخبهم المساهمون من خلال الجمعية العمومية. ووفقاً للنظام الأساسي لمجموعة QNB، انعقد اجتماع الجمعية العمومية في ٧ فبراير ٢٠١٠ وانتخب أعضاء مجلس الإدارة لثلاث سنوات تنتهي أواخر عام ٢٠١٣. وبعد هذا الاجتماع، انضم أعضاء جدد من القطاع الخاص إلى مجلس الإدارة بينما تولى جهاز قطر للاستثمار تعيين الأعضاء الخمسة الآخرين.

الأعضاء العشرة لمجلس الإدارة غير تنفيذيين وستة منهم مستقلون، ولا يمتلك أي منهم منصباً إدارياً كما لا يَشغَلون وظيفَةً بدوام كامل في البنك وفقاً لأحكام هيئة قطر للأسواق المالية.





## لجان مجلس الإدارة

لضمان تنفيذ مهامه بالشكل الأمثل، يساعد مجلس الإدارة ثلاث لجان متخصصة ترفع التقارير بشكل مباشر إليه وتقوم بالواجبات والمهام الموكلة إليها بموجب الصلاحيات المفوضة للتأكد من تطبيق أفضل الممارسات الإدارية وأكثرها كفاءة وفعالية.

وتتضمن هذه اللجان:

- اللجنة التنفيذية للمجموعة.
- لجنة التدقيق والانبساط للمجموعة.
- لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت للمجموعة.

لجان مجلس الإدارة			مجلس الإدارة	
لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت للمجموعة <sup>٨</sup>	لجنة التدقيق والانبساط للمجموعة	اللجنة التنفيذية للمجموعة	رئيس مجلس الإدارة	الأعضاء
			سعادة السيد يوسف حسين كمال*	
		X	سعادة الشيخ جاسم بن عبدالعزيز بن جاسم بن حمد آل ثاني**	
X		X	سعادة الشيخ حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني*	
			سعادة الشيخ حمد بن عبدالله بن خليفة آل ثاني**	
		X	السيد أحمد محمد السيد*	
		X	السيد بدر عبدالله درويش فخرو**	
	X		السيد راشد مسفر الهاجري*	
		X	السيد علي حسين علي السادة**	
X	X		السيد فهد محمد فهد بوزوير**	
	X		السيد منصور ابراهيم آل محمود*	

\* ممثل عن جهاز قطر للاستثمار.

\*\* منتخَب من قبل المساهمين.

□ يحضر الرئيس التنفيذي للمجموعة الاجتماعات دون تمتعه بحق التصويت.

٨ الرئيس التنفيذي للمجموعة عضو في هذه اللجنة.

## اللجنة التنفيذية للمجموعة

تتألف اللجنة التنفيذية للمجموعة من خمسة أعضاء من مجلس الإدارة. يحضر الرئيس التنفيذي للمجموعة كافة اجتماعات اللجنة ولا يكون له حق التصويت. تقوم اللجنة بمراجعة جميع محافظ الائتمان والاستثمار وتوافق على التسهيلات الائتمانية التي تتخطى الحد المسموح به للإدارة. كما تراجع اللجنة، كل ثلاثة أشهر، وضع النزاعات القضائية المعلقة وتوصي بالخطوات الواجب اتخاذها في حالة القروض المتعثرة. وتشرف اللجنة على نفقات الدعم الاجتماعي للبنك وتوافق عليها.

## لجنة التدقيق والانضباط للمجموعة

تشرف لجنة التدقيق والانضباط للمجموعة على عدد من المجالات الحيوية مثل البيانات المالية، الرقابة الداخلية، التدقيق الداخلي، التدقيق الخارجي، الانضباط ومسؤوليات إعداد التقارير. كما تتأكد اللجنة من فعالية وكفاءة الوسائل المستخدمة لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، بالإضافة إلى مراجعة الأنشطة الأخرى وفقاً لمتطلبات مجلس الإدارة.

وتقوم اللجنة كذلك بمراجعة العديد من قضايا المحاسبة وإعداد التقارير، بما في ذلك التعاملات المعقدة أو غير الاعتيادية، وذلك وفقاً لتوجيهات التنظيمية والمعايير الاحترافية وربط تأثيرها على البيانات المالية لمجموعة QNB. وبهدف ضمان الالتزام بتعليمات مجموعة QNB المتعلقة بالشفافية والحوكمة، تتبع كل من إدارة الانضباط والمتابعة للمجموعة وكذلك إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة لجنة التدقيق والانضباط للمجموعة، كما يرفع رئيس الإدارتين إلى اللجنة تقارير كل ثلاثة أشهر أو حسب الحاجة.

## لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت للمجموعة

تتولى لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت للمجموعة مسؤولية إعداد إستراتيجية طويلة الأجل لمجموعة QNB، كما تحرص اللجنة على توافق خطط الأعمال السنوية والموازنة مع هذه الإستراتيجية، بالإضافة إلى مراقبة الأداء ربع السنوي. ومن مهام اللجنة كذلك تطوير إستراتيجية QNB للمسؤولية الاجتماعية إلى جانب إعداد الخطط التسويقية والإعلانية.

تقوم اللجنة بانتظام بمراجعة وتقييم التغييرات الحاصلة في الممارسات المحلية والدولية للحوكمة وتوصي بإجراء التعديلات والتحديثات اللازمة لمجلس الإدارة. وتنظر اللجنة أيضاً في سياسات المجموعة وتصادق عليها مبدئياً تمهيداً لموافقة المجلس النهائية. وتعمل اللجنة على وضع الآليات المناسبة لتنظيم السياسة الخاصة بمكافآت مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، كما تحرص على توافق نظام المكافآت مع سياسة وتوجيهات مجلس الإدارة المتعلقة بهذا الشأن.

## اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه

وفقاً للنظام الأساسي لمجموعة QNB، تُعقد اجتماعات مجلس الإدارة بانتظام وبمعدل ست مرات سنوياً كحد أدنى. ويمكن إقامة هذه الاجتماعات بناءً على طلب رئيس مجلس الإدارة أو طلب اثنين من أعضائه. وخلال عام ٢٠١٠، اجتمع المجلس سبع مرات بحضور ورئاسة رئيس مجلس الإدارة لكافة هذه الاجتماعات. عدد الاجتماعات المنعقدة من قبل المجلس ولجانته مذكور أدناه.

مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه	عدد الاجتماعات خلال عام ٢٠١٠
مجلس الإدارة	٧
اللجنة التنفيذية للمجموعة	٦
لجنة التدقيق والاضباط للمجموعة	٩
لجنة السياسات والحوكمة والتطوير والمكافآت للمجموعة	٤

## فصل الواجبات

نجح QNB بإيجاد التوازن المطلوب بين مسؤوليات ومهام مجلس الإدارة والإدارة من خلال فصل الواجبات، حيث يتولى الأول مسؤولية توفير التوجيه والإشراف الإستراتيجي من خلال مراجعة المبادرات والسياسات والأهداف الإستراتيجية الرئيسية والموافقة عليها، بينما يقوم الرئيس التنفيذي لمجموعة QNB بمهام الإدارة اليومية.

## فريق الإدارة العليا

يساعد الرئيس التنفيذي للمجموعة فريق إدارة تنفيذي يتمتع بأعلى درجات الخبرة والكفاءة، يرفع تقاريره مباشرة إلى الرئيس التنفيذي ويضم أربعة مسؤولين تنفيذيين هم: المدير العام التنفيذي - رئيس قطاع الأعمال، المدير العام التنفيذي - رئيس قطاع العمليات، المدير العام - رئيس إدارة المخاطر، والمدير العام - رئيس الشؤون المالية. بالإضافة إلى ذلك، هنالك عضوان آخران من الإدارة التنفيذية يقومان برفع التقارير مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة هما رئيس الإنضباط والمتابعة للمجموعة ورئيس التدقيق التنفيذي للمجموعة.

## لجان البنك

يعتمد الرئيس التنفيذي للمجموعة على عدد من اللجان الداخلية متعددة المهام لمساعدته في القيام بمهامه وواجباته. وتتعدد اجتماعات اللجان إذا اكتمل نصاب الحضور، بما في ذلك رئيس اللجنة أو نائبه. أما الأعضاء الغائبون، فعليهم توكيل من ينوب عنهم لحضور هذه الاجتماعات.

وفي الوقت الذي يتم اتخاذ القرارات حسب الأغلبية، يُعتمد تصويت رئيس اللجنة في حال تعادل الأصوات، باستثناء لجنة الائتمان للمجموعة، حيث تُتخذ القرارات بالإجماع مع رفض أي مقترح لا يوافق عليه كافة أعضاء اللجنة.

جميع اللجان لديها أمين سر ولكل لجنة حد أدنى لعدد الاجتماعات المنعقدة سنوياً، كما يمكن دعوة مسؤولين من الدوائر المعنية لحضور الاجتماعات. وبناءً على مبادئ الحوكمة التي تلتزم مجموعة QNB بتطبيقها منذ عام ٢٠٠٧، تم تشكيل تسع لجان إدارية متخصصة هي:

- لجنة المخاطر للمجموعة
- لجنة الائتمان للمجموعة
- لجنة الأصول والخصوم للمجموعة
- اللجنة الإستراتيجية للمجموعة
- لجنة تكنولوجيا المعلومات للمجموعة
- لجنة تطوير الأعمال للمجموعة
- لجنة الخدمات والمشاريع الخاصة للمجموعة
- لجنة الموارد البشرية للمجموعة
- لجنة المشتريات المركزية

## عضوية اللجان والاجتماعات المنعقدة خلال عام ٢٠١٠

لجنة المشتريات المركزية	لجنة الموارد البشرية للمجموعة	لجنة الخدمات والمشاريع الخاصة للمجموعة	لجنة تطوير الأعمال للمجموعة	لجنة تكنولوجيا المعلومات للمجموعة	اللجنة الإستراتيجية للمجموعة	لجنة الأصول والخصوم للمجموعة	لجنة الائتمان للمجموعة	لجنة المخاطر للمجموعة	
√					√	√	√	√	الرئيس التنفيذي للمجموعة
±	±	±	√	±	*	±	±	±	المدير العام التنفيذي - رئيس قطاع الأعمال
±	√	√	±	√	±			±	المدير العام التنفيذي - رئيس قطاع العمليات
	±	±		±	±	±	*	*	المدير العام - رئيس دائرة المخاطر
*			±		±	*		±	المدير العام - رئيس الشؤون المالية
○								○	رئيس الإنضباط والمتابعة للمجموعة
○								○	رئيس التدقيق التنفيذي للمجموعة
			±						المدير العام - الاتصالات
			*		̄		±		المدير العام - الخدمات المصرفية للشركات
±		*	±	±	̄				المدير العام - الخدمات الإدارية والمشاريع الخاصة
	*				̄				المدير العام - الموارد البشرية
		±		*					المدير العام - تكنولوجيا المعلومات
	±	±	±	±	̄		±		المدير العام - الخدمات المصرفية الدولية
			±	±	̄				المدير العام - QNB الإسلامي
	±	±	±	±	̄				المدير العام - الخدمات المصرفية للأفراد
	±		±	±	±				المدير العام - الإستراتيجيات
			±		̄	±			المدير العام - الخزينة
							±	±	مساعد المدير العام - الائتمان
٨	٥	٦	١٠	٤	٦	١١	٢٨	٥	عدد الاجتماعات خلال العام

√ الرئيس

\* نائب الرئيس

± عضو

○ مراقب

̄ مدعو

بالإضافة إلى الأعضاء المذكورين أعلاه، تضم بعض اللجان عدداً من أفراد فريق الإدارة كأعضاء أو مراقبين.

## لجنة المخاطر للمجموعة

تقوم اللجنة بوضع وتطبيق ومراقبة إستراتيجية إدارة المخاطر الخاصة بمجموعة QNB، بالإضافة إلى تحديد السياسات المنظمة لعمل الإدارة. كما تراجع اللجنة إجراءات وأطر عمل إدارة المخاطر وتحديد أدوارها ومسؤولياتها ضمن المجموعة. تراقب اللجنة أيضاً مخاطر أنشطة الإدارة على جميع المستويات: العمليات، الائتمان، السوق، الإستراتيجيات، الشؤون القانونية وسمعة المجموعة.

وتتولى اللجنة مسؤولية التأكد من العمل بمبادئ الانضباط وفقاً لسياسات وإجراءات وتوصيات التدقيق ومتطلبات مصرف قطر المركزي والجهات التنظيمية الأخرى، بما فيها متطلبات مكافحة غسيل الأموال. وتشرف اللجنة كذلك على تطبيق وتنظيم عمل إدارة المخاطر وتوفير التوجيه الإستراتيجي خلال الأزمات الذي يتضمن الاتصالات الخارجية - التنسيق مع وسائل الإعلام، الجهات التنظيمية، خدمات الطوارئ والأجهزة الحكومية.

## لجنة الائتمان للمجموعة

تعمل اللجنة على مراجعة ورفع التوصيات بخصوص سياسات وإجراءات الائتمان المتعلقة بكافة المؤسسات التجارية والمالية ضمن المجموعة وتطبيقها عند الموافقة عليها. كما تدقق اللجنة بالإستراتيجيات والسياسات والإجراءات الخاصة بالاستثمار وترفع فيها التوصيات إلى اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة.

تراجع اللجنة السلطات المنتدبة وترفع اقتراحاتها لمجلس الإدارة لإجراء التعديلات. كما ترفع توصياتها إلى اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة بخصوص التسهيلات الائتمانية التي تتجاوز صلاحياتها.

تتولى اللجنة كذلك مسؤولية مراجعة منتجات الاستثمار ضمن المجموعة والموافقة عليها، بالإضافة إلى اعتماد الوسطاء والمتعاملين مع المجموعة. وتراقب اللجنة جميع أنشطة المحافظ الاستثمارية، كما تقيم احتمالية التعرض للمخاطر وضمان الالتزام بمبادئ الانضباط فيما يتعلق بحدود ومعدلات الاستثمار المسموح بها. وتزود اللجنة مجلس الإدارة بتقارير عن مخاطر الاستثمار والائتمان للمجموعة.

## لجنة الأصول والخصوم للمجموعة

تتولى اللجنة مراجعة الإستراتيجيات والسياسات والإجراءات المتعلقة بإدارة الأصول والخصوم للمجموعة ورفع التوصيات بها. كما تراقب وتقيم أداء الخزينة ومنتجاتها، بما في ذلك المحافظ الاستثمارية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر السيولة النقدية ومخاطر التعامل بالعملة الأجنبية. وتعمل اللجنة أيضاً على ضمان الالتزام بحدود سقف المعاملات المحددة للخزينة ونسبها.

وتشرف اللجنة على سياسة نظام تسعير كلفة الأموال عبر المجموعة فيما يخص تكلفة تخصيص الأموال ضمن نظام إدارة المعلومات. كما تراقب الأداء المالي الشهري وأرقام الميزانية والحصص السوقية المستهدفة مقابل الأداء.

## اللجنة الإستراتيجية للمجموعة

تتصب مهمة اللجنة في تطوير إستراتيجية خمسية تقدم لمجلس الإدارة ليوافق عليها، إلى جانب رفع التوصيات لإجراء التعديلات كلما اقتضت الحاجة. وبموازاة الإستراتيجية الخمسية، تعمل اللجنة على تطوير خطة العمل والميزانية السنوية لمجموعة QNB ومراقبة الأداء ربع السنوي مقارنة بها. تراقب اللجنة وتحلل التطورات التي تطرأ على حركة السوق والمراكز التنافسية والأداء الكمي والنوعي مقارنة بالمنافسين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## لجنة تكنولوجيا المعلومات للمجموعة

تتولى اللجنة مسؤولية وضع المعايير المعتمدة لتكنولوجيا المعلومات والتنسيق بين مختلف أنشطة هذا القطاع ضمن مجموعة QNB لتنفيذ خطط الأعمال وتحقيق أهدافها. كما تصوغ اللجنة الإستراتيجية السنوية لتكنولوجيا المعلومات وتحصر على ضمان تطبيقها ضمن المجموعة، بما في ذلك تنظيم الميزانيات والنفقات التشغيلية الخاصة بمشاريع وخدمات تكنولوجيا المعلومات. وتضطلع اللجنة أيضاً بترتيب أولويات إدارة مشاريع تكنولوجيا المعلومات والمجموعة والتحقق من تنفيذها حسب البرامج المقررة. كما تراقب اللجنة وترفع التقارير بخصوص المؤشرات الرئيسية لأداء قطاع تكنولوجيا المعلومات والمخاطر، بالإضافة إلى رفع التوصيات المتعلقة بتحسين مستوى نظم المعلومات وفعاليتها.



## لجنة تطوير الأعمال للمجموعة

تعمل اللجنة على وضع أطر العمل وتطبيقها بهدف تنفيذ خطط التوسع والتنسيق بين المتطلبات الرقابية والأعمال والدعم والتسويق. وتقوم اللجنة بتطوير خطة توسع دولية تمتد لخمس سنوات ووضع إستراتيجية للخدمات المصرفية الإسلامية بالتزامن مع الخطة الإستراتيجية الخمسية لمجموعة QNB. كما تراجع عمليات الاندماج والاستحواذ لتطبيق أفضل المعايير في هذا المجال بشكل يشمل جميع أعمال QNB ووظائف الدعم.

بالإضافة إلى ذلك، تقيم اللجنة منتجات وخدمات المنافسين وتوصي بإجراء التعديلات على خطط الأعمال حسبما تقتضي الحاجة. كما تراجع ما يستجد من متطلبات رقابية وأثرها على إستراتيجية الأعمال ومنتجاتها. وتضطلع اللجنة كذلك بمسؤولية مراجعة خطط التسويق والترويج للعلامة التجارية للمجموعة ورفع التوصيات بهذا الخصوص، إلى جانب المشاركة في الأحداث والمناسبات المختلفة للاستفادة من تفاعل الموظفين والإدارة بالشكل الأمثل.

## لجنة العمليات والخدمات للمجموعة

تراجع اللجنة بانتظام المستوى التشغيلي للخدمات المصرفية، إلى جانب مراقبة التعاملات، ضمان تنفيذ الإجراءات وتحسين مستواها، تعزيز الكفاءة التشغيلية، الإشراف على مشاريع المرافق والمنشآت، الالتزام بالمبادرات الخاصة بمرکزية مكتب الدعم والتأمين والحرص على متابعة الأعمال حسبما تقتضي الحاجة. وتعمل اللجنة على التأكد من توافق جميع الأنشطة التشغيلية مع رؤية مجموعة QNB ومهمتها وخطط أعمالها، كما تقوم بإجراء إعادة هيكلة منتظمة للارتقاء بخدماتها وعملياتها باستمرار.

وتقوم اللجنة كذلك بترتيب أولويات إدارة المشاريع ذات الصلة وتدير المصالح العقارية لمجموعة QNB، بالإضافة إلى مراجعة ومراقبة توسع شبكة الفروع والمكاتب وأجهزة الصراف الآلي ضمن المجموعة. وتتولى اللجنة كذلك التأكد من الالتزام بتعليمات الأمن والسلامة في المجموعة، كما تشرف على تطبيق المعايير المتبعة للعلامة التجارية والنفقات التشغيلية.

## لجنة الموارد البشرية للمجموعة

تتولى اللجنة جميع شؤون الموارد البشرية ضمن المجموعة، بما في ذلك تنظيم القوى العاملة، التوظيف، تقييم الأداء، الترقيات، الإجراءات التأديبية، التعويضات ومراجعة المزايا الوظيفية. كما تقوم اللجنة بإدارة وتطوير الأداء الشامل والقيام بمبادرات التعلم والتطوير ومكافأة وتكريم الموظفين وتطبيق اقتراحاتهم. وتراجع اللجنة أيضاً سياسات الموارد البشرية وتوصي بإجراء التغييرات عند الضرورة، بالإضافة إلى الحرص على تحقيق أهداف خطة توظيف الموظفين.

## لجنة المشتريات المركزية

تضمن اللجنة احترام المجموعة لمبادئ الانضباط الخاصة بسياسات وتوجيهات العطاءات والمزايدات، بالإضافة إلى إدارة الشؤون التعاقدية ذات الصلة. وتراجع اللجنة أيضاً إجراءات الشراء والمزايدات والموافقة عليها بموازاة تشكيل مجموعات عمل المزايدات للإشراف على افتتاح العطاءات واختيارها وتقييمها.

وتتولى اللجنة مسؤولية تدقيق لائحة المشتريات والمنتجات والخدمات المتعلقة بها والموافقة عليها، بالإضافة إلى إرساء المناقصات والعطاءات. وتمتلك اللجنة سلطة تشكيل لجان فرعية ضمن نطاق الصلاحية المطلوب حسبما تقتضي الحاجة.

وإلى جانب اللجان السابق ذكرها، هنالك لجنة لإدارة الأزمات يترأسها الرئيس التنفيذي للمجموعة والمدير العام - رئيس إدارة المخاطر بصفته نائباً له. وتضم اللجنة أعضاءً من مختلف الدوائر والأقسام وتتعامل مع القضايا التي قد تؤثر على سمعة المجموعة وثقة العملاء والشؤون المالية وأي خلل تشغيلي محتمل من خلال مجموعة من السيناريوهات المعدة مسبقاً.



## إدارة المخاطر

تُمارَس إدارة المخاطر على كافة مستويات مجموعة QNB، بما في ذلك مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه وفريق الإدارة التنفيذية وجميع اللجان الإدارية. وتساهم الإجراءات الشاملة والمركزية والفعالة في التقليل من التعرض للمخاطر.

### عمليات مركزية لإدارة المخاطر

من خلال تبني نموذج مركزي لإدارة المخاطر مؤلف من أربع نقاط، استطاعت مجموعة QNB من التقليل من احتمالات التعرض لمخاطر الائتمان والسوق والسيولة، بالإضافة إلى المخاطر التشغيلية ومخاطر استمرارية الأعمال وإبقائها بنسب متوازنة مقابل نمو الأعمال.

ويعود الفضل في نجاح آلية إدارة المخاطر المعتمدة من قبل مجموعة QNB بنسبة كبيرة إلى التحديد المسبق لمهام ومسؤوليات إدارة المخاطر على كافة المستويات. كما يركّز عدد من اللجان على إدارة المخاطر من خلال مجموعة من الأنشطة، حيث تلعب كل من لجنة التدقيق والانضباط ولجنة الائتمان للمجموعة ولجنة الأصول والخصوم للمجموعة دوراً رئيسياً في هذا الشأن.

## سياسة ائتمانية متحفظة

يدعم الالتزام التام بالسقوف الائتمانية المحددة النظام الصارم لإعطاء الموافقة على التسهيلات الائتمانية. وعلى مرّ السنين، طبقت مجموعة QNB سياسة ائتمانية متشددة لضمان الفهم الكامل للمخاطر المحتملة والشيكات والأرصدة الكافية، بالإضافة إلى التنوع الملائم للمخاطر من خلال إيجاد مجموعة متكاملة من المنتجات وقاعدة ثابتة للعملاء وانتشار جغرافي وقطاعي أوسع. وبالسير على هذا النهج، تستمر مجموعة QNB بحصد ثمار سياساتها المتأنيّة المدعومة بالاختبارات المنتظمة للضغوطات وتحليل السيناريوهات المحتملة والحافز القوي لإدارة جميع المخاطر بكفاءة وفاعلية.

## تعزيز معدل السيولة

خلال العام الماضي، نجحت مجموعة QNB في تعزيز معدلات سيولتها من خلال تنويع مصادر هذه السيولة معتمدةً في ذلك على أنشطة التوسع الدولي.

بالإضافة إلى ذلك، تستمر المجموعة في الحفاظ على معدل رأس مال ملائم يتجاوز الحد الأدنى المفروض من قبل مصرف قطر المركزي ومتطلبات لجنة بازل للإشراف المصرفي.

## تطبيق نظام مؤسسي شامل لإدارة المخاطر

مَنَحَ الالتزام بتطبيق نظام مؤسسي شامل لإدارة المخاطر QNB نظام إدارة معلومات أقوى وأكثر تطوراً، إلى جانب مساهمته في تعزيز مستوى أدوات التحكم بالحدود الائتمانية التصوي وتحسين أداء إدارة المحافظ وحساب رأس المال وإعداد التقارير الرقابية.

## رقابة متواصلة على المخاطر التشغيلية

للتقليل من الخسائر الناتجة عن المخاطر التشغيلية، قامت مجموعة QNB بتطوير وتطبيق عدد من السياسات والإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة وإدارة والتبليغ عن مكامن الضعف في النظام. وتضم هذه الأدوات الرقابية الفصل الفعال بين المهام والواجبات، تحديد مستويات الصلاحيات، التفويض وإجراءات التسوية الفعالة وتعليم وتدريب الموظفين بانتظام. بالإضافة إلى ذلك، تم اعتماد برنامج متطور لإدارة كافة مؤشرات المخاطر، بما في ذلك مخاطر قاعدة البيانات وحالات الخسائر. ومن المتوقع أن يُطبَّق النظام بشكل كامل في شهر يونيو من عام ٢٠١١.

وتعمل المجموعة مع شركة أوروبية مرموقة في مجال أمن تكنولوجيا المعلومات لمساعدتها في تطبيق المعايير الدولية لحماية بيانات بطاقات الدفع، كما تراقب محاولات التزوير المحتملة عبر الإنترنت على مدار الساعة من قبل أخصائي عالمي في هذا المجال.

## الإنضباط والمتابعة للمجموعة

يرفع فريق الإنضباط التابع لمجموعة QNB تقاريره إلى لجنة التدقيق والإنضباط للمجموعة مباشرة. وتضمن هيكلية الحوكمة الخاصة بالبنك الاستفادة من الخبرة والدعم الكبيرين لإدارة الإنضباط للتأكد بأن كافة نواحي العمليات المحلية والدولية للمجموعة تتوافق مع المتطلبات التشريعية والقانونية المحلية والدولية ذات الصلة. وهذا يتضمن، ولكنه لا يقتصر على، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية حول مبادئ الحوكمة، ولجنة بازل حول متطلبات الإنضباط، وتوصيات مجموعة العمل المالي حول مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

### نطاق أوسع

خلال العام الماضي، لعب فريق الإنضباط دوراً نشطاً في تحديث سياسات ومواثيق واختصاصات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه لضمان الالتزام التام بمتطلبات مصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية. بالإضافة إلى ذلك، وللمرة الأولى، تم تقديم تقرير سنوي شامل للحوكمة لهيئة قطر للأسواق المالية في شهر أغسطس من عام ٢٠١٠. كما تم توسيع نطاق مسؤوليات الفريق ليشمل الإشراف على الالتزام بمتطلبات هيئة قطر للمال المتصلة بعمليات وأنشطة QNB Capital.

### تعزيز قدرة QNB على مكافحة غسل الأموال

في مارس ٢٠١٠، سنّت دولة قطر قانوناً جديداً (قانون رقم ٤ لعام ٢٠١٠) استجابة لتقييم مجموعة العمل المالي. وقدّمت دائرة الإنضباط في مجموعة QNB تحليلاً شاملاً لتأثير القانون على عمليات البنك، كما عمل فريق الإنضباط على تحديث السياسات والإجراءات والعمليات المتعلقة بمكافحة أنشطة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، بما في ذلك تعزيز الرقابة على مختلف التعاملات.

إلى جانب ذلك، أجرى فريق الإنضباط دورات تدريبية مكثفة لموظفي البنك لتعريفهم بالقانون الجديد وتأثيره على أنشطة البنك، بما في ذلك استضافة ورشة عمل حول مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب بالتنسيق مع وحدة المعلومات المالية واللجنة الوطنية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. واستقطبت الورشة أكثر من ١٥٠ مشاركاً يمثلون مختلف البنوك المحلية وشركات الصرافة والمؤسسات الحكومية. واكتمل دعم مجموعة QNB لهذه المبادرة بإصدار دليل إرشادي للموظفين حول مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب في أغسطس ٢٠١٠.

علاوة عن ذلك، أشرف فريق الإنضباط على تطبيق نظام آلي جديد في كافة الفروع والشركات التابعة المحلية والدولية، مما مكّن البنك من مراقبة التعاملات التي يقوم بها الأفراد المشبوهين. وشهد عام ٢٠١٠ أيضاً بداية إصدار التقارير حول التعاملات اليومية والشهرية للعمليات المحلية باستخدام أكثر الأنظمة تطوراً في العالم. وقد ساهمت هذه الخطوة بتعزيز قدرة البنك على تحديد الأنشطة غير المعتادة والتي تتطلب مزيداً من الفحص والتدقيق.

## تقديم المشورة والنصح للإدارة

على مدار العام، قام الفريق بإصدار عدد من التقارير المفصلة حول مضامين القوانين والتعليمات الجديدة وتأثيراتها على عمليات مجموعة QNB واتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان الالتزام بجميع التشريعات المحلية والإقليمية والدولية. ومن خلال تطبيق «فلسفة القيمة المضافة»، أجاب فريق الانضباط عن استفسارات المجموعة حول عدد من القوانين والتشريعات السارية واستمر بتزويدها بمجموعة متكاملة من الخدمات الاستشارية، بما في ذلك إجراء الدراسات وإعطاء الملاحظات وتقديم الاقتراحات ورفع التوصيات وإبداء الآراء المناسبة.

## تعزيز الدور الرقابي للانضباط بخصوص العمليات الدولية

ترافق استمرار توسع QNB دولياً بازدياد الحاجة الملحة إلى الدعم في قضايا الانضباط على الجبهة الدولية. واستجابةً لذلك قدم فريق الانضباط دعمه للعمليات الخارجية من خلال تطوير علاقات الأعمال الجيدة مع المشرعين والحفاظ على متانتها، إلى جانب العمل على تحديد المتطلبات التشريعية الأساسية للدول التي تتواجد فيها مجموعة QNB. وبموازاة التوسع الدولي المتواصل لعمليات المجموعة خلال العام الماضي، تم تقديم المزيد من الأدوات والوسائل المتطورة والجديدة للتقييم والإشراف على الانضباط.

ويهدف ضمان الاستقلالية مع الحفاظ على نظام فعال للتقارير، تم تطوير وتطبيق آلية محددة لرفع التقارير خاصة بقضايا الانضباط فيما يخص العمليات الخارجية مما عزز بوضوح مستوى التواصل بشكل فعال.

بالإضافة إلى ذلك، أطلق فريق الانضباط خدمة متميزة توفر دراسات وتحليلات متعلقة بالانضباط كل ثلاثة أشهر وتتضمن تصنيف مستوى المخاطر لعدد كبير من مكونات القطاع المصرفي في الدول التي تتواجد فيها أو تستكشفها مجموعة QNB.

## دعم تطوير الموظفين

قامت إدارة الانضباط للمجموعة بتوفير دورات تدريبية عملية لـ ٤٦٠ موظفاً لإطلاعهم على آخر المستجدات في شؤون الانضباط ومتطلبات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. وفي مايو ٢٠١٠، تم إطلاق دورة تعليمية إلكترونية عن قضايا الانضباط العالمية ومكافحة أنشطة غسل الأموال شارك فيها أكثر من ٣٠٠ موظف من فروع مجموعة QNB والشركات التابعة لها محلياً وحول العالم.

ويهدف المحافظة على الموظفين ذوي الكفاءة الذين يتمتعون بمعرفة وخبرة واسعة، أتاحت دائرة الانضباط في المجموعة لإثنين من موظفيها بالحصول على شهادة الانضباط الدولية، كما قدمت دعماً لأولئك الذين شاركوا بشكل مستقل في دورات تدريبية أخرى لمساعدتهم على أداء وظائفهم على أكمل وجه.



## تعزيز الشفافية

تلتزم مجموعة QNB بتطبيق أعلى معايير الشفافية والنزاهة والمسؤولية التي تعزز الرقابة الفعالة لمبادئ الالتزام من خلال تطبيق سياسة قوية للإفصاح المبكر التي تشجع الموظفين على الإبلاغ عن السلوك الخاطئ دون الخوف من المساءلة.

## إعادة الهيكلة لتعزيز الكفاءة

لمواكبة سعي مجموعة QNB للوصول إلى أعلى درجات التميز ودعم الفعال للأعمال، قامت دائرة الانضباط للمجموعة خلال عام ٢٠١٠ بعملية إعادة هيكلة شاملة لتوسيع نطاق عملياتها وتخصصاتها. من خلال التركيز على الجوانب التالية:

- الانضباط للأنشطة المحلية، بما في ذلك قضايا مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب المتعلقة بالأنشطة المصرفية التقليدية والإسلامية؛
- الانضباط للأنشطة الدولية، بما في ذلك قضايا مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والانضباط المتعلقة بالمشرعين؛
- الإستشارات والحوكمة وذلك بفرض زيادة الوعي حول قضايا الإنضباط المصرفي ذات الصلة.

## التدقيق الداخلي للمجموعة

خلال عام ٢٠١٠، استمرت إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة بتطبيق آلية التدقيق الخاصة بها لمواكبة توسع أعمال المجموعة في مختلف البيئات التشريعية، بالإضافة إلى إجراء عمليات تدقيق مخططة وغير مخططة بهدف إجراء التعديلات اللازمة لتعزيز أداء الحوكمة وإدارة المخاطر ووسائل الرقابة الداخلية والانضباط.

### الإشراف الفعال على العمليات الخارجية

يحرص الرئيس التنفيذي للتدقيق في مجموعة QNB على زيارة الفروع والشركات التابعة الجديدة لتعريفها بآليات التدقيق المتبعة في المجموعة وتطلعاتها المستقبلية بهذا الخصوص. وفي عام ٢٠١٠، حظيت عمليات البنك في سورية (QNB-سورية) وسويسرا (QNB-سويسرا) على الاستفادة من المراجعة الشاملة لتلك العمليات.

وتعزز المراجعات الأولية لتبني إدارة فعالة للمخاطر لتمكين دائرة المخاطر للمجموعة من الإشراف على تدشين الأعمال الجديدة وتقييم الالتزام بمبادئ الحوكمة ومراجعة المتطلبات التشريعية الرئيسية وإيجاد وسائل الرقابة الملائمة. كما تساهم هذه المراجعات في تطبيق السياسات والإجراءات المعتمدة من قبل المجموعة في الفروع والشركات التابعة الخارجية.

### الزيارات الميدانية المنتظمة

يتم دعم المراجعات الأولية لكافة الدوائر والأقسام في المجموعة من خلال جدول واسع النطاق من الزيارات المنتظمة، كما تستفيد الشركات التابعة من الزيارة السنوية لإدارة التدقيق الداخلي للمجموعة. ويخضع كل فرع خارجي لزيارة سنوية للتدقيق وفقاً لمعايير إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة. ونظراً لعدم اضطلاع مجموعة QNB بمسؤوليات تدقيق مباشرة تجاه الشركات الزميلة، يتم إجراء زيارات بناءً على الدعوة لإتاحة الفرصة لتبادل الأفكار ووجهات النظر.

### إعادة الهيكلة داخلياً لتعزيز الكفاءة

في سبتمبر ٢٠١٠، أُجريت عملية إعادة هيكلة داخلية لإدارة التدقيق الداخلي للمجموعة بهدف زيادة التركيز على فئات الأعمال الرئيسية بالنسبة للمجموعة. وشملت الهيكلة الجديدة وظائف ثلاثة رؤساء للتدقيق الداخلي، واحد لتغطية العمليات والأعمال المصرفية الإسلامية وآخر لتغطية الأنشطة المحلية وثالث لتغطية العمليات الخارجية. وتقع على عاتق هؤلاء الرؤساء مسؤولية قيادة الأخصائيين الرئيسيين لهذه الأنشطة الهامة. وتمتاز هذه الإستراتيجية المرنة وفرص التدريب على كافة المستويات لمنفعة المجموعة بأكملها.

### آلية جديدة لرفع التقارير لتوجيه أنشطة التدقيق الخارجية

في أكتوبر ٢٠١٠، وافق مجلس الإدارة على اعتماد آلية جديدة لتحديد علاقة إعداد ورفع التقارير بين التدقيق الداخلي للشركات التابعة ودائرة التدقيق الداخلي للمجموعة. وتضمن هذه الآلية التواصل الفعال في مجموعة QNB فيما يخص وظائف التدقيق الداخلي وتعزيز إطار عمل الحوكمة وإدارة المخاطر من خلال رفع التقارير الخاصة بأية أمور هامة متعلقة بالعمليات أو الأعمال التي تزاولها المجموعة في مختلف المجالات التشريعية لأنشطتها إلى لجنة التدقيق والانضباط للمجموعة.



## رعاية QNB للمؤتمر الوطني للمدققين الداخليين

حافظ QNB على دوره الريادي في زيادة الوعي ودعم التدقيق الفعال من خلال رعايته للمؤتمر الوطني الثاني للمدققين الداخليين الذي نظّمه معهد المدققين الداخليين. وأقيم المؤتمر في الدوحة في مايو ٢٠١٠ واجتذب أكثر من ١٠٠ مشارك.

يعتبر تعزيز مستوى الاحترافية لفريق المدققين من أولويات QNB. ففي عام ٢٠١٠، حضر المدققون دورتين تدريبيتين: الأولى كانت حول التدقيق ومكافحة الجرائم المالية التي أقيمت في يونيو، فيما ركزت الثانية التي أقيمت في نوفمبر على رقابة الأداء والمردود المالي.

## دعم متواصل لدائرة الخدمات المصرفية للأفراد

على مستوى العمليات، يوفّر فريق التدقيق الدعم لمدراء الفروع من خلال تحليل تقارير التدقيق بانتظام وتحديد مكان الضعف والقصور. وفي عام ٢٠١٠، تم توسيع نطاق هذه العملية ليشمل التعاون مع دائرة الخدمات المصرفية للأفراد بهدف تطبيق نظام تقييم ذاتي لمساعدة الموظفين على تجنب ارتكاب الأخطاء الشائعة والحفاظ على سلاسة سير العمل. وقد أثبت هذا النظام فاعليته في الحد من الأخطاء الروتينية كما سيتم توسيع استخدامه لتطوير عدد من وسائل التدريب المناسبة لموظفي الفروع في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، قدّمت إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة مداخلات قيمة تتمحور حول وسائل الرقابة الداخلية والنصيحة السديدة فيما يتعلق بإثراء البرامج التدريبية للبنك وخططه التطويرية لتعزيز ونشر الثقافة الوقائية للتعامل مع المخاطر المحتملة التي قد تواجهها مجموعة QNB.

## التواصل مع المساهمين والمستثمرين

تلتزم مجموعة QNB التزاماً كاملاً بالشفافية والإفصاحات اللازمة، حيث يحرص مجلس الإدارة على تقديم تقارير واضحة وشاملة ودقيقة في مواعيدها للمستثمرين من خلال التقرير السنوي والنتائج المالية المرحلية. كما يلتزم البنك في إعداد النتائج المالية والإفصاحات بمعايير المحاسبة الدولية ومتطلبات الجهات الرقابية والإشرافية.

في اجتماعات الجمعية العمومية، يقدم رئيس مجلس الإدارة للمستثمرين معلومات وبيانات مفصلة حول أداء البنك وإنجازاته خلال العام، بالإضافة إلى تسليط الضوء على أبرز خطط الأعمال والأهداف المرجو تحقيقها للعام الجاري.

ونظراً للاهتمام المتزايد الذي تحظى به مجموعة QNB من قبل بنوك استثمارية ومؤسسات مالية إقليمية ودولية، أقام فريق رفيع المستوى من إدارة الرقابة المالية والإستراتيجيات في عام ٢٠١٠ العديد من الاجتماعات مع المحليين ومدراء المحافظ. كما حرص البنك على اطلاع المستثمرين على آخر التطورات والمبادرات الإستراتيجية وأداء البنك خلال الاجتماعات التي عُقدت في مدينة الدوحة وفي عدد من المؤتمرات المختارة في المنطقة والمراكز المالية الدولية المرموقة.

إلى جانب ذلك، يحرص QNB على إبقاء بورصة قطر، هيئة قطر للأسواق المالية، مركز قطر المالي والجهات التنظيمية الأخرى على اطلاع بأحدث التطورات التي قد تؤثر على سعر سهم البنك.

## الالتزام بدعم المجتمع

تلتزم مجموعة QNB بدعم المجتمعات التي تتواجد فيها. وكجزء من مسؤوليته الاجتماعية، يقدم البنك دعماً مالياً كبيراً لستة قطاعات رئيسية هي الصحة والبيئة، الفنون والثقافة، الرياضة، الشؤون الاجتماعية والإنسانية، رعاية الشباب والتعليم والشؤون الاقتصادية والدولية.

يقدم تقرير المسؤولية الاجتماعية الرابع من مجموعة QNB، والذي أصدر بالتزامن مع التقرير السنوي لعام ٢٠١٠، معلومات إضافية عن أنشطة وتطلعات المجموعة في هذا المجال.



An aerial photograph of a large red oil tanker ship sailing on the dark blue sea. The ship's deck is visible, showing various pieces of equipment, including cranes, pipes, and storage tanks. The ship is moving towards the right, leaving a white wake behind it. The sky is not visible, and the focus is on the ship and the water.

الخدمات المصرفية  
للشركات



خلال العام المنصرم، لعب QNB دوراً ريادياً في تسهيل تمويل مجموعة من المشاريع التطويرية الكبرى في دولة قطر لصالح القطاعين العام والخاص وفي مختلف الأنشطة الاقتصادية.

## تمويل المشاريع التطويرية ومشاريع البنية التحتية الرئيسية

في فبراير ٢٠١٠، لعب QNB دور المرئِب الرئيسي المفوض، البنك المنسَّق ووكيل عمليات التوثيق والتسهيلات والتأمين لاتفاقية تسهيلات قرض عابرة للحدود بلغت قيمتها ٢٧٥ مليون دولار أمريكي، لتمكين شركة الملاحة العربية المتحدة من تمويل بناء ثلاث سفن حاويات مزودة بأحدث التقنيات للحد من انبعاثات الكربون الضارة. وبفضل أدائه المتميز في هذه الاتفاقية، نال البنك جائزة التمويل الملاحي خلال حفل توزيع جوائز سيترايد لمنطقة الشرق الأوسط وشبه القارة الهندية في نوفمبر ٢٠١٠.

بموازاة ذلك، ازداد الطلب بشكل كبير على خبرات QNB في مجال الاستشارات والدعم الماليين خلال عام ٢٠١٠، حيث تولَّى البنك مهمة تنسيق اتفاقية تسهيلات ثنائية محددة الأجل بقيمة ١٥١ مليون دولار أمريكي لصالح شركة واي-ترايب ليميتد. كما أصدر البنك خطاب اعتماد احتياطي بقيمة ٢٨٨ مليون دولار أمريكي لشركة قطر لنقل الغاز (ناقلات).

## أداء متميز لدائرة المؤسسات المالية

ازداد الدخل الناتج عن دائرة المؤسسات المالية في البنك بمعدل تجاوز الضعف، مقارنة بعام ٢٠٠٩. ويعود الفضل الأكبر في هذا النمو إلى عمولات أنشطة الضمانات والتجارة الخاصة بالبنك.

وقد أثبتت إدارة المخاطر الفعالة للفرص التجارية الإقليمية، بالإضافة إلى تركيز QNB على تعزيز حضوره في بلدان جديدة فاعليتها. كما حرص البنك على تطبيق إستراتيجية مدروسة بهدف مواكبة التوجهات التجارية السائدة حالياً على المستويين المحلي والإقليمي وتعزيز التعاون مع الفروع الدولية.

## دعم نمو المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في قطر

ضمن جهوده الرامية إلى دعم رؤية قطر لتطوير قطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، دخلت مجموعة QNB، في عام ٢٠١٠، طرفاً في اتفاقية إدارة مع بنك قطر للتنمية لطرح الضمين؛ وهو منتج جديد يهدف إلى تسهيل الحصول على التمويل اللازم لإنشاء المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. ويوفر الضمين قروضاً مضمونة وبمعدلات تنافسية للشركات الناشئة في مختلف القطاعات، بما في ذلك السياحة، التعليم، التجزئة، التصنيع، الرعاية الصحية ومشاريع الإنشاءات المتعلقة بالأعمال. ويتوقع أن يساعد هذا المنتج، الذي يدعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحالية والجديدة الطامحة إلى التوسع والنمو، من ٥٠ إلى ١٠٠ عميل جديد في عام ٢٠١١.



## التشجيع على استخدام القنوات الإلكترونية

إدراكاً منه لأهمية سهولة إجراء التعاملات عبر الإنترنت بالنسبة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، واصل فريق الخدمات المصرفية للشركات، في عام ٢٠١٠، جهوده الرامية إلى التوسع في استخدام الخدمات الإلكترونية والارتقاء بمستواها في هذا القطاع من السوق. ومن خلال الخدمات الحكومية الإلكترونية، ربط الفريق حسابات المؤسسات مباشرة بمختلف الدوائر الحكومية لتسهيل عملية سداد رسوم المعاملات الحكومية.

ونال منتج «الإيصال الإلكتروني»، الذي طُرح في الربع الأول من عام ٢٠١٠، استحسان المؤسسات الحكومية والشركات الكبرى. وحسب ما أفاده العملاء أن هذه الفكرة المبتكرة توفر تقارير فورية تساهم في رفع كفاءة المعاملات.

بموازاة ذلك، ارتفع عدد المؤسسات التي تقوم بتحويل الأموال عبر الإنترنت من خلال eazyinternet وخدمات S@hi المصرفية الإلكترونية، حيث استخدم أكثر من ٨٠٪ من عملاء الخدمات المصرفية للشركات التعاملات الإلكترونية عبر الإنترنت في عام ٢٠١٠. أما في عام ٢٠١١، فسيركز البنك على تحسين خدمات S@hi من خلال إتاحة الخيار أمام العملاء للاستفادة من نظام سوفيبت مباشرة أو عبر نظام QNB.

لقد وُفّر طرح بطاقات الإيداع النقدي، المكّمة للبطاقات الائتمانية والإلكترونية، الوقت والجهد للعملاء من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة التي تودع مبالغ صغيرة من المال بانتظام، وهي خطوة ساهمت في التقليل من النفقات غير المباشرة الأمر الذي نال استحسان العملاء. ومن خلال الكشوفات الإلكترونية، يمكن للمواطنين والمقيمين المشتركين في خدمات كيوتل وكهرماء الاطلاع على فواتيرهم وتسديد قيمتها عبر الإنترنت بكل سهولة. وفي الربع الأخير من عام ٢٠١٠، تعاونت مجموعة QNB مع فودافون لتتضمّن إلى المؤسسات التي توفر خيارات السداد عبر الإنترنت للعملاء.

## دعم توزيع أرباح الأسهم

استمرت خدمة QNB لتوزيع أرباح الأسهم بالنمو بين المؤسسات القطرية في عام ٢٠١٠، حيث اتّسع نطاقها لتشمل شركة قطر لنقل الغاز المحدودة (ناقلات) وكيوتل.

## المزوّد الرائد لخدمة SWIFT-MACUG في المنطقة

خلال عام ٢٠١٠، وصلت تعاملات الحوالات عبر خدمة SWIFT-MACUG من QNB إلى رقم قياسي بلغ ٨.٢ مليار دولار أمريكي سنوياً. وتواصل مجموعة QNB جهودها لزيادة عدد الشركات التي تستخدم هذه الخدمة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وارتفع حجم التحويلات بشكل كبير ليبلغ ١٠٠٪ خلال العام المنصرم.

وتلتزم مجموعة QNB بالارتقاء بالمستوى التكنولوجي لخدماتها المقدمّة للعملاء الذين يقومون بتحويل مبالغ كبيرة؛ ففي أواخر عام ٢٠١٠، قدّمت المجموعة ستة خيارات لخدمة SWIFT مقارنة بخيارين اثنين في عام ٢٠٠٩.

## تدشين خدمة إلكترونية جديدة لتحويل الأموال

في يوليو ٢٠١٠، أصبح QNB أول بنك في قطر يطبّق نظام الإيداع والخصم المباشر (QATCH) الخاص بمصرف قطر المركزي. ويسهّل النظام الجديد عملية تحويل الرواتب والدفعات بالريال القطري إلكترونياً بين البنوك المحلية.

## تسهيل الوصول إلى الخدمات المصرفية للشركات

منذ افتتاح فرع عين خالد المخصص للخدمات المصرفية للشركات في الربع الثاني من عام ٢٠٠٩، تم فتح أكثر من ٣٥٠ حساباً للشركات مما يؤكد على النجاح الكبير لهذه الخطوة.









الخدمات المصرفية  
للأفراد



على مدار العام الماضي، ركّزت مجموعة QNB على رفع مستوى خدمة العملاء من خلال توسيع نطاق خدماتها وتعزيز الخدمات الإلكترونية وإيجاد آليات جديدة لرفع مستوى الكفاءة. ودعمت المجموعة جهودها هذه بتقديم منتجات وحملات ترويجية جديدة ومبتكرة لزيادة رضا العملاء والحفاظ على ولائهم.

## شبكة فروع أوسع

يملك QNB أكبر شبكة من الفروع والمكاتب في قطر؛ ففي عام ٢٠١٠، قامت إدارة الخدمات المصرفية للأفراد بتعزيز حضوره على كافة المستويات لتضم شبكته ٤٣ فرعاً ومكتباً، بما فيها ٣ فروع متنقلة وأكثر من ١٧٠ جهاز صراف آلي موزعة بشكل مدروس في المواقع الحيوية والإستراتيجية حول دولة قطر. كما تم افتتاح فرع جديد في الخريطات، بالإضافة إلى مكتبين جديدين أحدهما في واحة قطر للعلوم والتكنولوجيا والآخر في الحي الثقافي «كتارا». إلى جانب ذلك، قام البنك بتجديد ثمانية فروع حالية وافتتاح فرع ثانٍ لأوائل QNB في منطقة الخليج الغربي.

## خدمات إلكترونية متطورة

في عام ٢٠١٠، ساهمت التحالفات الإستراتيجية لـ QNB مع كيوتل وفودافون وثمار وكهراء في توسيع خدماته المصرفية الإلكترونية، كما ازداد عدد العملاء الذين يفضلون استخدام هذه الخدمات بدلاً من الذهاب إلى الفرع لإتمام معاملاتهم المصرفية. وعلاوة عن ذلك، أطلق البنك خلال نفس العام العديد من الحملات الترويجية القيّمة بالتعاون مع شركاء إستراتيجيين مثل أرامكس وفودافون وكيوتل، حيث لاقت هذه الحملات نجاحاً منقطع النظير.

في الربع الثاني من عام ٢٠١٠، أطلق QNB أول تطبيق للخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال لمستخدمي جهاز بلاكبيرى على مستوى دولة قطر، حيث وقّرت هذه الخدمة خياراً مصرفياً سريعاً وآمناً للعملاء أينما كانوا. بالإضافة إلى ذلك، دشّن البنك في الربع الثالث من نفس العام خدمة eazymobile للدفع عبر الجوال. ويمكن هذا النظام المبتكر عملاء الخدمات المصرفية للأفراد من تحويل الأموال إلى أفراد العائلة والأصدقاء باستخدام هواتفهم الجواله.

## التركيز على جودة الخدمة

انطلاقاً من التزامها بتميز الخدمة، ركّزت مجموعة QNB جهودها على الارتقاء بخدماتها على كافة المستويات الأمر الذي نتج عنه زيادة في رضا العملاء، بالإضافة إلى تحسن الوقت اللازم للتعامل مع شكاوى العملاء. إلى جانب ذلك، تم توسيع نطاق خدمات مركز الاتصال لتشمل خدمات عملاء أوائل QNB ونقاط البيع لأصحاب المتاجر.

## إطلاق مركز تمويل المركبات

بهدف توفير كافة حلول وخدمات تمويل المركبات لعملاء مجموعة QNB وQNB الإسلامي في مكان واحد، تم تدشين مركز متخصص لهذا الغرض في شهر أكتوبر. فمن خلال جَمْع فِرَق الخدمات المصرفية للأفراد والعمليات والائتمان تحت سقف واحد، نجحت المجموعة في تحسين أوقات التعامل مع كافة الخدمات المقدمة وحققت أفضل وقت في السوق لتسوية طلبات القروض الجديدة.

## منتجات وخدمات جديدة

### أوائل QNB

عمل QNB على رفع مستوى خدمات التميز المصرفية «أوائل QNB» في عام ٢٠١٠، حيث استفاد العملاء من أسعار تفضيلية للرسوم والتعرفات، بالإضافة إلى تدشين مركز خدمة مخصص لهم يوفر مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية عبر الهاتف على مدار الساعة.

بعد الانضمام إلى هذه الخدمة، يتم تخصيص مسؤول علاقات عملاء لكل عضو مع تقديم بطاقة ائتمان ماستركارد عالمية، بالإضافة إلى مجموعة واسعة من الخدمات الراقية التي تلائم أسلوب حياة هذه النخبة من العملاء وبرنامج مكافآت كيومايلز الذي يعتبر الأفضل في فئته. واستجابةً للطلب المتزايد على هذه الخدمة من قبل العملاء ذوي الملاء المالية الذين يسافرون إلى الخارج بانتظام، قام البنك بتوسيع أوائل QNB ضمن شبكته الدولية؛ ففي عام ٢٠١٠، تمت إضافة هذه الخدمة إلى فروع QNB في السودان وعمان وسورية.

### الدفع بالبطاقات (نقاط البيع)

في عام ٢٠١٠، رفع QNB حصته السوقية في قطاع أنظمة الدفع بالبطاقات من خلال إضافة مزيد من القيمة لخدماته التي يقدمها للتجار. فخلال نفس العام، تم تركيب حوالي ٦٠٠ جهاز لنقاط البيع، مما رفع في العدد الإجمالي إلى ٤.٠٠٠ جهاز في دولة قطر، كما تم دعم هذه الخدمة بخطوط أرضية وأنظمة GPRS متطورة، إلى جانب تخصيص فريق من مدراء العلاقات وتدشين مركز اتصال للتجار لتوفير المساعدة لهم على مدار الساعة.

### إصدار البطاقات

شملت مجموعة المنتجات الجديدة التي طرحها QNB هذا العام بطاقة ائتمان الخطوط الجوية القطرية تايتانيوم، بطاقة ائتمان أوائل QNB العالمية وبطاقة خصم بريميميوم من QNB. كما حرص البنك خلال عام ٢٠١٠ على إطلاق الحملات الترويجية القيمة التي تشجع العملاء على استخدام البطاقات بهدف الحفاظ عليهم وتعزيز ولائهم لخدمات البنك. وتضمنت هذه الحملات تقديم العديد من العروض الترويجية والحسومات لدى أرقى المتاجر في الدولة وفنادق الخمس نجوم ووكالات السفر. ومن بين هذه العروض حملة بطاقة QNB كيوتل الائتمانية من نجوم التي تمنح العملاء فرصة الحصول على نقاط نجوم عند استخدامهم البطاقة. ونجوم برنامج مكافآت للعملاء من كيوتل يتمتع بشعبية كبيرة ويتيح لأعضائه الحصول على النقاط واستبدالها بمجموعة متنوعة من الجوائز.

## إدارة الثروات

خلال عام ٢٠١٠، أطلق QNB حملة حسابات الرواتب التي نجحت في جذب عدد كبير من العملاء الجدد المحولة رواتبهم إلى البنك. وتم دعم هذه الحملة بإعادة طرح برنامج مزايا الذي يوفر لموظفي مجموعة مختارة من الشركات الموافق عليها العديد من المزايا الحصرية. وساهمت هذه الجهود مجتمعة بتوسيع قاعدة عملاء البنك.

## أجهزة إصدار دفاتر الشيكات الذاتية

كان QNB أول بنك في السوق يطلق خمس أجهزة لإصدار دفاتر الشيكات بشكل ذاتي. ودخلت هذه الأجهزة نطاق الخدمة في الربع الأول من عام ٢٠١٠. حيث وفّرت للعملاء وسيلة سهلة وسريعة للحصول على دفاتر الشيكات على مدار الساعة.







الخدمات المصرفية  
الدولية





إلى جانب حضورها الأوروبي المتميز عبر فروعها في المملكة المتحدة وفرنسا وسويسرا، تشهد عمليات مجموعة QNB نشاطاً ملحوظاً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، لتعزيز ذلك تواجدتها في مناطق مختلفة من العالم. وبالاستفادة من هذا الحضور القوي، تسعى المجموعة إلى دعم فرص نموها من خلال مساعدة وتشجيع المصدّرين العالميين للبضائع والخدمات على توجيه أعمالهم نحو منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، بالإضافة إلى دعم المستثمرين في هذه المنطقة لتنمية استثماراتهم حول العالم.

### تعزيز حضور QNB في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

خلال عام ٢٠١٠، ركّزت مجموعة QNB جهودها على توحيد عمليات الشركات التابعة لها في العراق والأردن وتونس والإمارات العربية المتحدة، إلى جانب دمج كامل منتجاتها وخدماتها ضمن شبكتها المتنامية. وساهمت هذه الخطوة في تعزيز حضور المجموعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، خاصةً مع افتتاح فرع لها في موريتانيا في الربع الثالث من عام ٢٠١٠، والحصول على الموافقة الرسمية لإطلاق عملياتها في لبنان، في الوقت الذي حافظت فيه على توسعها في كل من سلطنة عُمان والسودان وسورية.

بنهاية عام ٢٠١٠، أصبح لدى QNB ١٥ فرعاً جديداً ومقرراً رئيسياً جديداً في سورية، وثلاثة فروع في السودان وثلاثة فروع في سلطنة عُمان. ويهدف البنك إلى دعم هذا التوسع من خلال افتتاح فرعين جديدين في لبنان في عام ٢٠١١. وترافق هذا النمو المستمر للمجموعة مع تواصل عمليات التوظيف لتلبية احتياجاتها المتزايدة من الموارد البشرية، حيث يتم التنسيق بشكل دائم مع فريق الموارد البشرية في المجموعة لضمان دعم العمليات الجديدة بالموظفين من ذوي الكفاءة والخبرة المهنية العالية.

### إستكشاف فرص جديدة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا

خلال العام الماضي، استمر البنك في البحث عن الفرص الجديدة الواعدة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا وجنوب شرق آسيا. وبموازاة هذه الجهود، وقعت مجموعة QNB اتفاقية لعملية إصدار الأسهم الجديدة لبنك كيساوان الإندونيسي في ٢٧ ديسمبر، مما مهد الطريق أمامها لتصبح المساهم الأكبر في يناير ٢٠١١. ويقع مقر بنك كيساوان في العاصمة الأندونيسية جاكارتا ويمتلك شبكة مصرفية تضم ٢٢ فرعاً تتواجد في مواقع إستراتيجية في إندونيسيا. وبهذا، تكون مجموعة QNB أول بنك في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي يستثمر في هذا البلد الجنوب شرق آسيوي الكبير الذي يتميز باقتصاده النشط والمتنامي باضطراد.

## زيادة كفاءة الشبكة لدعم النمو

بموازاة سعيها المتواصل لتعزيز تواجدتها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، تركّز مجموعة QNB على دمج ورفع مستوى كفاءة شبكتها لدعم نموها، حيث سيّج تحسين القدرات التقنية للبنك الاستفادة من فرص التعاملات المصرفية الخاصة بالمبيعات، وبالتحديد تلك المتعلقة بالخدمات التجارية وإدارة النقد. كما سيتم تقديم أنشطة متخصصة في مجال المبيعات مثل الخدمات الاستشارية وتمويل المشاريع والقروض المجمعّة، في كل بلد ضمن الشبكة بالتعاون مع فريق متخصص في المقر الرئيسي في الدوحة.

أما بالنسبة لعام ٢٠١١، تخطط المجموعة لتدشين خدماتها الإلكترونية الناجحة في الدول المتواجدة ضمن شبكتها الدولية لضمان تمتع عملاء QNB بالتكنولوجيا المتطورة التي ستساعدهم على إجراء كافة تعاملاتهم المصرفية العملية والشخصية بسهولة أينما كانوا حول العالم. وتتيح هذه الخدمات سداد قيمة المشتريات وتحويل الأموال عبر قنوات إلكترونية متعددة لعملاء الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والإنترنت، بالإضافة إلى خدمة تبادل العملات عبر الإنترنت.

## عمليات استحواذ إستراتيجية وقاعدة إيداع متنوعة

تستمر مجموعة QNB بتعزيز حضورها من خلال الاستحواذات الإستراتيجية والتنويع المتواصل لمصادر التمويل. وبناءً على سمعتها المشرفة كواحدة من المؤسسات المالية الحائزة على أعلى التصنيفات الائتمانية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، نجحت مجموعة QNB بجذب اهتمام عدد متزايد من المودعين في أوروبا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وآسيا بصفتها مكاناً ملائماً لإيداع السيولة الفائضة. وفي الوقت نفسه، تضع العمليات الدولية للمجموعة تنويع قاعدة ودائعها على رأس أولوياتها، حيث حققت هاتان الخطوتان نجاحاً كبيراً في دعم قاعدة المودعين في دولة قطر.

## التوسع خارجياً لدعم نمو الأرباح

بفضل نجاح عملياتها في أكثر من ٢٣ بلداً العام الماضي، أثبتت مجموعة QNB بما لا يقبل الشك قدرتها على الاستفادة من فرص النمو الواعدة من خلال المساهمة بفعالية لرفع مرتبة البنك لكل من الربحية وإجمالي الموجودات، والقروض والودائع، من بين نخبة المؤسسات المالية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وبحفاظها على هذا النهج، تتطلع المجموعة إلى الاستفادة من هذه القوة الإقليمية المتنامية التي ستؤثر بشكل كبير على عائداتها المستقبلية.

## معاً إلى الأمام في عام ٢٠١١

سوف يواصل QNB، في عام ٢٠١١، مساعيه الرامية إلى دمج الفروع والشركات الزميلة والتابعة مع الالتزام بتكرار نموذج أوائل QNB (خدمات التميز المصرفية للأفراد) الناجح محلياً ضمن شبكته الدولية. وسيّج تركيز مجموعة QNB على الدمج في عام ٢٠١١ الوصول إلى قاعدة أوسع من العملاء والقطاعات ضمن شبكتها المتنامية، وبالتالي الاستفادة القصوى من مجموعة منتجاتها وخدماتها وقنواتها المصرفية المتكاملة للارتقاء بخدمة العملاء في الأسواق التي يتواجد فيها البنك، بالإضافة إلى اغتنام الفرص المتوفرة لخدمة العملاء في مواقع متعددة على امتداد الشبكة.







**QNB**  
كابيتال



لقد كان ٢٠١٠ عاماً استثنائياً بالنسبة إلى QNB كإبتال التي سجّلت عوائدها أرقاماً قياسية. ويعود الفضل في ذلك إلى الإستراتيجيات الاستشارية والاستثمارية الفعالة التي نالت ثقة العملاء. ومن الإنجازات المتميزة التي حققتها QNB كإبتال أربعة إصدارات للسندات، ثلاث عمليات اندماج واستحواذ واكتائين عامين أوليين. بالإضافة إلى ذلك، قدّم فريق QNB كإبتال المشورة المالية والإستراتيجية للعديد من العملاء.

## قيادة عمليات الاندماج والاستحواذ الكبرى

تعتبر عملية اندماج شركتي الملاحه القطرية والقطرية للنقل البحري، التي تمّت في الربع الأول من عام ٢٠١٠، الأكبر من نوعها بين شركتين مدرجتين في بورصة قطر، حيث بلغت قيمتها السوقية حوالي ٢.٢ مليار دولار أمريكي. ولعبت QNB كإبتال دوراً رئيسياً في هذا الاندماج من خلال تقديم المشورة حول تقييم العملية وتركيبها وقيمتها وتطبيقها.

كما وفّرت QNB كإبتال خدماتها الاستشارية لبنك قطر الدولي الإسلامي في عملية استحواذه الجزئي لبنك بريطانيا الإسلامي. واكتملت الاتفاقية البالغة قيمتها ٢١.٧ مليون دولار أمريكي، في الربع الثالث من عام ٢٠١٠ وحصل بموجبها بنك قطر الدولي الإسلامي على ٨٠٪ من ملكية البنك البريطاني.

عملية الاندماج والاستحواذ الثالثة التي استفادت من خبرات QNB كإبتال في عام ٢٠١٠ كانت بيع شركة أمواج التابعة لقطر للبترول إلى شركة الخليج الدولية للخدمات. ويتوّج إتمام هذه العملية في أوائل عام ٢٠١١.

## لاعب رئيسي في إصدار السندات

على صعيد إصدار السندات، تم تفويض QNB كإبتال لإدارة أربع عمليات من هذا النوع خلال عام ٢٠١٠. الأولى كانت عملية أول إصدار تقوم به شركة الديار القطرية البالغة قيمته ٣.٥ مليار دولار أمريكي والذي اكتمل في الربع الثالث وتجاوز حجم الاكتتاب فيه الأسهم المعروضة بخمس مرات. أما الإصدارين الثاني والثالث، فكانا لصالح شركة اتصالات قطر (كيوتل) بقيمة ١.٥ مليار دولار أمريكي و١.٢٥ مليار دولار أمريكي على التوالي، ويشكّلان امتداداً لإصدار كيوتل الأول في عام ٢٠٠٩. وقد تجاوز حجم الاكتتاب فيه الأسهم المعروضة، خاصة الإصدار البالغ قيمته ١.٥ مليار دولار أمريكي الذي حقّق قيمة طلبات على الاستثمار في السندات وصلت إلى ١٥ مليار دولار أمريكي.

في الإصدار الرابع، لعبت QNB كإبتال دور المرتّب الرئيسي المشترك من بين مجموعة مختارة من المؤسسات المالية العالمية المرموقة لعملية أول إصدار سندات لمجموعة QNB الذي بلغت قيمته ١.٥ مليار دولار أمريكي بأجل خمس سنوات. وحقّق هذا الإصدار إنجازاً جديداً على صعيد طروحات الشركات القطرية في الأسواق العالمية بسعر فائدة بلغ ٣.١٢٥٪. ونجح الإصدار أيضاً في اجتذاب المستثمرين الأجانب، خاصة مع تحقيقه قيمة طلبات على الاستثمار في السندات وصلت إلى ٦ مليارات دولار أمريكي.

## أداء متميز في الاكتتابات الإقليمية

على صعيد الاكتتابات العامة الأولية، لعبت QNB كإبتال دور المدير الرئيسي المشترك للشركة العُمانية للاتصالات (النورس)، التي طرحت ٤٠٪ من أسهمها للاكتتاب العام. وأُغلق الاكتتاب في شهر أكتوبر وكان متاحاً للأفراد العُمانيين وغير العُمانيين والمؤسسات الاستثمارية. بالإضافة إلى ذلك، كانت QNB كإبتال البنك المُستلم للاكتتاب شركة الوطنية الفلسطينية الذي جرى في نوفمبر ٢٠١٠.

## المصدر الموثوق للمشورة المالية المستقلة في قطر

على مدار عام ٢٠١٠، قدّم فريق QNB كإبتال خدماته الاستشارية المالية الحيوية لعدد كبير من العملاء في دولة قطر وخارجها شملت مجالات متنوعة مثل الإستراتيجية المالية، التقييمات، الآراء المدروسة، دراسات الجدوى الاقتصادية، استشارات تنظيم الميزانية العمومية، إعادة هيكلة الديون، تمويل المشاريع والشراكات بين القطاعين العام والخاص.

ونجحت QNB كإبتال بتوسيع نطاق خدماتها الاستشارية المالية على المستوى الدولي، حيث تم تفويضها لمساعدة شركة الاتصالات السورية في إعادة هيكلة مخصصات رخصة الاتصالات. وتعاونت QNB كإبتال أيضاً مع دولة قطر لتوفير المشورة المالية حول الاستحواذ على عدد من الأصول العقارية الهامة في أوروبا والشرق الأقصى والشرق الأوسط وإدارتها.







الخبزينة





خلال عام ٢٠١٠، استمرت دائرة الخزينة في مجموعة QNB بتوفير الدعم لمنتجات وخدمات الخزينة للعملاء من الشركات وذوي الملاة المالية والفروع محلياً وإقليمياً ودولياً بناءً على متطلباتهم واحتياجاتهم.

وتم تعزيز آليات عمل دائرة الخزينة في مجموعة QNB من خلال التركيز على الاستثمار في الموارد البشرية، حيث ازداد عدد أعضاء فريقها في قطر بنسبة ٢٠٪. وبالإضافة إلى توسيع فريق عمل الخزينة على المستوى المحلي، وظّف البنك مدراء للخزينة لفروعه في الكويت وسنغافورة، والذين يرفعون التقارير مباشرة إلى مكتب العمليات الدولية للمجموعة في المقر الرئيسي في مدينة الدوحة.

## خدمات إسلامية متكاملة للخزينة

بفضل الطلب المتزايد على الحلول المصرفية الإسلامية، قام QNB بتوسيع نطاق خدمات الخزينة الإسلامية، وهذا أدى إلى تنوع مجموعته من الخدمات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. وفي عام ٢٠١٠، نجح البنك بتوسيع قاعدة عملاء الخدمات المصرفية الإسلامية من خلال زيادة خيارات منتجات الاستثمار والتحوط للعملاء من الشركات، وهو نهج من المتوقع أن يستمر QNB بالتركيز عليه في المستقبل.

## خبرة واسعة في إصدار السندات

خلال عام ٢٠١٠، واصلت دائرة الخزينة في مجموعة QNB بلعب دور رئيسي في أسواق المال الإقليمية؛ فقد تم اختيار البنك كمدير رئيسي مشترك لثلاث عمليات إصدار ناجحة، الأولى كانت لشركة الديار القطرية في يوليو ٢٠١٠ بقيمة ٢.٥ مليار دولار أمريكي، بينما كانت الثانية والثالثة في أكتوبر ٢٠١٠ لصالح شركة اتصالات قطر (كيوتل) بقيمة ١.٥ مليار دولار أمريكي و١.٢٥ مليار دولار أمريكي على التوالي. وفي الربع الأخير من عام ٢٠١٠، لعبت دائرة الخزينة في مجموعة QNB دوراً أساسياً في أول إصدار سندات لمجموعة QNB بقيمة ١.٥ مليار دولار أمريكي. وعلى الرغم من سيولته المرتفعة، سعى البنك إلى الاستفادة من الأوضاع الملائمة للسوق لإصدار أول سندات رئيسية غير مضمونة، حيث اعتُبر أكبر إصدار من الفئة (RegS) تطرحه مؤسسة مالية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والأكبر في الأسواق الناشئة. بالإضافة إلى ذلك كان أداء السندات قوي في الأسواق الثانوية.

## تحديث كافة أنظمة المجموعة

يضمن التحديث المستمر لنظام إدارة المخاطر على كافة مستويات المجموعة، بما في ذلك التطبيق الدائم لنظام Alogarithmics، تعزيز قدرات البنك فيما يتعلق بالتقارير والإجراءات الخاصة بالمخاطر.

## التنوع والتوسع

على مدار عام ٢٠١٠، استمر البنك بالتركيز على تنوع مصادر تمويله وتعزيز حضوره الدولي. ففي نفس العام، شهدت مجموعة QNB زيادة هامة في الودائع الدولية بفضل استهدافها الإستراتيجي لاستثمارات المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية والشركات الكبرى في الدول التي تتواجد فيها المجموعة، حيث ترافق ذلك مع تسارع وتيرة النمو في الأسواق الآسيوية والأوروبية.

## تشجيع التعلم

تواصل دائرة الخزينة تعاونها مع شركات قطرية مرموقة لتوفير فرص التعلم لموظفي عملائها الرئيسيين. كما تلتزم الدائرة بالمساهمة في تعريف طلاب الدراسات المالية بأنشطة الخزينة من خلال اتفاقية مع كلية شمال الأطلسي - قطر، لمنح المرشحين دورة تدريبية عملية على مدار أسبوعين في مقر دائرة الخزينة الرئيسي.







إدارة الأصول والشروات



خلال عام ٢٠١٠، واصلت مجموعة QNB دورها المؤثر في إدارة الأصول والثروات، كما بدأت بتعزيز قوتها في هذا القطاع على المستوى الإقليمي من خلال المساهمة في إنجاح عدد من التعاملات المالية الكبرى في الإمارات العربية المتحدة وسلطنة عُمان. ونتيجةً لذلك، نَمَت الأصول تحت الإدارة بنسبة ٣٧٪ لتصل إلى ١٢.٥ مليار ريال قطري.

ويفضل تميزها بأدائها الثابت منذ عام ٢٠٠٥، تم اختيار مجموعة QNB «أفضل مدير للأصول في دولة قطر» في حفل توزيع الجوائز في القمة الافتتاحية لمؤتمر مستقبل الأسواق المالية في الشرق الأوسط الذي أقيم في دبي ونظّمته مجلة «غلوبال إنفيستور»، وهي مجلة صادرة عن «يوروموني إنستيتيوشينال إنفيستور». وفي يونيو ٢٠١٠، ثم التعاون مع شركة عالمية متخصصة في إدارة الأصول لتوزيع صندوق الوطني الاستثماري المعروف في الدول الآسيوية.

وانطلاقاً من مكانتها الرائدة في قطر، طرحت إدارة الأصول في QNB عقد الفروقات، الأول من نوعه في الدولة، وهو منتج يتيح للعملاء التحرك بأمان بين أسعار الأسهم خلال فترة زمنية متفق عليها مسبقاً. ولاقي هذا المنتج نجاحاً كبيراً ويتوقع أن يزداد الإقبال عليه في الأشهر القادمة.

خلال عام ٢٠١٠، تم التركيز بشكل كبير على تدشين ذراع QNB للخدمات المالية، الذي سيبدأ عملياته في أوائل عام ٢٠١١. وسيوفر QNB للخدمات المالية فتاةً واحدة مباشرة للتعامل في بورصة قطر، بالإضافة إلى أسواق المال في سلطنة عُمان والإمارات العربية المتحدة وأوروبا والولايات المتحدة الأمريكية من خلال الشركات الزميلة لـ QNB. وستكون خدمات الوساطة المالية مدعومة بأبحاث عالية الجودة حول الأسواق في قطر والمنطقة.

أما في عام ٢٠١١، ستركز الجهود على إطلاق عمليات جديدة والحرص على استقرارها في الوقت الذي تسعى فيه المجموعة إلى إيجاد آلية مشتركة بين مختلف فئات الأعمال في مجال إدارة الأصول وخدمات الوساطة المالية. وبالتأكيد، فإن القيام بهذه المبادرات يتماشى مع نيل دولة قطر شرف استضافة بطولة كأس العالم ٢٠٢٢ التي ستعزز من فرص النمو والازدهار.

وبناءً على ما سبق، سيعمل QNB في عام ٢٠١١ على توسيع فريق إدارة الأصول والثروات من خلال رفده بالمتخصصين والاستمرار في التنسيق بين أنشطة إدارة الأصول في قطر وخارجها، بما في ذلك QNB-سويسرا وعدد من المؤسسات الدولية الكبرى.







QNB  
الإسلامي





كان ٢٠١٠ عاماً متميزاً آخر بالنسبة إلى QNB الإسلامي على صعيد النمو، حيث حافظ البنك على أدائه الإيجابي الثابت منذ انطلاسته في عام ٢٠٠٥. ومن خلال ١٦ فرعاً في مواقع إستراتيجية في دولة قطر، تعزز حضور QNB الإسلامي في السوق المحلي مما أتاح له زيادة حصته في قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية.

## تعزيز التواصل بين QNB وQNB الإسلامي

يعود جزء من الفضل في نجاح QNB الإسلامي في عام ٢٠١٠ إلى إنشاء لجنة QNB/QNB الإسلامي التنسيقية في الربع الثاني، التي تركّزت مهامها على توحيد الخدمات والمنتجات التي تقدمها الخدمات المصرفية التقليدية والإسلامية للأفراد. وتضمن هذه الخطوة استفادة عملاء QNB الإسلامي من مجموعة واسعة من المنتجات المصرفية والخدمات الإلكترونية المتوفرة لعملاء الخدمات المصرفية التقليدية. ويمكن لعملاء QNB الإسلامي الانتفاع أيضاً من تدشين مركز متخصص لتمويل المركبات.

## تسهيل سداد دفعات بطاقة الائتمان

في يونيو ٢٠١٠، أطلق QNB الإسلامي بطاقة ائتمانية جديدة مع حد أدنى للسداد يصل إلى ٥٪، علماً بأن دفعة البطاقة القديمة كانت تُستحق بعد شهر واحد ونسبة ١٠٠٪. وساهمت هذه الخطوة في توسيع قاعدة العملاء من حاملي بطاقة QNB الإسلامي الائتمانية.

في عام ٢٠١٠، طرح QNB الإسلامي منتج «ثمار» بالتعاون مع وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية لتمكين المستفيدين من دعم الدولة من الوصول إلى الخدمات بسهولة من خلال نظام إلكتروني للبطاقات مسبقة الدفع. ومن المتوقع أن يتم تدشين النظام الجديد في أوائل عام ٢٠١١ عبر طرح بطاقة قابلة لإعادة التعبئة لاستخدامها في عدد من المنافذ المحددة من قبل الوزارة.

### أداء متميز للخدمات المصرفية للشركات

على صعيد الشركات، استمرت أنشطة QNB الإسلامي بالتوسع والنمو، حيث ارتفع الطلب على الاستشارات المالية الإستراتيجية. وأصبح بمقدور عملاء QNB الإسلامي من الشركات الاستفادة من الدعم الفعال للخبراء والمختصين الذين يتمتعون بخبرة واسعة في مجال الاستشارات لمجموعة كبيرة من التعاملات.

### التوسع الدولي

على مدار العام الماضي، افتتح QNB الإسلامي فروعاً جديدة في السودان ليرتفع العدد بذلك إلى ٤ فروع بنهاية العام. وفي ديسمبر ٢٠١٠، أصبحت أنشطة QNB الإسلامي تمثل ما نسبته ١٥٪ من إجمالي عمليات مجموعة QNB، مقارنة بـ ١٢٪ في عام ٢٠٠٩.







## الموارد البشرية



في عام ٢٠١٠، التزمت مجموعة QNB بمنح الأولوية للإدارة الفاعلة للموارد البشرية بموازاة التوسع المستمر لأنشطتها وعملياتها. وتركزت الجهود على جذب الكفاءات والمواهب المتميزة والمحافظة عليها مع مواصلة دعم سياسة التكمير. وفي نهاية العام، وصلت نسبة التكمير إلى ٥٤٪، وهي أعلى نسبة في القطاع المالي في دولة قطر.

نتيجة لاستمرارها في تعزيز حضورها الدولي، برزت أمام مجموعة QNB تحديات جديدة تمثلت في تعيين الأشخاص المناسبين في الأماكن المناسبة لدعم إستراتيجيتها الطموحة لتوسيع أعمالها. ويرى البنك بأن العمل في بيئات ثقافية وجغرافية متنوعة يحتم عليه اجتذاب الموظفين ذوي الكفاءة والمهنية العالية لدعم نموه ونجاحه. وانطلاقاً من خطة مجموعة QNB للتوسع الدولي، ازداد عدد الموظفين في قسم العمليات الدولية بنسبة ٤٢٪ في عام ٢٠١٠.

## إدارة المواهب بفاعلية

تم تصميم برنامج إدارة المواهب لتزويد البنك بمصدر مستمر للقادة بهدف دعم وتنمية الموظفين المتميزين والمحافظة عليهم. ويطبّق البرنامج أفضل الممارسات والوسائل المعترف بها عالمياً لإدارة المواهب، كما يقدم للموظفين الموهوبين فرصاً للتدريب والتعليم على المدى الطويل لمساعدتهم على تحديد مساراتهم المهنية والارتقاء بها.

## استطلاع رضا الموظفين

التزاماً منه بتحسين تفاعل الموظفين وتواصلهم والحفاظ عليهم، قام البنك في يونيو ٢٠١٠ بإجراء أول استطلاع شامل لرضا الموظفين، حيث قام من خلاله بتقييم مدى رضاهم في مختلف الدوائر والأقسام على امتداد المناطق الجغرافية التي يتواجد فيها البنك. ويستند الاستطلاع إلى ستة عوامل رئيسية لرضا الموظفين هي: الأفراد، بيئة العمل، الرواتب والمزايا، تطور المسار المهني، سياسات البنك وظروف العمل. وأشارت النتائج إلى وصول معدل رضا الموظفين إلى ٧٩٪، مقارنة باستطلاعات أخرى أُجريت في دول خليجية بلغت نسبتها ٦٥٪، إلى جانب استطلاعات لمؤسسات وشركات عالمية وصل معدل رضا الموظفين فيها إلى ٧٨٪.

## الاستجابة إلى نتائج الاستطلاع

انطلاقاً من حرصه على تطبيق خطة تطويرية للمجالات التي تتطلب تحسیناً في المستوى والأداء، قام البنك برفع مستوى برنامج إدارة المواهب وإطلاق برنامج لتقدير ومكافأة الموظفين، إلى جانب تطوير وتطبيق عملية منظّمة للتعيين وتوسيع المنشآت والبرامج التدريبية.

## التطوير الإداري

تم في شهر ديسمبر ٢٠١٠ إطلاق برنامج متخصص لتطوير إدارة الفروع. ويهدف هذا البرنامج التدريبي المكثف الذي يمتد على مدار عام كامل إلى إعداد الموظفين الموهوبين في مجال الخدمات المصرفية للأفراد لإدارة كافة أوجه عمليات الفروع وتشجيعهم على الارتقاء بالسلم الوظيفي وصولاً إلى المناصب الإدارية العليا. وقد وُضعت الخطط لإطلاق برامج للتطوير الإداري والقيادي في كافة الدوائر والأقسام خلال عام ٢٠١١ وما بعده.

## التشجيع على الانضمام إلى القطاع المصرفي في دولة قطر

لدعم هدفه الرامي إلى زيادة نسبة المواطنين القطريين ضمن قواه العاملة على المدى الطويل، استمر QNB في مشاركته الفاعلة في معرض قطر المهني السنوي. ونظّم البنك أيضاً يومه المهني الخاص في ديسمبر، حيث عرض من خلاله فرص العمل المتوفرة للمرشحين القطريين المهتمين باستكشاف الخيارات المتاحة أمامهم في مختلف عمليات مجموعة QNB المتنامية باضطراد.

## برنامج متميز للمنح الدراسية

استمر برنامج QNB للمنح الدراسية بالنمو، حيث توسع ليشمل أربع مؤسسات تعليمية كبرى هي: كلية شمال الأطلنطي - قطر، جامعة قطر، جامعة تكساس إيه أند ام وجامعة كارنيجي ميلون، في الوقت الذي تضاعف فيه عدد المنح إلى ٢٠ في عام ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، استمر البنك بدعم برنامج التدريب العملي الصيفي الذي يمتد على مدار شهرين مجتذباً مشاركين من ٣٥ مدرسة.

## تشجيع وتحفيز الموظفين

ركّز البنك على دعوة موظفيه للمشاركة والتفاعل، كما كرّس جزءاً كبيراً من جهوده وموارده لتطبيق آلية منظّمة وشاملة لتدريب وتطوير كافة فئات الموظفين مع الحرص على تدريب وتنمية المواطنين والقطريين. ويقدم مركز التدريب في البنك مجموعة واسعة من البرامج المتخصصة لتلبية مختلف احتياجات موظفيه، سواء كانوا من الخريجين الجدد أو من الفئة المتوسطة التي تتطلب تدريباً مصرفياً تقنياً أو من المدراء لتطبيق أفضل الممارسات الهادفة إلى إيجاد الكفاءات القيادية والإدارية.



خلال عام ٢٠١٠، ظلّ تدريب وتنمية الموظفين من أولويات مجموعة QNB التي استمرت بدعم ثقافة تعزيز الأداء من خلال تطبيق نموذج تجاري متعدد الأوجه يتيح الحصول على فرص تعليمية متعددة وضمن توفير التدريب الملائم للموظفين الذين يستحقونه في الوقت المناسب.

ويتماشى برنامج البنك لإدارة المواهب مع خطط التطوير المهني والتسلسل الوظيفي. وصُمم البرنامج لدعم مجموعة QNB بمصدر ثابت من المرشحين المؤهلين للاضطلاع بأدوار قيادية في المستقبل.



A black chess knight and a black chess king are positioned on a checkered board. The knight is on the left, and the king is on the right. Both pieces are highly reflective and have a green base. The background is a light, neutral color.

# إدارة الإستراتيجيات للمجموعة





في عام ٢٠١٠، ركّزت مجموعة QNB على تطوير وتعزيز أداء دائرة الشؤون الإستراتيجية التي تضم قسَمي الإستراتيجيات وتطوير الأعمال، والاقتصادي. ويشتمل القسم الأول على ثلاثة مكونات هي: الإستراتيجيات، التخطيط والدمج المؤسسي، والجودة الشاملة.

## الإستراتيجيات: التخطيط إلى الأمام

تم تعزيز فريق الإستراتيجيات في المجموعة لضمان الإيفاء بالالتزامات الإستراتيجية المبنية على توجيهات الإدارة. وركّز فريق الإستراتيجيات، المؤلّف من الموظفين المؤهلين ذوي الخبرة والكفاءة العالية، على وضع مخطط شامل لتحديد المهام الإستراتيجية الرئيسية ومبادرات تطوير الأعمال بهدف دعم أهداف النمو التي وضعتها المجموعة.

## التخطيط والدمج المؤسسي: تطبيق الأفكار وتوحيد الجهود

تقع على عاتق فريق التخطيط والدمج المؤسسي تحويل المبادرات الإستراتيجية طويلة الأجل إلى خطط قابلة للتطبيق على نحو سنوي. كما يعمل الفريق على التنسيق ما بين التخطيط المؤسسي والأعمال من خلال تطبيق نظام تقييم الأداء المتوازن وإيجاد مؤشرات رئيسية للأداء قابلة للقياس. وتتم مراقبة ومراجعة وتحديث خطط الأعمال السنوية كل ثلاثة أشهر ومن ثم تقديمها إلى مجلس الإدارة. كما تم في عام ٢٠١٠ تدشين مكتب إدارة المشاريع على مستوى المجموعة لدعم كافة المشاريع المنبثقة عن خطط الأعمال السنوية وتلك التي تشرف عليها الأقسام. ويحرص فريق التخطيط والدمج المؤسسي على توافق أنشطته مع أنشطة المجموعة لإيجاد التناسق المطلوب على كافة مستويات العمليات لدعم جهود التوسع والتنمية.

## الجودة الشاملة: التركيز على الخدمة المتميزة

للارتقاء بمستوى خدمة العملاء وتعزيز مكانته الرائدة في السوق، قرّر البنك إطلاق مبادرة على مستوى المجموعة لتطبيق مبادئ الجودة الشاملة. وانطلقت هذه المبادرة في شهر أكتوبر بهدف تحسين خدمة العملاء من خلال تطبيق فريق عمل متخصص من خبراء الجودة الشاملة لـ «معايير سيغما». وتوفر الجودة الشاملة لـ QNB الفرصة للتميز عن المنافسين ومواكبة التطورات السريعة للسوق من خلال إيجاد معايير جديدة للمنتجات والخدمات. كما سيتيح تطوير الجودة الشاملة لمجموعة QNB إنجاح مساعيها للنمو والتوسع والاستفادة منها.

## تعزيز قدرات البحوث الاقتصادية

في عام ٢٠١٠، قرّرت مجموعة QNB تعزيز قدرات فريق الشؤون الاقتصادية، حيث يجري العمل حالياً على تأسيس فريق أكبر لمراقبة الأحداث الاقتصادية المحلية والعالمية في الأسواق التي تتواجد فيها المجموعة. ومن خلال اطلاع الإدارة التنفيذية على أحدث التطورات، سيوفر الفريق رؤية اقتصادية وتموية شاملة. وبالمضي قُدماً، سيصدر الفريق مجموعة من النشرات حول الاقتصاد الكلي ومتابعة مجريات مختلف القطاعات لإكمال مجموعته الحالية من النشرات التي تضم «نشرة قطر الاقتصادية»، «الأعمال في قطر»، «نشرة القطاع المصرفي في قطر»، «قطر. حقائق وأرقام»، و«مستثمر QNB»، إلى جانب إصدار نشرات مخصصة لعدد من البلدان التي تتواجد فيها مجموعة QNB لمزيد من القيمة والفائدة.

على مدار العام الماضي، وبالتعاون مع دائرة الرقابة المالية، استمر فريق الشؤون الاقتصادية في مجموعة QNB بتعزيز آلية علاقات المستثمرين من خلال عرض أحدث النتائج المالية والتطورات والإستراتيجيات الخاصة بالمجموعة لقاعدة أوسع من المساهمين والمحللين والمؤسسات المتابعين لأنشطة مجموعة QNB.





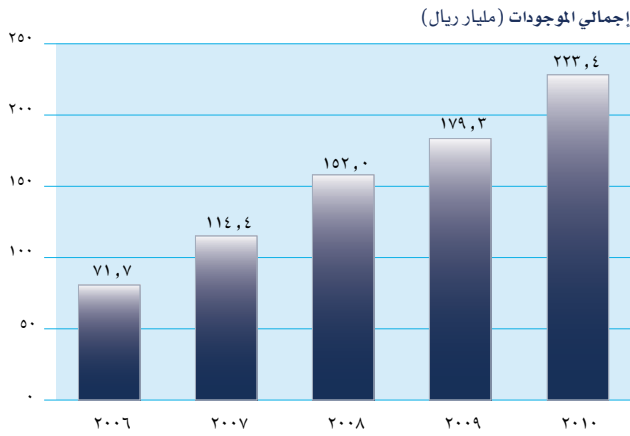


## المؤشرات المالية

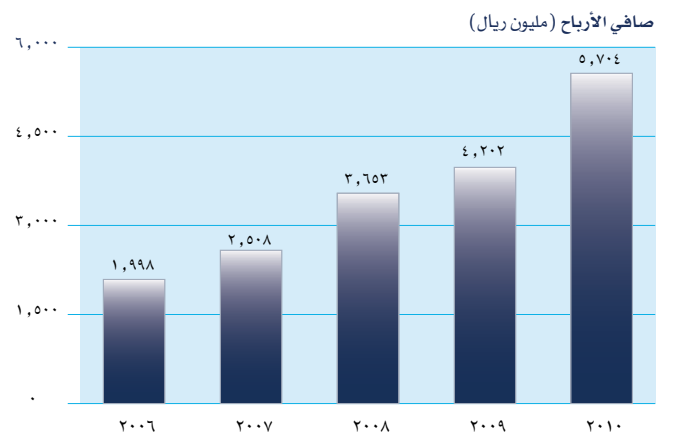


## المؤشرات المالية الرئيسية لمجموعة QNB

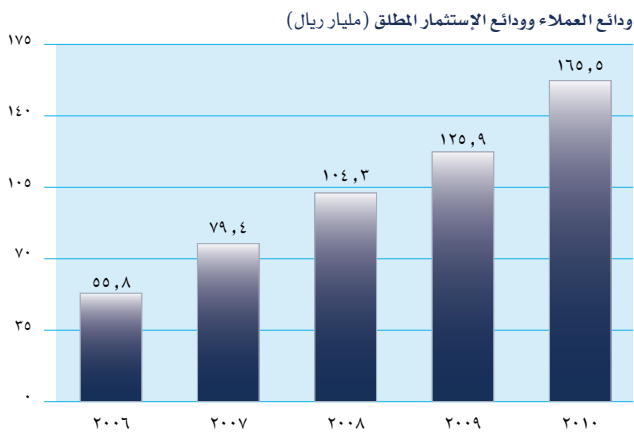
- صافي الأرباح يتجاوز مبلغ ٥,٧ مليار ريال قطري بزيادة ٢٥,٨٪ عن العام السابق
- إرتفاع إجمالي الموجودات إلى ٢٢٣,٤ مليار ريال قطري بزيادة ٢٤,٦٪ عن العام السابق
- إرتفاع القروض والسلف والأنشطة التمويلية إلى ١٢١,٧ مليار ريال قطري بزيادة ٢١,١٪ عن العام السابق
- إرتفاع ودائع العملاء وودائع الاستثمار المطلق إلى ١٦٥,٥ مليار ريال قطري بزيادة ٣١,٥٪ عن العام السابق
- إرتفاع عائد السهم إلى ١٤,٦ ريال قطري بالمقارنة مع ١٠,٧ ريال قطري للعام السابق
- إرتفاع إجمالي حقوق الملكية العائد لمساهمي البنك بنسبة ٢٣,١٪ ليبلغ ٢٤,٢ مليار ريال قطري
- إرتفاع صافي أرباح QNB الإسلامي إلى ٩٠٢,٩ مليون ريال قطري بزيادة ١١٥٪ عن العام السابق



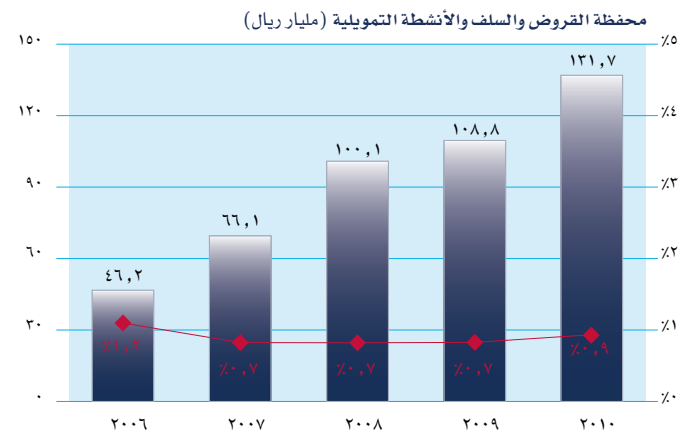
إرتفع إجمالي الموجودات بنسبة ٢٤,٦٪ ليبلغ ٢٢٣,٤ مليار ريال



إرتفع صافي الأرباح بنسبة ٢٥,٨٪ ليبلغ ٥,٧ مليار ريال



إرتفعت ودائع العملاء وودائع الاستثمار المطلق بنسبة ٣١,٥٪ لتبلغ ١٦٥,٥ مليار ريال



إرتفعت محفظة القروض والسلف والأنشطة التمويلية بنسبة ٢١,١٪ لتبلغ ١٢١,٧ مليار ريال  
بلغت نسبة القروض غير العاملة إلى إجمالي القروض ٢٠,٩٪ فقط



A close-up photograph of a hand holding a blue pen, pointing at a financial statement. The document is a multi-column table with various numerical values, some of which are underlined. The background is slightly blurred, focusing attention on the pen and the specific data points it is pointing to. The overall scene suggests a professional or academic setting related to finance or accounting.

## التقرير المالي



## الأداء المالي

واصلت مجموعة بنك قطر الوطني أداؤها المتميز من خلال النتائج المالية الاستثنائية لعام ٢٠١٠. فقد تجاوز صافي الأرباح مبلغ ٥,٧ مليار ريال قطري بزيادة نسبتها ٣٥,٨٪ عن ٢٠٠٩. وقد أدى هذا النمو المتميز إلى زيادة العائد على معدل حقوق المساهمين ليصل إلى ٢٨,٨٪ لعام ٢٠١٠ مقارنة مع ٢٥,٤٪ لعام ٢٠٠٩. كما ارتفع عائد السهم إلى ١٤,٦ ريال قطري من ١٠,٧ ريال قطري لعام ٢٠٠٩.

كما ارتفعت الإيرادات التشغيلية بنسبة ٣٤,٥٪ مقارنة مع العام السابق لتصل إلى ٧,٦ مليار ريال قطري. وقد تمكن البنك من تحقيق نمو متميز في معظم مصادر دخله، حيث زاد صافي إيرادات الفوائد وإيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية بنسبة ٥٢,٢٪ لتصل إلى ٥,٧ مليار ريال قطري، كما ارتفع صافي العمولات والرسوم بنسبة ١٥,٨٪ ليصل إلى ١,١ مليار ريال قطري، وارتفع صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي بنسبة ١٧,٧٪ ليصل إلى ٣٥٨,٧ مليون ريال قطري.

كما تحسنت نسبة الكفاءة (المصاريف إلى الدخل) لتصل إلى ١٧,٠٪ في عام ٢٠١٠ مقارنة مع ١٩,٦٪ لعام ٢٠٠٩ بسبب الزيادة المتميزة في الإيرادات التشغيلية والسيطرة المستمرة على التكاليف.

## المركز المالي

زاد إجمالي الموجودات بنسبة ٢٤,٦٪ ليصل إلى ٢٢٣,٤ مليار ريال قطري، كما زادت القروض والسلف والأنشطة التمويلية بنسبة ٢١,١٪ لتصل إلى ١٣١,٧ مليار ريال قطري، وقد بلغت نسبة القروض غير العاملة إلى إجمالي القروض ٠,٩٪ فقط لعام ٢٠١٠ نتيجة لمحافظة مجموعة البنك على محفظة ائتمانية عالية الجودة مع إدارة فعالة للمخاطر.

كما زادت ودائع العملاء وحقوق أصحاب ودائع الاستثمار المطلق بنسبة ٢١,٥٪ لتصل إلى ١٦٥,٥ مليار ريال قطري مما انعكس ايجابياً على سيولة البنك حيث بلغت نسبة القروض والسلف إلى الودائع ٨٠٪ لعام ٢٠١٠ مقارنة مع ٨٦٪ لعام ٢٠٠٩.

## الصيرفة الإسلامية

واصل QNB الإسلامي تحقيق نتائج مالية متميزة خلال عام ٢٠١٠، حيث زاد صافي الأرباح بنسبة ١١٥٪ ليصل إلى ٩٠٣,٩ مليون ريال قطري.

كما زاد إجمالي موجودات QNB الإسلامي بنسبة ٤٦,٤٪ ليصل إلى ٢٢,٢ مليار ريال قطري. كما زادت محفظة الأنشطة التمويلية بنسبة ٨٦,٢٪ لتصل إلى ٢٧,٠ مليار ريال قطري، وزادت ودائع العملاء الجارية وحقوق أصحاب ودائع الاستثمار المطلق بنسبة ٤٥,٤٪ لتصل إلى ٢٧,٣ مليار ريال قطري.

## قوة رأس المال

زاد إجمالي حقوق الملكية العائد إلى مساهمي البنك بنسبة ٢٢,١% ليصل إلى ٢٤,٢ مليار ريال قطري.

كما بلغت نسبة كفاية رأس المال لمجموعة البنك ١٥,٣% لتتجاوز بذلك النسب المطلوبة من قبل مصرف قطر المركزي ومقررات لجنة بازل.

## التصنيف الائتماني

تتميز مجموعة بنك قطر الوطني بأفضل التصنيفات الائتمانية للمؤسسات المالية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

فخلال عام ٢٠١٠، تم إعادة تأكيد تصنيف البنك من قبل وكالة كاييتال انتليجنس وفتش وموديز وستاندرد وبورز مع آفاق مستقبلية مستقرة.

كاييتال انتليجنس	فتش	موديز	ستاندرد وبورز
AA-	A+	Aa3	A+





## البيانات المالية

(K\$)

1.4

1.6

1.8

## تقرير مراقبي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين الكرام في بنك قطر الوطني (ش.م.ق)

### تقرير عن البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك قطر الوطني (ش.م.ق) (البنك) وشركاته التابعة (ويشار إليها معا بـ «المجموعة») والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠ والبيانات الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لسنة المنتهية بذلك التاريخ بالإضافة إلى ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

### مسئوليات مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ولوائح مصرف قطر المركزي ووفقاً لأنظمة الرقابة الداخلية التي تحدد الإدارة أنها ضرورية بغرض إعداد البيانات المالية الموحدة الخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء.

### مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي عن هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب منا الإلتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة عن خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات بهدف الحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة بالبيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة بالبيانات المالية الموحدة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء.

وعند تقييم هذه المخاطر فإننا نأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الأوضاع القائمة وليس بغرض إبداء رأي عن مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للمجموعة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييماً لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي يجريها أعضاء مجلس الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

## الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ولوائح مصرف قطر المركزي.

## التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

برأينا أيضاً أن المجموعة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. لقد قمنا بمراجعة تقرير مجلس الإدارة المرفق ونؤكد على أن المعلومات الواردة فيه تتفق مع دفاتر وسجلات المجموعة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات لأحكام قانون مصرف قطر المركزي رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٦ وتعديلاته أو قانون الشركات التجارية القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ أو لبنود النظام الأساسي خلال السنة يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لإغراض التدقيق.

جوبال بالاسوير امانيام

كي بي إم جي

سجل مراقبي الحسابات القطري رقم (٢٥١)

١٠ يناير ٢٠١١

الدوحة - دولة قطر





تقرير هيئة الفتوى  
والرقابة الشرعية





## تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه ومن سار على دربه إلى يوم الدين، وبعد:

انطلاقاً من النظام الأساسي لـ QNB الإسلامي، أحد فروع QNB، قامت هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بإصدار الفتاوى لما عرض عليها من أعمال، ووضعت الحلول الشرعية لما يعترى التطبيق من صعوبات، وراقبت الإلتزام بالأسس والضوابط الشرعية التي وضعتها للفرع.

كما قامت الهيئة من خلال لجنتها التنفيذية وجهاز الرقابة الشرعية الداخلي بالمتابعة المستمرة للأعمال، وصياغة ومراجعة العقود والنماذج المستخدمة، والإجابة عن أسئلة الأقسام الإدارية حول التنفيذ، وحل المشكلات العملية التي تعترى بعض العمليات، وإعطاء حلول عملية للمستجدات، والإشراف على التطبيق الصحيح لما تقره الهيئة، والتأكد من سلامة تنفيذ العمليات، فضلاً عن المساهمة في التدريب والتثقيف الشرعي للعاملين، ومراجعة قائمة المركز المالي وقائمة الدخل وحسبة توزيع الأرباح بين المودعين والمساهمين للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

والهيئة تؤكد أن تطبيق الضوابط الشرعية يقع أساساً على عاتق الإدارة، وأن مسؤوليتها تنحصر فقط في الفتوى والرقابة على المعاملات من خلال الرقابة الشرعية الداخلية في حدود الإمكانيات المتاحة لها، وترى:

- أن الفرع قام بالإلتزام بالضوابط والأسس الشرعية المطلوبة للفروع الإسلامية.
- أن ما عرض عليها من أعمال وعقود ونماذج قد تم وفق الضوابط الشرعية، وما تم اكتشافه من أخطاء صحح أو عدل أو اتخذ فيه القرار المناسب.
- أن توزيع الأرباح يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده من قبل الهيئة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

وختاماً، نسأل الله أن يبارك في تلك الجهود المخلصة التي ساهمت في تأسيس وإنجاح هذا العمل، ونخص بالذكر مجلس الإدارة والإدارة العليا والعاملين في QNB الإسلامي لتعاونهم الجاد مع هيئة الفتوى والرقابة الشرعية.

وأخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

د. وليد بن هادي  
رئيس الهيئة

د. سلطان الهاشمي  
عضو الهيئة



## قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٢٠٠٩ (معدلة)	٢٠١٠	إيضاح	
<b>الموجودات</b>			
٩,٨٨٠,١٧٠	٣٣,٩١٢,٤٥٩	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠,١٨١,٠٢٧	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	٥	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	٦	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٣,٣٣٢,٧٥٩	٢٤,٠٤٧,٧٣٦	٧	إستثمارات مالية
٤,٤٤٣,٦٦٦	٤,٦٤٨,٣١٨	٨	إستثمارات في شركات زميلة
٧١٣,٠٣٦	٩١٤,٩٣١	٩	عقارات ومعدات
١,٩٩٤,٩٩٥	٣,٤٧٦,١٧٧	١٠	موجودات أخرى
<b>١٧٩,٣٢٨,٩١٤</b>	<b>٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧</b>		<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات</b>			
٢٠,٧٩٤,٠٤٣	١٢,١٦٠,٢٧٣	١١	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
٢,٠٨٥,٨٥٢	٢,١٨٤,٣٠٠		إتفاقيات إعادة الشراء
١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	١٤٠,٠٨٦,٨١٠	١٢	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٥٤١	١٢,١٣٦,٤١٠	١٣	مبالغ مقترضة أخرى
٣,٩٧٧,٢٥٤	٦,٦٣٨,٣٤٣	١٤	مطلوبات أخرى
١٤٢,٣٥٣,١٨٦	١٧٣,٢٠٦,١٣٦		حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
١٧,٠٩٩,٧١٩	٢٥,٣٨٣,٦٢٣	١٦	
<b>١٥٩,٤٥٢,٩٠٥</b>	<b>١٩٨,٥٨٩,٧٥٩</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق</b>
<b>حقوق الملكية</b>			
٣,٠١١,٢٠٨	٣,٩١٤,٥٧٠	١٧	رأس المال المصدر
٧,٦٥٠,٦٩٨	٨,٥٥٤,٠٦٠	١٧	إحتياطي قانوني
١,٧٦٩,٣٨٦	١,٧٣٢,٦٤٣	١٧	إحتياطيات أخرى
١,٤١٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	١٧	إحتياطي مخاطر
٤٨٩,١٤٧	٧٠٠,٤٠٤	١٧	إحتياطي القيمة العادلة
١,٢٠٤,٤٨٣	١,٩٥٧,٢٨٥	١٧	أرباح مقترح توزيعها
٩٠٣,٣٦٢	١,١٧٤,٣٧١	١٧	أسهم مجانية مقترح توزيعها
٩٠٣,٣٦٢	١,١٧٤,٣٧١	١٧	المقترح تحويله إلى الإحتياطي القانوني
٢,٣٤٣,٦٧١	٣,٥٢٩,٧٦٠	١٧	أرباح مدورة
١٩,٦٨٥,٣١٧	٢٤,٢٣٧,٤٦٤		<b>إجمالي حقوق الملكية العائد إلى مساهمي البنك</b>
١٩٠,٦٩٢	٥٥٥,٢٢٤	١٨	حقوق غير المسيطرين
<b>١٩,٨٧٦,٠٠٩</b>	<b>٢٤,٧٩٢,٦٨٨</b>		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
<b>١٧٩,٣٢٨,٩١٤</b>	<b>٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق وحقوق الملكية</b>

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٠ يناير ٢٠١١ ووقع عليها نيابة عنهم:

علي شريف العمادي  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

حمد بن فيصل آل ثاني  
نائب رئيس مجلس الإدارة

يوسف حسين كمال  
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرافقة للقوائم المالية الموحدة جزء متمم لها.

## قائمة الدخل الموحدة

عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
			<b>العمليات التشغيلية المستمرة</b>
٦,٣٩٤,٨٣٤	٧,٨٨٩,٨٠٧	١٩	إيرادات الفوائد
(٣,٠٨٠,٥٧٨)	(٣,٢٤١,٨٧٨)	٢٠	مصروفات الفوائد
٣,٣١٤,٢٥٦	٤,٦٤٧,٩٢٩		<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
٩٠٠,٨٧٢	٢,٠٤١,٩٦٤	٢١	إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية
(٤٨٨,٨٦٦)	(١,٠١٤,٨٨٧)		نصيب أصحاب ودائع الإستثمار المطلق من صافي الأرباح
٤١٢,٠٠٦	١,٠٢٧,٠٧٧		<b>صافي إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية</b>
٣,٧٢٦,٢٦٢	٥,٦٧٥,٠٠٦		<b>صافي إيرادات الفوائد وإيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية</b>
١,٠٣١,٠٣٧	١,١٩٩,٦٦٠	٢٢	إيرادات عمولات ورسوم
(٦٣,٢٩١)	(٧٨,٧١٣)		مصروفات عمولات ورسوم
٩٦٧,٧٤٦	١,١٢٠,٩٤٧		<b>صافي إيرادات عمولات ورسوم</b>
٢٠٤,٩٦٢	٤١,٠٦٨	٢٣	أرباح توزيعات الأسهم ووحدات صناديق الإستثمار
٣٠٤,٨٠٩	٣٥٨,٦٩١	٢٤	صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي
١٤٢,٢٦٦	١٧٥,١٧٢	٢٥	صافي أرباح إستثمارات مالية
٢٩٢,٧٩٥	٢١٦,٣٠٦	٨	حصة المجموعة من أرباح إستثمارات في شركات زميلة
١٨,٣٣٧	٢٢,١٩٨		إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٦٥٧,١٧٧	٧,٦٠٩,٣٨٨		<b>الإيرادات التشغيلية</b>
(٩٩٥,٨٦٠)	(١,١٤٥,٤٦١)	٢٦	مصروفات إدارية وعمومية
(١١٠,٩٩٨)	(١٤٦,٥٩٦)	٩	إستهلاكات وإطفاءات
(٢٨١,١٠٦)	(٥٣٧,٦٦٤)	٦	مخصص تدني قيمة القروض والسلف
(٧٣,٨٢٣)	(٦٢,٧٠٦)		صافي خسائر تقييم إستثمارات مالية
(٣,٩٥٠)	٦١٥	١٥	مخصصات أخرى
-	١١٢		إعادة مخصص تدني قيمة عقارات مستملكة مقابل قروض
٤,١٩١,٤٤٠	٥,٧١٧,٦٨٨		<b>الأرباح قبل خصم الضرائب</b>
(١٧,١٤٠)	(١٥,٥٢٠)		<b>الضرائب</b>
٤,١٧٤,٣٠٠	٥,٧٠٢,١٦٨		<b>أرباح العام من العمليات التشغيلية المستمرة</b>
١٤,١٦٧	-	٢٧	أرباح عمليات تشغيلية تم إيقافها
٤,١٨٨,٤٦٧	٥,٧٠٢,١٦٨		<b>أرباح العام</b>
			<b>ويعود إلى:</b>
٤,٢٠١,٧٢٣	٥,٧٠٤,٢٩٩		مساهمي البنك
(١٣,٢٥٦)	(٢,١٣١)		حقوق غير المسيطرين
٤,١٨٨,٤٦٧	٥,٧٠٢,١٦٨		<b>أرباح العام</b>
١٠,٧	١٤,٦	٢٨	عائد السهم من الأرباح الأساسي والمعدل (ريال قطري)

الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرافقة للقوائم المالية الموحدة جزء متمم لها.

## قائمة الدخل الشامل الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح
٤,١٨٨,٤٦٧	٥,٧٠٢,١٦٨	أرباح العام
		بنود الدخل الشامل الأخرى، صافي بعد الضريبة
(٢٠,٥٢٨)	(٥١,٠٢٥)	فروق تقييم العملات الأجنبية للعمليات الخارجية
١٢٧	١٤,٢٨٢	الحصة من بنود الدخل الشامل الأخرى للشركات الزميلة
٤٩,٤٦٠	(٥١,٨٢٥)	١٧ الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفق النقدي
٧١٣,٨٥٤	٢٦٣,٠٨٢	١٧ صافي أرباح تقييم الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع
٧٤٢,٩١٣	١٧٤,٥١٤	اجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى، صافي بعد الضريبة
٤,٩٣١,٣٨٠	٥,٨٧٦,٦٨٢	اجمالي الدخل الشامل للعام
		ويعود الى:
٤,٩٤٤,٦٣٦	٥,٨٧٨,٨١٣	مساهمي البنك
(١٣,٢٥٦)	(٢,١٣١)	حقوق غير المسيطرين
٤,٩٣١,٣٨٠	٥,٨٧٦,٦٨٢	اجمالي الدخل الشامل للعام

الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرافقة للقوائم المالية الموحدة جزء متمم لها.

# قائمة التغير في حقوق المساهمين الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

الإجمالي	حقوق غير المسيطرين	اجمالي حقوق الملكية العائد المساهمين الي البنك	أرباح مدورة	المقترح تحويله الى الإحتياطي القانوني	أسهم مجانية مقترح توزيعها	أرباح مقترح توزيعها	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي مخاطر	إحتياطيات أخرى	إحتياطي قانوني	رأس المال المصدر
١٩,٨٧٦,٠٠٩	١٩٠,٦٩٢	١٩,٦٨٥,٣١٧	٢,٣٤٢,٦٧١	٩٠٢,٣٦٢	٩٠٢,٣٦٢	١,٢٠٤,٤٨٣	٤٨٩,١٤٧	١,٤١٠,٠٠٠	١,٧٦٩,٣٨٦	٧,٦٥٠,٦٩٨	٣,٠١١,٢٠٨
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠											
اجمالي الدخل الشامل للعام											
٥,٧٠٢,١٦٨	(٢,١٢١)	٥,٧٠٤,٢٩٩	٥,٧٠٤,٢٩٩	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي أرباح السنة											
بنود الدخل الشامل الأخرى، صافي بعد الضريبة											
(٥١,٠٢٥)	-	(٥١,٠٢٥)	-	-	-	-	-	-	(٥١,٠٢٥)	-	-
صافي التغير في فروقات تقييم العملات											
١٤,٢٨٢	-	١٤,٢٨٢	-	-	-	-	-	-	١٤,٢٨٢	-	-
الحصنة من التغير في حقوق ملكية الشركات الزميلة											
٢١١,٢٥٧	-	٢١١,٢٥٧	-	-	-	-	٢١١,٢٥٧	-	-	-	-
صافي التغير في إحتياطي القيمة العادلة (إيضاح ١٧)											
١٧٤,٥١٤	-	١٧٤,٥١٤	-	-	-	-	٢١١,٢٥٧	-	(٣٦,٧٤٣)	-	-
اجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى											
٥,٨٧٦,٦٨٢	(٢,١٢١)	٥,٨٧٨,٨١٣	٥,٧٠٤,٢٩٩	-	-	-	٢١١,٢٥٧	-	(٣٦,٧٤٣)	-	-
اجمالي الدخل الشامل للعام											
(١,٢٠٤,٤٨٣)	-	(١,٢٠٤,٤٨٣)	-	-	-	(١,٢٠٤,٤٨٣)	-	-	-	-	-
أرباح معلقة عن عام ٢٠٠٩											
-	-	-	-	-	(٩٠٢,٣٦٢)	-	-	-	-	-	٩٠٢,٣٦٢
أسهم مجانية عن عام ٢٠٠٩											
-	-	-	-	(٩٠٢,٣٦٢)	-	-	-	-	-	٩٠٢,٣٦٢	-
المحول إلى الإحتياطي القانوني عن عام ٢٠٠٩											
-	-	-	(٩٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	٩٠٠,٠٠٠	-	-	-
صافي التغير في إحتياطي المخاطر											
-	-	-	(١,٩٥٧,٢٨٥)	-	-	١,٩٥٧,٢٨٥	-	-	-	-	-
أرباح مقترح توزيعها											
-	-	-	(١,١٧٤,٣٧١)	-	١,١٧٤,٣٧١	-	-	-	-	-	-
أسهم مجانية مقترح توزيعها											
-	-	-	(١,١٧٤,٣٧١)	١,١٧٤,٣٧١	-	-	-	-	-	-	-
المقترح تحويله الى الإحتياطي القانوني											
(١١٨,٠٢٧)	-	(١١٨,٠٢٧)	(١١٨,٠٢٧)	-	-	-	-	-	-	-	-
المحول الى صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية والرياضية											
(٧,٢٥٦)	(٢,١٠٠)	(٤,١٥٦)	(٤,١٥٦)	-	-	-	-	-	-	-	-
مصاريف إصدار أسهم وتعديلات أخرى											
٣٦٩,٧٦٢	٣٦٩,٧٦٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التغير في حقوق غير المسيطرين											
٢٤,٧٩٢,٦٨٨	٥٥٥,٢٢٤	٢٤,٢٣٧,٤٦٤	٣,٥٢٩,٧٦٠	١,١٧٤,٣٧١	١,١٧٤,٣٧١	١,٩٥٧,٢٨٥	٧٠٠,٤٠٤	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٧٣٢,٤٤٣	٨,٥٥٤,٠٦٠	٣,٩١٤,٥٧٠
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠											
١٦,٦٤٢,٢٢٥	-	١٦,٦٤٢,٢٢٥	١,٢٤٨,٩٧٥	٨٢١,٢٢٩	٦٠٢,٢٤٢	١,٨٠٦,٧٧٤	(٧٧٤,١٦٧)	١,٤١٠,٠٠٠	١,٧٨٩,٧٨٧	٦,٨٢٩,٤٥٩	٢,٤٠٨,٩٦٦
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩											
اجمالي الدخل الشامل للعام											
٤,١٨٨,٤٦٧	(١٢,٢٥٦)	٤,٢٠١,٧٣٢	٤,٢٠١,٧٣٢	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي أرباح السنة											
بنود الدخل الشامل الأخرى، صافي بعد الضريبة											
(٢٠,٥٢٨)	-	(٢٠,٥٢٨)	-	-	-	-	-	-	(٢٠,٥٢٨)	-	-
صافي التغير في فروقات تقييم العملات											
١٢٧	-	١٢٧	-	-	-	-	-	-	١٢٧	-	-
الحصنة من التغير في حقوق ملكية الشركات الزميلة											
٧٦٢,٣١٤	-	٧٦٢,٣١٤	-	-	-	-	٧٦٢,٣١٤	-	-	-	-
صافي التغير في إحتياطي القيمة العادلة											
٧٤٢,٩١٣	-	٧٤٢,٩١٣	-	-	-	-	٧٦٢,٣١٤	-	(٢٠,٤٠١)	-	-
اجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى											
٤,٩٣١,٦٨٠	(١٢,٢٥٦)	٤,٩٤٤,٦٣٦	٤,٢٠١,٧٣٢	-	-	-	٧٦٢,٣١٤	-	(٢٠,٤٠١)	-	-
اجمالي الدخل الشامل للعام											
(١,٨٠٦,٧٧٤)	-	(١,٨٠٦,٧٧٤)	-	-	-	(١,٨٠٦,٧٧٤)	-	-	-	-	-
أرباح موزعة عن عام ٢٠٠٨											
-	-	-	-	-	(٦٠٢,٢٤٢)	-	-	-	-	-	٦٠٢,٢٤٢
أسهم مجانية عن عام ٢٠٠٨											
-	-	-	-	(٨٢١,٢٢٩)	-	-	-	-	-	٨٢١,٢٢٩	-
المحول إلى الإحتياطي القانوني عن عام ٢٠٠٨											
-	-	-	(١,٢٠٤,٤٨٣)	-	-	١,٢٠٤,٤٨٣	-	-	-	-	-
أرباح مقترح توزيعها											
-	-	-	(٩٠٢,٣٦٢)	-	٩٠٢,٣٦٢	-	-	-	-	-	-
أسهم مجانية مقترح توزيعها											
-	-	-	(٩٠٢,٣٦٢)	٩٠٢,٣٦٢	-	-	-	-	-	-	-
المقترح تحويله الى الإحتياطي القانوني											
(٩٥,٨٢٠)	-	(٩٥,٨٢٠)	(٩٥,٨٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
المحول الى صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية والرياضية											
٢٠٢,٩٤٨	٢٠٢,٩٤٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
صافي التغير في حقوق غير المسيطرين											
١٩,٨٧٦,٠٠٩	١٩٠,٦٩٢	١٩,٦٨٥,٣١٧	٢,٣٤٢,٦٧١	٩٠٢,٣٦٢	٩٠٢,٣٦٢	١,٢٠٤,٤٨٣	٤٨٩,١٤٧	١,٤١٠,٠٠٠	١,٧٦٩,٣٨٦	٧,٦٥٠,٦٩٨	٣,٠١١,٢٠٨
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩											

الإيضاحات من ١ الى ٢٧ المرافقة للقوائم المالية الموحدة جزء متمم لها.

## قائمة التدفقات النقدية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
٤,٢٠٥,٦٠٧	٥,٧١٧,٦٨٨		<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
			<b>الأرباح قبل الضرائب</b>
			<b>التعديلات:</b>
١١٠,٩٩٨	١٤٦,٥٩٦	٩	إستهلاكات وإطفاءات
٢٨١,١٠٦	٥٣٧,٦٦٤	٦	مخصص تدني قيمة القروض والسلف
٧٣,٨٢٣	٦٢,٧٠٦		صافي خسائر تقييم إستثمارات مالية
٨,٩٧٤	٥,٧١٤	١٥	مخصصات أخرى
(٣,٥٤٣)	(٨,٨٦٩)		أرباح بيع عقارات ومعدات
(١٤٢,٢٦٦)	(١٧٥,١٧٢)	٢٥	أرباح بيع إستثمارات مالية
٣,٤٦٩	٣,٤٣١		إطفاء علاوات أو خصومات إستثمارات مالية
(١٤,١٦٧)	-		صافي أرباح بيع عمليات تم إيقافها
(١٧٤,٦٤٨)	(١١٧,٣٤٣)	٨	حصة المجموعة من أرباح إستثمارات في شركات زميلة، صافي بعد التوزيعات
-	(١١٢)		إعادة مخصص تدني قيمة عقارات مستلمه مقابل قروض
٤,٣٤٩,٣٥٣	٦,١٧٢,٣٠٣		
			<b>التغير في:</b>
(٤٦٧,٢٥٦)	(١,٤٦٣,٥٥٢)		أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية
(٢١,٨٦٤,٣٣٢)	(٢٣,٤٥٠,٤٠٣)		سلف وقروض وأنشطة تمويلية للعملاء
(٤٥٠,٦٨٨)	(١,٤٧٠,٧٣٩)		موجودات أخرى
١,٠٧٩,٦٢١	(٨,٦٣٣,٧٧٠)		أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
(١٨١,٥٦٤)	٩٨,٤٤٨		إتفاقيات إعادة الشراء
٢٢,٧٩٠,٨٠٣	٣٩,٥٩٨,٢١٨		ودائع العملاء وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
١,٥١١,٠٠٢	٢,٨٠٢,٧٠٢		مطلوبات أخرى
٦,٧٦٦,٩٣٩	١٣,٦٥٣,٢٠٧		<b>صافي النقدية من العمليات</b>
(٨,٠٠٥)	(٢٢,٢٦٥)		ضريبة دخل مدفوعة
(٣,٥٦٦)	(١,٨٩٠)	١٥	مخصص نهاية الخدمة
٦,٧٥٥,٣٦٨	١٣,٦٢٩,٠٥٢		<b>صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار</b>
(٤,٩٦٨,٩٥٩)	(٣,٥٧٦,٤٤٩)		مشتريات إستثمارات مالية
٧,٣٨١,٨٦٧	٣,٢١٨,٢٢٩		متحصلات من بيع أو إسترداد إستثمارات مالية
(١٠٠,٦٨٨)	(٧١,٨٨٢)	٨	إستثمارات في شركات زميلة
(٢٤٠,٢٣٧)	(٣٥٨,٨٤٦)	٩	مدفوعات لشراء عقارات ومعدات
٥٠,٧٥٠	١٠,١٧٩		متحصلات من بيع عقارات ومعدات
١١٧,١٧٨	-		صافي عمليات تشغيلية تم إيقافها
٢,٢٣٩,٩١١	(٧٧٨,٧٦٩)		<b>صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من أنشطة الإستثمار</b>
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
(١,٨٢٠,٢٠٦)	(١,٢٠٨,٦٢٩)		أرباح موزعة
-	٥,٤٠٨,٤٢٤		متحصلات من إصدار سندات
(١,٨٢٠,٢٠٦)	٤,١٩٩,٧٩٥		<b>صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) أنشطة التمويل</b>
٧,١٧٥,٠٧٣	١٧,٠٥٠,٠٧٨		<b>صافي الزيادة في النقدية وما في حكمها خلال العام</b>
(٤٦,٣٦١)	٢٤,٤٥٨		أثر التغير في أسعار الصرف
٢٧,٩٦٩,١٨٤	٣٥,٠٩٧,٨٩٦		رصيد النقدية وما في حكمها في ١ يناير
٣٥,٠٩٧,٨٩٦	٥٢,١٧٢,٤٣٢	٣٥	<b>النقدية وما في حكمها كما في ٣١ ديسمبر</b>

الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرافقة للقوائم المالية الموحدة جزء متمم لها.



# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

## ١- الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تأسس بنك قطر الوطني (ش.م.ق) (البنك) كبنك تجاري بتاريخ ٦ يونيو ١٩٦٤م بموجب المرسوم الاميري رقم (٧) لسنة ١٩٦٤م. ويقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية التجارية والإسلامية من خلال مركزه الرئيسي بمدينة الدوحة وما مجموعه ٥٩ فرع ومكتب في دولة قطر و فروعه في المملكة المتحدة وفرنسا وسنغافورة واليمن والكويت وسلطنة عمان والسودان، بالإضافة الى مكاتب تمثيل في إيران وليبيا. كما يملك البنك من خلال شركة كيوان بي الدولية القابضة ومقرها لوكسمبورغ ١٠٠٪ من الأسهم المصدرة لشركه أنزباكر القابضة المحدودة، أحد المؤسسات المالية التي تعمل في المملكة المتحدة وسويسرا وشانان ايلندز. كما تم افتتاح QNB - سويسرا المملوك بالكامل للبنك. كما يملك البنك ما نسبته ٥٠,٨٪ من QNB - سورية بالإضافة الى ١٠٠٪ من QNB كإيصال الذي يقدم خدمات استشارية مالية متخصصة من خلال مركز قطر المالي. كما حصل البنك خلال العام على موافقة مبدئية من سلطة قطر للأسواق المالية ليقوم البنك بتقديم أنشطة الوساطة المالية في دولة قطر ويتم حالياً تأسيس وحدة مستقلة لهذه الغاية.

## ٢- أهم السياسات المحاسبية المتبعة وأسس إعداد القوائم المالية

### (أ) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة

المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠

- تطوير المعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية المصدرة خلال شهر ابريل عام ٢٠٠٩ والمتضمنة تعديلات تم اعتبارها ضرورية ولكن غير مستعجلة. تتضمن هذه العملية تعديلات ستؤدي الى تغييرات محاسبية لغايات عرض البيانات المالية أو الاعتراف أو القياس. كما قد تتضمن العملية تعديلات للمفاهيم الخاصة بعدة معايير كل على حده. تصبح هذه التعديلات إلزامية إعتباراً من البيانات المالية السنوية لعام ٢٠١٠ مع السماح بالتطبيق المبكر، لم يتم تغيير السياسات المحاسبية كنتيجة لهذه التعديلات.

المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التي ما زالت غير الزامية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ولم يتم تبنيها بعد

- المعيار رقم ٩ الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية - الأدوات المالية الذي صدر كأول معيار ناتج عن مشروع استبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩. ويسهل هذا المعيار نماذج القياس من خلال تصنيف الموجودات المالية الى تصنيفين رئيسيين هما التكلفة المطفأة والقيمة العادلة، ان اساس التصنيف يعتمد على نموذج عمل المؤسسة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يمكن تطبيق هذا المعيار في وقت مبكر، مع عدم الحاجة الى تعديل بيانات المقارنة في حال تطبيقه قبل ١ يناير ٢٠١٢.

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ - معدل الإفصاح المتعلق بالأطراف ذات العلاقة» الذي تم اصداره خلال شهر نوفمبر ٢٠٠٩ والذي سيحل محل نفس المعيار المصدرة عام ٢٠٠٣ والذي سيصبح إلزامياً اعتباراً من البيانات المالية السنوية لعام ٢٠١١ مع السماح بالتطبيق المبكر، يعمل هذا المعيار المعدل على توضيح وتبسيط تعريف الأطراف ذات العلاقة ولن يتطلب ضرورة قيام المؤسسات التابعة للحكومة بالإفصاح عن كافة المعاملات مع الحكومة أو المؤسسات الحكومية الأخرى. ستقوم المجموعة بتطبيق هذا المعيار المعدل اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١. وعند تطبيق هذا المعيار المعدل ستقوم المجموعة بالإفصاح عن العمليات بين الشركات التابعة والزميلة. تقوم المجموعة حالياً بالتحضيرات الضرورية لجمع المعلومات المطلوبة.

### (ب) أسس قياس وإعداد وتجميع القوائم المالية

تعد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء قياس المشتقات المالية والاستثمارات المالية المتوفرة للبيع بقيمتها العادلة وطبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتعليمات المصرفية ذات العلاقة الصادرة عن مصرف قطر المركزي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

تظهر المبالغ الواردة بالقوائم المالية الموحدة بالآلاف ريال قطري، فيما عدا ما يتم الإشارة إليه بخلاف ذلك.

تتضمن القوائم المالية المجمعة القوائم المالية لبنك قطر الوطني (ش.م.ق) والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته. تعد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية التي تعد فيها القوائم المالية لبنك قطر الوطني (ش.م.ق) وباستخدام سياسات مالية موحدة.

الشركات التابعة هي شركات تحت سيطرة المجموعة. يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة مع القوائم المالية للمجموعة من تاريخ ابتداء السيطرة على أعمالها حتى تاريخ إنتهاءه.

تم استبعاد كافة المعاملات والأرصدة وبنود قائمة الدخل وأية مصاريف أو إيرادات غير متحققة ناتجة عن العمليات المشتركة عند اعداد الحسابات الختامية المجمعة. تم استبعاد الإيرادات غير المتحققة الناتجة عن العمليات مع الشركة الزميلة مقابل الإستثمار ويحد أقصى يعادل حصة المجموعة في الإستثمار، كما تم استبعاد الخسائر غير المتحققة بنفس الطريقة بشرط عدم توفر دليل على وجود تدني في قيمة الإستثمار. فيما يلي بيانات هذه الشركات:

إسم الشركة	بلد التأسيس	رأس مال الشركة	سنة الإمتلاك	نسبة المساهمة (%)
QNB الدولية القابضة	لوكسمبورغ	٣٩٣,٢٥٩	٢٠٠٤	١٠٠
QNB فرنسا	فرنسا	٢٤,١٠٥	٢٠٠٨	١٠٠
QNB كاييتال	دولة قطر	٥٤,٦٠٨	٢٠٠٨	١٠٠
QNB - سويسرا	سويسرا	١٩٨,٥٤٩	٢٠٠٩	١٠٠
QNB - سورية	سورية	١,١٦٥,٥٠١	٢٠٠٩	٥٠,٨
QNB للتمويل	جزر كايمان	٠,٤	٢٠١٠	١٠٠

تمثل حقوق غير المسيطرين مبالغ الأرباح والخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بشكل مباشر أو غير مباشر للمجموعة. تدرج حقوق غير المسيطرين بشكل منفصل في قائمة الدخل وضمن إجمالي حقوق الملكية بشكل منفصل عن حقوق الملكية العائد الى مساهمي البنك.

### (ج) الخدمات المصرفية الإسلامية

قدم الفروع الإسلامية خدمات مصرفية إسلامية بموجب أحكام الشريعة الإسلامية وتحت إشراف هيئة الرقابة الشرعية.

### (د) المعاملات بالعملة الأجنبية

تعد القوائم المالية المجمعة للبنك بالريال القطري (العملة الوظيفية). تثبت المعاملات بالعملة الأخرى خلال السنة المالية على أساس أسعار الصرف السارية في تاريخ تنفيذ المعاملة. ويتم إعادة تقييم أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملة الأخرى في نهاية السنة المالية على أساس أسعار الصرف السارية في ذلك التاريخ. تثبت الفروق الناتجة ضمن قائمة الدخل تحت بند صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي.

يتم تقييم الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة والفروع الخارجية في نهاية السنة المالية بالريال القطري (عملة العرض) على أساس أسعار الصرف السارية في ذلك التاريخ، وتقييم قوائم الدخل بموجب معدل أسعار الصرف خلال السنة. فروق العملات الأجنبية الناتجة عن التقييم تؤخذ مباشرة إلى بند إحتياطيات أخرى ضمن حقوق المساهمين.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

### هـ) مشتقات مالية

لاحقاً لتسجيل المشتقات المالية، يتم إدراجها بالقيمة العادلة. تمثل القيمة العادلة السعر المتداول في الأسواق المالية أو نماذج التسعير الداخلية، حسبما يكون ملائماً. تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة موجبة ضمن الموجودات الأخرى بينما تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة سالبة ضمن المطلوبات الأخرى. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن المشتقات المالية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن قائمة الدخل الموحدة.

لأغراض محاسبة التحوط، يتم تصنيف هذه العقود كتحوط للقيمة العادلة أو للتدفق النقدي. تحوطات القيمة العادلة تستخدم لتحوط مخاطر التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات. تحوطات التدفق النقدي تستخدم لتحوط مخاطر التغير في التدفق النقدي الناتج عن مخاطر محددة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو العمليات المالية المتوقعة بشكل كبير.

تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتحوطات القيمة العادلة والتي تفي بمتطلبات محاسبة التحوط ضمن قائمة الدخل الموحدة. كما يتم تعديل القيمة الحالية للبند المتحوط له ويظهر أثر التعديل ضمن قائمة الدخل الموحدة. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتحوطات التدفق النقدي التي تفي بمتطلبات محاسبة التحوط ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى. يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المرتبطة بتحوطات التدفق النقدي والمدرجة بدايةً ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة عندما يؤثر البند المغطى على قائمة الدخل. إذا نجم عن عقد التحوط الاعتراف ببند موجودات أو مطلوبات، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المرتبطة بالعقد والتي سجلت بدايةً ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى في القياس المبدئي لتكلفة بند الموجودات أو المطلوبات المعني.

بالنسبة للتحوطات التي لا تفي بمتطلبات محاسبة التحوط، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل مباشرةً. يتم تعليق محاسبة التحوط عند إنتهاء مدة عقد التحوط أو إنتهاؤه أو تنفيذه أو عندما لا يعود عقد التحوط يفي بمتطلبات محاسبة التحوط. وفي ذلك الوقت، يحتفظ بالأرباح أو الخسائر المتراكمة المرتبطة بعقد التحوط ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى لحين حدوث العملية المالية المتوقعة. عندما لا يتوقع حدوث العملية المالية، يتم تحويل صافي الأرباح أو الخسائر المتراكمة من بنود الدخل الشامل الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة.

### و) تحقق الإيراد

يثبت الإيراد على أساس الإستحقاق وتحسب إيرادات ومصروفات الفوائد بطريقة الفائدة الفعلية. تثبت إيرادات الذمم والأنشطة التمويلية الإسلامية على أساس الإستحقاق بإستخدام طريقة القسط المتناقص.

يتم إطفاء إيرادات عمولات القروض خلال الفترة المحددة لكل عملية بإستخدام طريقة العائد الفعلي إذا لزم الأمر. تقيد إيرادات العمولات والأتعاب البنكية للخدمات الأخرى عند حدوث الخدمات المرتبطة بها.

يتم إثبات إيرادات الأسهم ووحدات صناديق الإستثمار عند اعتمادها من قبل الجمعيات العمومية.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### (ز) الإستثمارات المالية

#### الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع

لاحقا لتسجيل الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع، يتم تقييمها بالقيمة العادلة وذلك بالنسبة لكل إستثمار على حده، ويتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لهذه الإستثمارات ضمن إحتياطي القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى. وعند بيع تلك الإستثمارات، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة من بنود الدخل الشامل الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة. وفي حالة ظهور مؤشرات أو أدلة موضوعية على إنخفاض قيمة الإستثمار القابلة للإسترداد، يتم تقدير المبلغ القابل للإسترداد والإعتراف بأي خسارة نتيجة إنخفاض قيمة الإستثمار في قائمة الدخل ضمن بند مخصص تدني قيمة إستثمارات مالية. يدرج الأثر الناتج عن ارتفاع قيمة الإستثمارات المالية مقابل أسهم ضمن إحتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين. يعتبر الإنخفاض الجوهرى أو طويل الأمد في قيمة الإستثمارات المالية في الأسهم مؤشرا موضوعيا للتدني الدائم في قيمتها. في حالة إرتفاع قيمة الإستثمارات في أدوات الدين التي سبق أخذ مخصص مقابلها، يتم رد هذا المخصص إلى قائمة الدخل.

#### الإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

لاحقا لتسجيل الإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق بالقيمة العادلة، يتم قيدها بالتكلفة المعدلة بمبلغ الإطفاء المتراكم للعلاوات أو الخصومات. وفي حالة ظهور مؤشرات أو أدلة موضوعية على إنخفاض قيمة الإستثمار القابلة للإسترداد، يتم تقدير المبلغ القابل للإسترداد والإعتراف بأي خسارة نتيجة إنخفاض قيمة الإستثمار في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند مخصص تدني إستثمارات مالية.

#### إستثمارات في شركات زميلة

يتم تصنيف الإستثمار كإستثمار في شركة زميلة عندما يكون للمجموعة تأثير هام على عملياتها المالية وسياساتها التشغيلية مع عدم وجود سيطرة. يوجد هذا التأثير الهام عندما تملك المجموعة ما بين ٢٠ و ٥٠ بالمائة من القوة التصويتية للشركة. يتم تسجيل وتقييم الإستثمار في الشركة الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

يتم بموجب طريقة حقوق الملكية تسجيل الإستثمار بشكل أولي بالتكلفة على أن يتم تعديلها بالتغيرات التي تحدث بعد ذلك بموجب مساهمة المجموعة في صافي أرباحها أو خسائرها. يتضمن مبلغ الإستثمار أية مبالغ عائدة للشهرة التي لا يتم إطفائها. تسجل المجموعة حصتها من الأرباح الموحدة للشركة الزميلة من تاريخ بدء التأثير الهام على عملياتها حتى توقفه. يتم تخفيض قيمة الإستثمار بالتوزيعات النقدية المستلمة. كما يتم تعديل قيمة الإستثمار بموجب حصة المجموعة في التغير في حقوق ملكية الشركة الزميلة ويتم إدراج هذا التعديل ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى.

يتم استبعاد الإيرادات غير المتحققة الناتجة عن العمليات مع الشركة الزميلة مقابل الإستثمار وبعد أقصى يعادل حصة المجموعة في الإستثمار، كما يتم استبعاد الخسائر غير المتحققة بنفس الطريقة بشرط عدم توفر دليل على وجود تدني في قيمة الإستثمار. يتم تقييم وجود تدني في قيمة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما يوجد مؤشر يدل على وجود ذلك أو عند انتفاء الحاجة لمخصصات تدني تم أخذها في السابق.

### (ح) القيمة العادلة

تمثل القيمة العادلة القيمة التي يتم فيها تبادل الموجودات أو تسديد المطلوبات بتاريخ القياس. تتمثل القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة بالسعر المعلن عند إقفال العمل بتاريخ القوائم المالية في الأسواق المالية (Bid Price). وفي حالة عدم توفر أسعار معلنة لبعض الموجودات المالية، يتم تقدير قيمتها العادلة بمقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها الى حد كبير، أو يتم ادراجها بالتكلفة عندما لا يتوفر لها تقدير موضوعي يعتمد عليه لتقييمها العادلة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### (ط) الإعتراف والغاء الاعتراف بالأدوات المالية

تسجل كافة عمليات شراء أو بيع الموجودات المالية بتاريخ التسديد. يلغى الإعتراف بالموجودات المالية عند إنتهاء الحق في إستلام تدفقات نقدية منها أو عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوقها التعاقدية في إستلام تدفقات نقدية من هذه الموجودات. يلغى الإعتراف بالمطلوبات المالية في حالة إنتهاء فعاليتها، وذلك بدفع أو الغاء أو إنتهاء سريانها.

### (ي) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية وقروض وسلف وأنشطة تمويلية للمعلاء

لاحقا لتسجيل الأرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية وقروض وسلف وأنشطة تمويلية للمعلاء، يتم إظهارها بالتكلفة المطفأة بعد إستبعاد مخصصات تدني القيمة والأرباح المؤجلة المرتبطة بها.

ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية الاسلامية كعقود المساومة وعقود المرابحة لبيع بضائع بربح متفق عليه، وعقود المشاركة، وعقود المضاربة التي تقوم على الإشتراك في الربح بين رأس المال والعمل، وعقود الإجارة القائمة على تحويل ملكية خدمات أو أصول مؤجرة ضمن عقود متفق عليها، تظهر بإجمالي قيمتها الأصلية ناقصا المبالغ المستلمة على حساب هذه العمليات وبعد إستبعاد مخصص تدني القيمة وإستبعاد الإيرادات المؤجلة الخاصة بالسنوات اللاحقة. ويتم تقدير المخصص الخاص لتدني قيمة الذمم والأنشطة التمويلية بمراجعة تفصيلية لها من قبل إدارة البنك وفقا لتعليمات مصرف قطر المركزي. يتم إعدام الذمم والأنشطة التمويلية في حالة عدم جدوى الإجراءات المتخذة حيالها لتحصيلها خصما على المخصص الذي يضاف إليه المتحصلات من الذمم والأنشطة التمويلية التي سبق إعدامها.

### (ك) تقييم العقارات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون بعض المعلاء

تدرج العقارات التي آلت ملكيتها للبنك ضمن بند موجودات أخرى وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك. وفي حالة إنخفاض القيمة العادلة لهذه العقارات عن القيمة التي آلت بها للبنك في تاريخ الميزانية، يحمل الفرق على قائمة الدخل. وفي حالة إرتفاع القيمة العادلة لهذه العقارات، يضاف الفرق إلى قائمة الدخل في حدود ما سبق تحميله على قوائم الدخل عن فترات مالية سابقة. بموجب تعليمات مصرف قطر المركزي، يتوجب التخلص من الأراضي والعقارات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون خلال فترة لا تتجاوز ثلاث سنوات من تاريخ الإستملاك ويجوز التجديد لفترات لاحقة أو إستملاكها بموجب موافقة مصرف قطر المركزي.

### (ل) عقارات ومعدات

تظهر العقارات والمعدات بالتكلفة بعد إستبعاد مخصصات الإستهلاك ومخصصات تدني القيمة. يتم إستهلاك العقارات والمعدات بطريقة القسط الثابت بإستخدام معدلات إستهلاك مناسبة يتم تحديدها على أساس العمر الإنتاجي المقدر لكل أصل.

عدد السنوات

٢٠

مباني

٣ إلى ٧

أثاث وتجهيزات ومعدات

٥

سيارات

٤

التحسينات والتجديدات

تظهر الأراضي المملوكة للبنك بسعر التكلفة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### (م) التدني في قيمة الموجودات المالية

#### الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة

تقوم المجموعة عند إصدارها للتقارير المالية بتقييم مدى وجود أدلة موضوعية على وجود تدني في قيمة الموجودات المالية. يتم الاعتراف بوجود تدني في قيمة الموجودات المالية عند وجود دليل موضوعي على وجود نتيجة لعوامل محددة حدثت بعد تسجيل الموجودات المالية وكان لهذه العوامل تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجودات المالية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

تتضمن الأدلة الموضوعية على وجود تدني في قيمة الموجودات المالية اخفاق المقترض، إعادة هيكلة لترتيبات مالية بشروط محددة للمجموعة، مؤشرات تدل على قرب إفلاس المقترض، عدم وجود سوق فعال للأداة المالية أو وجود بيانات سلبية تتعلق بتسديد الدفعات المستحقة للمقترض.

يمثل التدني في قيمة الموجودات المالية الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مخصومة بمعدل الربح الأصلي.

يتم تقييم مدى وجود تدني في قيمة الموجودات المالية بشكل إفرادي. كما يتم تقييم مدى وجود تدني في قيمة مجموعة الموجودات المالية التي لا يوجد تدني في قيمتها بشكل إفرادي عند وجود مؤشرات التدني في قيمتها مع عدم القدرة على تحديدها، وذلك من خلال تقسيم هذه الموجودات المالية إلى مجموعات بحسب خصائص المخاطر المتعلقة بها.

#### الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم تسجيل خسائر التدني في قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع بتحويل الخسائر المتراكمة المسجلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة، وتمثل هذه الخسائر الفرق بين صافي قيمة استملاك الموجودات المالية وقيمتها العادلة بعد طرح أية خسائر تدني في القيمة تم تسجيلها في السابق ضمن قائمة الدخل الموحدة.

#### رد خسائر تدني قيمة الموجودات المالية

يتم رد خسائر تدني قيمة الموجودات المالية عند وجود دليل موضوعي حدث بعد تسجيل هذه الخسائر يؤيد ذلك. يتم رد خسائر تدني قيمة الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة وخسائر تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع في أدوات الدين إلى قائمة الدخل الموحدة. يتم رد خسائر تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع في أدوات الملكية إلى بنود الدخل الشامل الأخرى مباشرة.

### (ن) مكافأة نهاية خدمة الموظفين وصندوق التقاعد

#### مكافأة نهاية خدمة الموظفين غير القطريين

تحتسب المجموعة مخصص نهاية الخدمة للموظفين وفق أنظمتها الداخلية ويستند الإحتساب إلى راتب وفترة خدمة كل موظف كما في نهاية السنة، ويظهر هذا المخصص ضمن بند مخصصات أخرى تحت بند مطلوبات أخرى.

#### المساهمة في صندوق التقاعد للموظفين القطريين

فيما يتعلق بالموظفين القطريين، تسدد المجموعة قيمة مساهمتها في صندوق التقاعد القطري إستناداً إلى نسبة من رواتب الموظفين ويمثل ذلك إجمالي التزامات المجموعة تجاه الصندوق. تظهر مساهمة المجموعة ضمن المصروفات الإدارية والعمومية كما هو موضح في الإيضاح رقم (٢٦).

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

## (س) مخصصات أخرى

تقوم المجموعة بتكوين مخصصات خصماً على قائمة الدخل لأي التزامات أو مطالبات محتملة وفقاً للقيمة المقدرة لهذه الإلتزامات وإحتمالات تحققها في تاريخ الميزانية. يبين الإيضاح رقم (١٥) تفاصيل تلك المخصصات.

## (ع) اتفاقيات إعادة الشراء

الإستثمارات المالية التي يتم الإتفاق على إعادة شرائها من خلال إتفاقيات إعادة الشراء لا يتم إستبعادها من قائمة المركز المالي الموحدة. تظهر المتحصلات النقدية من إتفاقيات إعادة الشراء بما فيها الفوائد المستحقة في قائمة المركز المالي الموحدة، ويعامل الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف للفوائد يتم احتسابه على مدى عمر الإتفاقية بإستخدام طريقة العائد الفعلي.

## (ف) بنود خارج الميزانية

بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، لا تمثل الإلتزامات المؤجلة أو المحتملة والتعهدات الأخرى موجودات أو مطلوبات فعلية.

## (ص) مبالغ مقترضة أخرى

تمثل المبالغ المقترضة الأخرى قرض مشترك تم ترتيبه للمجموعة بالإضافة إلى إصدار سندات لصالح المجموعة. تظهر هذه المبالغ بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة العائد الفعلي مع الأخذ بعين الاعتبار أي علاوات أو خصومات أو أية تكاليف مصاحبة للإصدار.

## (ق) نصيب أصحاب ودائع الإستثمار المطلق من صافي الأرباح

يلتزم البنك في هذا الشأن بتعليمات مصرف قطر المركزي التي تتلخص في ما يلي:  
الربح المتحقق من جميع بنود إيرادات ومصروفات الفروع الإسلامية في نهاية السنة المالية هو صافي الربح القابل للتوزيع بين المساهمين وأصحاب ودائع الإستثمار المطلق. يتم احتساب صافي حصة أصحاب ودائع الإستثمار المطلق من صافي الربح على أساس الأرصدة اليومية لودائعهم خلال السنة المالية وبعد خصم مضاربة البنك المتفق عليها والمعلن عنها.

في حالة ثبوت أن أحد بنود المصروفات أو الخسائر نتج عن سوء تصرف وتعدي من البنك نتيجة مخالفته للوائح أو تعليمات مصرف قطر المركزي أو الأعراف المصرفية السليمة، لا يتحمل المودعين هذه المصروفات أو الخسائر، ويرجع تقدير ذلك لمصرف قطر المركزي. في حالة إذا ما أظهرت نتائج أعمال الفروع الإسلامية في نهاية السنة المالية صافي خسائر، يتم التصرف بها حسب ما يقرره مصرف قطر المركزي بإعتباره ولي الأمر المسؤول عن تقدير مدى مسؤولية إدارة البنك عن هذه الخسائر ووفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

في حالة زيادة مصادر الأموال عن تلك المستخدمة في أنشطة التمويل والإستثمار، تمنح الأولوية في الإستثمار لأصحاب حسابات الإستثمار المطلق.

## (ر) النقدية وما في حكمها

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية، تشمل النقدية وما في حكمها النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر. يبين الإيضاح رقم (٣٥) تفاصيل تلك البنود.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

### (ش) الضرائب

تحسب الضرائب المستحقة على المجموعة طبقاً للقوانين واللوائح والتعليمات السارية في الدول التي يوجد للمجموعة فروع بها. يتم تكوين مخصص للإلتزامات الضريبية بعد إجراء الدراسة اللازمة في ضوء المطالبات الضريبية. لا تخضع عمليات المجموعة داخل دولة قطر لضريبة الدخل باستثناء QNB كإيصال التي تخضع للضريبة بموجب تعليمات مركز قطر المالي.

### (ت) إتمادات مستندية وخطابات ضمان وقبولات

تقوم المجموعة في سياق العمل الإعتيادي، بإصدار إتمادات مستندية وخطابات ضمان وقبولات. تدرج هذه التعهدات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة والتي تمثل عمولات إصدارها والتي يتم إطفائها بناءً على عمر التعهدات المالية. ويتم لاحقاً تحديد المبالغ التي تشكل إلتزام على المجموعة بناءً على العمولات التي تم إطفائها أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة، أيهما أعلى. وفي حالة وجود مؤشرات موثوقة لنشوء إلتزامات فعلية متوقعة، يتم الإقرار بهذه الإلتزامات في قائمة الدخل مباشرة ضمن مخصص تدني قيمة القروض والسلف. تدرج عمولات التعهدات المتحققة في قائمة الدخل ضمن إيرادات عمولات ورسوم.

### (ث) أصول بصفة الأمانة

الأصول المحتفظ بها بصفة الأمانة لا تعامل كأصول خاصة بالمجموعة في قائمة المركز المالي الموحدة.

### (خ) العمليات التي تم إيقافها

تشكل العمليات التشغيلية التي تم إيقافها أعمال تشغيلية منفصلة أو عمليات خاصة بمناطق جغرافية تم إيقافها أو احتفظ بها للبيع، أو شركة تابعة تم استملاكها لغايات إعادة بيعها. يتم التصنيف كعمليات تشغيلية تم إيقافها عندما يتم إيقاف العمليات فعلاً أو عندما تطبق شروط التصنيف كعمليات محتفظ بها للبيع إذا كان ذلك سابقاً لإيقافها. عندما يتم التصنيف كعمليات تم إيقافها، يتم تعديل أرقام المقارنة كما لو كانت العمليات قد تم إيقافها من بداية فترة المقارنة.

### (ذ) التحليل القطاعي

تدير المجموعة عملياتها من خلال عدة قطاعات تشغيلية لها إيراداتها ومصاريفها الخاصة بها. يتم مراجعة النتائج التشغيلية لهذه القطاعات بانتظام من قبل مجلس الإدارة لتقييم أدائها واتخاذ القرارات اللازمة بخصوصها.

### (ض) عائد السهم من الأرباح

تقوم المجموعة بالإفصاح عن عائد السهم الأساسي والمعدل من الأرباح. يتم حساب عائد السهم بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح للعدد الكلي للأسهم المصدرة خلال العام.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها

#### ١-٣ الأدوات المالية

##### (أ) تفاصيل الأدوات المالية وتصنيفها

تتمثل الأدوات المالية للمجموعة في الموجودات والمطلوبات المالية، وتتضمن الموجودات المالية أرصدة النقد والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والاستثمارات المالية والقروض للعملاء والبنوك و موجودات مالية أخرى. تتضمن المطلوبات المالية ودائع العملاء والمستحق للبنوك و مطلوبات مالية أخرى. كما تتضمن الأدوات المالية الحقوق والتعهدات المدرجة ضمن البنود خارج الميزانية. يتضمن الإيضاح رقم (٢) من الإيضاحات المتممة للقوائم المالية المعايير المحاسبية المتبعة بشأن أسس الإقرار والقياس لأهم الأدوات المالية وما يرتبط بها من إيرادات ومصروفات.

##### (ب) القيمة العادلة للأدوات المالية

يبين الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية:

القيمة العادلة ٢٠٠٩	صافي القيمة الدفترية ٢٠٠٩	القيمة العادلة ٢٠١٠	صافي القيمة الدفترية ٢٠١٠	
				<b>الموجودات المالية</b>
٩,٨٨٠,١٧٠	٩,٨٨٠,١٧٠	٣٣,٩١٢,٤٥٩	٣٣,٩١٢,٤٥٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠,١٨١,٠٢٧	٣٠,١٨١,٠٢٧	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٥,٨٤٣,٠٨٧	٥,٨٤٣,٠٨٧	٦,٢٠٩,٨٦١	٦,٢٠٩,٨٦١	إستثمارات مالية متوفرة للبيع
١٧,٦٨٢,٧٧٩	١٧,٤٨٩,٦٧٢	١٨,٦٥١,١٦٧	١٧,٨٢٧,٨٧٥	إستثمارات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
٨٨,٩٧١	٨٨,٩٧١	٧٨,٢٥٢	٧٨,٢٥٢	مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة
٣٣	٣٣	٦٧	٦٧	مشتقات مالية محتفظ بها للتحوط
				<b>المطلوبات المالية</b>
٢٠,٧٩٤,٠٤٣	٢٠,٧٩٤,٠٤٣	١٢,١٦٠,٢٧٣	١٢,١٦٠,٢٧٣	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
٢,١٠٤,٨٧٩	٢,٠٨٥,٨٥٢	٢,١٥١,٤٥١	٢,١٨٤,٣٠٠	إتفاقيات إعادة الشراء
١٢٥,٨٧٢,٢١٥	١٢٥,٨٧٢,٢١٥	١٦٥,٤٧٠,٤٣٣	١٦٥,٤٧٠,٤٣٣	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٥٤١	٦,٧٢٣,٥٤١	١٢,١٠١,٣٦٤	١٢,١٣٦,٤١٠	مبالغ مقترضة أخرى
٢٢,١٤٩	٢٢,١٤٩	٧٢,٢٥٤	٧٢,٢٥٤	مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة
١٣٩,٩٦٨	١٣٩,٩٦٨	١٩١,٨٢٧	١٩١,٨٢٧	مشتقات مالية محتفظ بها للتحوط

##### تدرج القيمة العادلة

تشمل القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتوفرة للبيع مبلغ ٦٨٣ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ٦٩١ مليون ريال قطري) كمستوى أول من تدرج القيمة العادلة و ١,٥٢٧ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ١,٦٦٠ مليون ريال قطري) كمستوى ثاني بالإضافة الى ٣,٩٩٠ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ٢,٨٩٢ مليون ريال قطري) كمستوى ثالث من هذا التدرج. كما تشمل القيمة العادلة للإستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق مبلغ ٤,٥٤٨ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ٣,٥٠٨ مليون ريال قطري) كمستوى ثاني من تدرج القيمة العادلة و ١٤,١٠٣ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ١٤,١٧٥ مليون ريال قطري) كمستوى ثالث من هذا التدرج.

يمثل المستوى الأول للقيمة العادلة الاسعار المتداولة (غير المعدلة) لموجودات مماثلة في أسواق فعالة. يمثل المستوى الثاني العناصر الأخرى بخلاف الاسعار المتداولة ضمن المستوى الأول والتي يتم ملاحظتها بشكل مباشر (من خلال الأسعار) أو بشكل غير مباشر (يتم اشتقاقها من الأسعار). يمثل المستوى الثالث الموجودات غير المرتبطة ببيانات السوق.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

الأدوات المالية التي تقارب قيمتها العادلة القيمة الدفترية وهي الموجودات والمطلوبات المالية النقدية أو التي لها فترة إستحقاق أقل من ثلاثة أشهر وتكون قيمتها الدفترية مقاربة لقيمتها العادلة.

الأدوات المالية ذات سعر الفائدة الثابت يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي لها سعر فائدة ثابت عن طريق مقارنة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار الفائدة السوقية عند إدراجها أول مرة مع الأسعار السوقية الحالية لأدوات مالية مشابهة.

### ٢-٣ إدارة المخاطر

#### أ) إطار إدارة المخاطر

تتم إدارة المخاطر الضمنية المتعلقة بأنشطة المجموعة وقياسها ومراقبتها بشكل مستمر لتبقى في إطار الحدود المسموح بها. ونظراً لأهمية عملية إدارة المخاطر على أرباح المجموعة، يتم توزيع المهام والمسؤوليات الرقابية المرتبطة بهذه المخاطر على الموظفين. تتعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق التي تمثل مخاطر عمليات المتاجرة والتحوط. يتم إدارة المخاطر المتعلقة بتغير العوامل المحيطة وأثر العوامل التكنولوجية وقطاع الصناعة من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة وليس من خلال عملية إدارة المخاطر الإعتيادية.

#### عملية إدارة المخاطر

يعتبر مجلس إدارة المجموعة هو المسؤول عن تحديد ومراقبة المخاطر، و بالإضافة إلى ذلك يوجد عدة جهات أخرى مسؤولة عن عملية إدارة مخاطر المجموعة.

#### لجنة المخاطر

تقع مسؤولية تطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ والأطر العامة والحدود المسموح بها على لجنة المخاطر.

#### قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تتم مراقبة المخاطر والسيطرة عليها من خلال مراقبة الحدود المسموح بها لكل نوع من أنواع المخاطر. تعكس هذه الحدود إستراتيجية عمل المجموعة وعوامل السوق المختلفة المحيطة بالإضافة إلى مستوى المخاطر المقبول مع التركيز على قطاعات مالية معينة. يتم جمع المعلومات من الإدارات المختلفة للمجموعة وتحليلها للتعرف المبكر على المخاطر المتوقعة التي قد تنجم عنها. تعرض هذه المعلومات على مجلس إدارة المجموعة ولجنة المخاطر والرئيس المباشر لكل إدارة من إدارات العمل ذات العلاقة.

#### التدقيق الداخلي

يتم تدقيق العمليات المتعلقة بإدارة المخاطر من قبل دائرة التدقيق الداخلي من خلال فحص كفاية الإجراءات المتخذة ومدى الإلتزام بالإجراءات المطلوبة بالإضافة إلى تدقيق عمليات مجموعة المخاطر نفسها كجزء من خطة التدقيق المعتمدة. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج التدقيق مع إدارات المجموعة ويتم عرض نتائج عملها على لجنة التدقيق والإمتثال.

#### تخفيض المخاطر

كجزء من عملية إدارة المخاطر، تقوم المجموعة باستخدام مشتقات وأدوات مالية أخرى لإدارة المراكز الناتجة عن التغير في أسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر رأس المال والإئتمان. تقييم المخاطر قبل الدخول في عمليات تحوط. تقوم دائرة المخاطر بمراقبة فعالية عمليات التحوط بشكل شهري، وفي حالة وجود عمليات تحوط غير فعالة، تقوم المجموعة بتنفيذ عمليات تحوط مناسبة لتخفيف أثر هذه العمليات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### (ب) مخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان عن طريق تنويع إستثماراتها في الأسهم والسندات وفي أسواق رأس المال ونشاطاتها الائتمانية والتمويلية لتفادي تركيز المخاطر مع أحد أو مجموعة من العملاء ضمن منطقة عمل محددة أو نشاط إقتصادي معين. وتقوم المجموعة بالحصول على ضمانات كلما كان ذلك ضرورياً. تشمل الضمانات على النقدية، السندات، رهن العقارات والأسهم.

تدير المجموعة مخاطر الائتمان الناتجة عن المشتقات المالية وعقود صرف العملات الأجنبية من خلال إعتداد قواعد وشروط محددة للدخول في عمليات الإستثمار وتحديد سقوف الائتمان وإجراءات الرقابة عليها. وتتبع المجموعة الإجراءات نفسها عند دخولها في عمليات المشتقات المالية وعمليات الصرف الأجنبي كما في حالة منح التسهيلات الائتمانية التقليدية.

يتضمن الإيضاح رقم (٦) توزيع محفظة القروض والسلف والأنشطة التمويلية على القطاعات المختلفة. كما يتضمن الإيضاح رقم (٢١) التوزيع الجغرافي.

الجدول التالي يبين الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية لبنود قائمة المركز المالي الموحدة ولبعض البنود خارج خارج هذه القائمة. يظهر الحد الأقصى للمخاطر بإجمالي الأرصدة قبل طرح أية ضمانات.

إجمالي الحد الأقصى للمخاطر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩,٣٤٨,١٥٥	٣٣,١١٥,٩٢٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (باستثناء النقد في الصندوق)
٣٠,١٨١,٠٢٧	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٣,٣٢٢,٧٥٩	٢٤,٠٤٧,٧٣٦	إستثمارات مالية
١,٩٩٤,٩٩٥	٣,٤٧٦,١٧٧	موجودات أخرى
١٧٣,٦٤٠,١٩٧	٢١٧,٠٢٢,٦٦٧	
٤١,٧٤٤,٧٨١	٣٨,٣٧١,٤٥٥	إلتزامات مؤجلة أو محتملة
٢١٥,٣٨٤,٩٧٨	٢٥٥,٣٩٤,١٢٢	الإجمالي

#### (ج) تركيز الحد الأقصى لمخاطر الإقراض حسب القطاع

فيما يلي تحليل للموجودات المالية والإلتزامات الطارئة حسب القطاع قبل وبعد طرح أية ضمانات:

صافي الحد الأقصى للمخاطر	إجمالي الحد الأقصى للمخاطر	صافي الحد الأقصى للمخاطر	إجمالي الحد الأقصى للمخاطر	
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١٠	
-	٤٥,٩٦٦,٨٥٩	-	٤٨,١٨٨,٨٥٣	الحكومة
١٤,٩٢٢,٥٦٨	٢٤,٦٥٢,٢٦٨	٢٠,٨٦٤,٨٧٦	٣٩,٥٤٧,٧٨٧	مؤسسات حكومية وشبه حكومية
٢,٠٣٠,٢٧٣	٢,٥٦٥,١٥٤	٢,١٢٤,٥٦٠	٢,٦٠١,٥٤٤	الصناعة
٢,٩٦٧,٠٤٦	٤,٣٢٩,٤٦٥	٢,٧٠٢,٠١٨	٣,٧٧٣,٤٦٣	التجارة
٤٨,٨٥٨,٩٧٨	٥٩,٧٥١,٠٤١	٦٢,٨٧٥,١٩١	٨٢,١٥٣,٧٧٨	الخدمات
١,٧٧٠,٣٠٦	٢,٢١٤,٥٦٠	٥٩٥,٤٤٧	٢,١٧٧,٣٢٢	المقاولات
١,٢٣٩,٣٢٧	١٥,٦٥٨,٠٠٧	٣,٤٩٣,١٤١	١٦,٩٤٦,٤٧٤	الإسكان
٢,٢٠٩,١٧٩	١٤,٣٩١,٦٢١	١,٢٦٠,٢٧٥	١٣,١٦٥,٦٢٦	الإستهلاكي
٢,٢٥٧,٥٩٧	٤,١٠١,٢٢٢	٦,٢٣٧,١٣٩	٨,٤٦٧,٨٢٠	أخرى
٣٧,٤٥١,١٤٤	٤١,٧٤٤,٧٨١	٣٧,٩٦٠,١٧٦	٣٨,٣٧١,٤٥٥	إلتزامات مؤجلة أو محتملة
١١٣,٧٠٦,٤١٨	٢١٥,٣٨٤,٩٧٨	١٣٨,١١٢,٨٢٣	٢٥٥,٣٩٤,١٢٢	الإجمالي

الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

(د) مخاطر الإقراض حسب التقييم الداخلي للمخاطر

تقوم المجموعة باعتماد سياسة منتظمة لتقييم دقيق لمخاطر محفظتها الإئتمانية لتسهيل عملية ادارة المخاطر المختلفة للأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. يعتمد نظام التقييم على تحليل عوامل مختلفة بالإضافة الى عوامل السوق للحصول على المدخلات الرئيسية لقياس المخاطر. يتم الإسترشاد بالسياسات الداخلية للمجموعة لتقييم المخاطر كما يتم متابعة وتحديث عملية التقييم بشكل منتظم.

٢٠٠٩	٢٠١٠	التقييم
٦١,٩١٥,٤٢٣	٨٨,٢٦٩,٤٢٥	أأ إلى أ -
٦٠,٠٦٩,٩١٢	٦٤,٤١٤,٢٠٣	أ إلى أ -
١,٠٦٩,١٧٢	٦٤١,٩٦٤	ب ب ب + إلى ب ب ب -
٤,٠٠٠,١٨٠	٣,٨٥٩,٠٥٠	ب ب + إلى ب -
-	٤٨,١٩٠	أقل من ب -
٨٨,٣٣٠,٢٩١	٩٨,١٦١,٢٩٠	لا يتوفر تقييم
٢١٥,٣٨٤,٩٧٨	٢٥٥,٣٩٤,١٢٢	الإجمالي

تمثل المبالغ التي لا يتوفر لها تقييم تسهيلات لشركات أو أفراد لا يتوفر لها تقييم خارجي. التقييم الذي تقوم به المجموعة يتماشى مع التعريفات التقييم المماثلة المستخدمة من قبل مؤسسات التقييم الدولية. تبلغ القروض والسلف والأنشطة التمويلية الجيدة ١٣١.٥٨٧ مليون ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ١٠٨.٦٤٥ مليون ريال قطري).

(هـ) تحليل العمر الزمني للمستحقات حسب نوع القروض والسلف

المجموع	٩٠ - ٦١ يوم	٦٠ - ٣١ يوم	أقل من ٣٠ يوم	
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢٥٦,٧٦٥	٨٢,٥١٤	٢٩,٩٨٧	١٣٤,٢٦٤	قروض الشركات
٥٨٢	٦٤	٤٠١	١١٧	قروض الأعمال الصغيرة
٨٦,٥٦٤	١,٥١٢	١,٦١٣	٨٣,٤٣٩	قروض إستهلاكية
١,١٥٣	١٦٤	١٢٣	٨٦٦	قروض الرهن العقاري
٣٤٥,٠٦٤	٨٤,٢٥٤	٤٢,١٢٤	٢١٨,٦٨٦	الإجمالي
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٥٤,٩٨٥	٢,٨١٨	٤٠,٧٧٥	١١١,٣٩٢	قروض الشركات
٥,٢١١	٣٤	٨٥٤	٤,٣٢٣	قروض الأعمال الصغيرة
٤٦,٩٥٣	١٠,٤٠٧	٢٠,١٠٦	١٦,٤٤٠	قروض إستهلاكية
٥,٣٩١	٢,٢٢٠	٣,١٧١	-	قروض الرهن العقاري
٢١٢,٥٤٠	١٥,٤٧٩	٦٤,٩٠٦	١٣٢,١٥٥	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### و) قروض وسلف وأنشطة تمويلية تم إعادة التفاوض عليها

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨٧,٤٨٥	٨٧,١٦٩	قروض الشركات
٣٦,٧٣٦	٢١,٠٢٦	قروض الأعمال الصغيرة
٦٢٣,٣٨٦	٧٢٦,٨٠٤	قروض إستهلاكية
-	٢٩,٢١٥	قروض الرهن العقاري
٧٤٧,٦٠٧	٨٦٤,٢١٤	الإجمالي

#### ز) مخاطر السوق

تتعرض المجموعة لمخاطر السوق الخاصة بمعدلات الفائدة ومعدلات تبادل العملات الاجنبية وأسعار أدوات رأس المال الناتجة عن متغيرات السوق الخاصة والعامّة. تطبق المجموعة تقييم داخلي لتقدير مخاطر السوق للمراكز المحتفظ بها ولتقدير الحد الأقصى من الخسائر المتوقعة اعتماداً على مجموعة من الافتراضات المتعلقة بمتغيرات السوق بهدف للسيطرة على هذه المخاطر وإبقائها ضمن الحدود المسموح بها والتي يتم مراقبتها يومياً.

تمثل مخاطر أسواق رأس المال تدني قيمة أدوات رأس المال نتيجة إنخفاض مؤشر السوق الكلي أو تغير أسعار أسهم معينة. فيما يلي أثر تغير مؤشرات السوق على حقوق المساهمين بافتراض ثبات كافة العوامل الأخرى:

التغير في مؤشرات أسواق رأس المال %	الأثر على بنود الدخل الشامل الأخرى ٢٠١٠	التغير في مؤشرات أسواق رأس المال %	الأثر على بنود الدخل الشامل الأخرى ٢٠١٠	مؤشر السوق
± ١٠%	± ٣٥٠,٤٩٤	± ١٠%	± ٧٧,٤٣١	بورصة قطر

#### ح) مخاطر التشغيل

تمثل مخاطر التشغيل مخاطر حدوث خسائر مباشرة أو غير مباشرة نتيجة فشل معين ناتج عن التطبيقات التكنولوجية أو العمليات أو أخطاء الموظفين. تعمل المجموعة على التقليل من حدوث هذه المخاطر ما أمكن من خلال إطار من السياسات والإجراءات لتقييم ومراقبة وإدارة هذه المخاطر. تشمل مراقبة هذه المخاطر العمل على الفصل الفعال للواجبات والصلاحيات وإجراءات المطابقة، بالإضافة إلى زيادة وعي الموظفين بهذه المخاطر وطرق تقييمها.

#### ط) مخاطر أخرى

تشمل المخاطر الأخرى مخاطر عدم الوفاء بالمتطلبات الرقابية والمخاطر القانونية ومخاطر السمعة. يتم السيطرة على مخاطر عدم الوفاء بالمتطلبات الرقابية من خلال إطار من السياسات والإجراءات المتعلقة بالإنضباط والمتابعة. يتم إدارة المخاطر القانونية من خلال التطبيق الفعال لتوصيات المستشارين القانونيين داخل وخارج المجموعة. يتم إدارة مخاطر السمعة من خلال فحص منتظم للعوامل المتعلقة بسمعة المجموعة بالإضافة إلى إصدار تعليمات وسياسات خاصة حيث ما كان ذلك ملائماً.

#### ي) مخاطر إدارة إستثمارات الغير

تقوم المجموعة بتقديم خدمات أمانة وإدارة فيما يتعلق بالمحافظ الإستثمارية التي يتم تسويقها أو ادارتها من خلال المجموعة. يترتب على هذه الخدمات بعض المخاطر الأديبية ومخاطر العمليات. تتحكم المجموعة في هذه المخاطر من خلال إجراءات العمل اليومية التي تحكم طريقة إدارة المجموعة لهذه الخدمات وعمليات المراجعة الدورية للتأكد من تطبيق إجراءات العمل. يبين الإيضاح رقم (٢٣) تفاصيل تلك الإستثمارات.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### (ك) مخاطر أسعار الفائدة

تعكس مخاطر أسعار الفائدة مخاطر التغير في أسعار الفائدة التي قد تؤثر على الأرباح المستقبلية للمجموعة أو على القيمة العادلة للأدوات المالية. يتم إدارة هذه المخاطر من خلال استخدام أدوات مالية غير ظاهرة في الميزانية العمومية وبالأخص عقود مقايضة أسعار الفائدة. تم اعتماد تواريخ إستحقاق الموجودات والمطلوبات بالإستناد إلى تواريخ إعادة التسعير التعاقدية. فيما يلي ملخص لحساسية أسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات والبنود غير الظاهرة في الميزانية العمومية:

معدل الفائدة (%)	الإجمالي	الحساسية لغير الفوائد	أكثر من ٥ سنوات	١-٥ سنوات	٢-١٢ شهر	خلال ٣ أشهر	
							كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:
	٢٣,٩١٢,٤٥٩	٧,٧٩٢,٩٢٤	-	-	١٦,٩٥٥	٢٦,١٠٢,٥٨٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٠,٨١	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	٣٧٠,٦٠٣	-	-	١٢,٠٤١	٢٤,٣٠٤,١٨٢	أرصدة لدى البنوك
٦,٧٧	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	٢٤,٠٩٨,٢٢٧	-	٩٦٦,٢٠٣	١٢,٤٤١,٥١١	٩٤,١٨٩,٩٥٩	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٦,٠٢	٢٨,٦٩٦,٠٥٤	٦,٢٧٢,٧٩٥	١٠,٠١٧,٢٣٦	١١,١٦١,٣٧٥	٧١٧,٨٢١	٥٢٦,٨١٧	إستثمارات مالية
	٤,٣٩١,١٠٨	٤,٣٩١,١٠٨	-	-	-	-	موجودات أخرى
	٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧	٤٢,٩٢٥,٦٥٧	١٠,٠١٧,٢٣٦	١٢,١٢٧,٦٧٨	١٣,١٨٨,٣٣٨	١٤٥,١٢٣,٥٣٨	إجمالي الموجودات
٠,٧٩	١٢,١٦٠,٢٧٣	٣٢٥,٩٠٥	-	-	٣٧٧,٢٦٨	١١,٤٥٧,١٠٠	أرصدة للبنوك
	٢,١٨٤,٣٠٠	-	-	-	-	٢,١٨٤,٣٠٠	إتفاقيات إعادة الشراء
٣,٠١	١٤٠,٠٨٦,٨١٠	١٣,٩٧١,٨٢٧	-	٤٧١,٩٥٥	١٠,٩٦١,٣٥٣	١١٤,٦٨١,٦٧٥	ودائع العملاء
	١٢,١٣٦,٤١٠	-	-	٥,٤٠٨,٤٢٤	٦,٧٢٧,٩٨٦	-	مبالغ مقترضة أخرى
	٢٥,٣٨٢,٦٢٣	-	-	-	-	٢٥,٣٨٢,٦٢٣	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
	٦,٦٣٨,٣٤٣	٦,٦٣٨,٣٤٣	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
	٢٤,٧٩٢,٦٨٨	٢٤,٧٩٢,٦٨٨	-	-	-	-	حقوق الملكية
	٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧	٤٥,٧٢٨,٧٦٣	-	٥,٨٨٠,٣٧٩	١٨,٠٦٦,٦٠٧	١٥٣,٧٠٦,٦٩٨	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
	-	(٢,٨٠٣,١٠٦)	١٠,٠١٧,٢٣٦	٦,٢٤٧,٢٩٩	(٤,٨٧٨,٢٦٩)	(٨,٥٨٢,١٦٠)	الفرق في الميزانية
	-	-	(٢٩١,٢٣٧)	(٧,١٧٦,٠٥٤)	٧,٠٠٢,٩١٥	٤٦٤,٣٧٦	الفرق غير الظاهر في الميزانية
	-	(٢,٨٠٣,١٠٦)	٩,٧٢٥,٩٩٩	(٩٢٨,٧٥٥)	٢,١٢٤,٦٤٦	(٨,١١٨,٧٨٤)	فرق حساسية أسعار الفائدة
	-	-	٢,٨٠٣,١٠٦	(٦,٩٢٢,٨٩٣)	(٥,٩٩٤,١٣٨)	(٨,١١٨,٧٨٤)	الفرق المتراكم في حساسية أسعار الفائدة
							كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:
	٩,٨٨٠,١٧٠	٦,٢٧٠,١٥٢	-	-	-	٢,٦١٠,٠١٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٠,٩٧	٣٠,١٨١,٠٢٧	٣٠١,٥٥٦	-	-	٥٠,٨٥٠	٢٩,٨٢٨,٦٢١	أرصدة لدى البنوك
٦,٤٨	١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٤,٤٩٣,٣٨٣	-	٥٢٦,٦٣٢	٩,٩٦٢,٩٥٩	٨٢,٨٠٠,٢٨٧	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٦,٢١	٢٧,٧٧٦,٤٢٥	٥,٨٧٠,٩٨٥	٩,٥٨٧,١٣٣	١٠,٦٩٣,٧٠٦	٨٤٣,٢٧٨	٧٨١,٢٢٣	إستثمارات مالية
	٢,٧٠٨,٠٢١	٢,٧٠٨,٠٢١	-	-	-	-	موجودات أخرى
	١٧٩,٣٢٨,٩١٤	٢٩,٦٤٤,١٠٧	٩,٥٨٧,١٣٣	١١,٢٢٠,٣٣٨	١٠,٨٥٧,٠٨٧	١١٨,٠٢٠,٢٤٩	إجمالي الموجودات
٠,٩١	٢٠,٧٩٤,٠٤٣	٣٠١,٢٢٧	-	-	٦٩٦,٩١٥	١٩,٧٩٥,٨٠١	أرصدة للبنوك
	٢,٠٨٥,٨٥٢	-	-	-	-	٢,٠٨٥,٨٥٢	إتفاقيات إعادة الشراء
٣,٣٢	١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	١١,٦١٢,٧٦٥	-	٥٠٦,٨٨٢	٩,٨٣٣,٨٩٥	٨٦,٨١٨,٩٥٤	ودائع العملاء
	٦,٧٢٣,٥٤١	-	-	-	٦,٧٢٣,٥٤١	-	مبالغ مقترضة أخرى
	١٧,٠٩٩,٧١٩	-	-	-	-	١٧,٠٩٩,٧١٩	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
	٣,٩٧٧,٢٥٤	٣,٩٧٧,٢٥٤	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
	١٩,٨٧٦,٠٠٩	١٩,٨٧٦,٠٠٩	-	-	-	-	حقوق الملكية
	١٧٩,٣٢٨,٩١٤	٣٥,٦١٧,٣٥٥	-	٥٠٦,٨٨٢	١٧,٢٥٤,٣٥١	١٢٥,٨٠٠,٣٢٦	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
	-	(٦,١٢٣,٢٤٨)	٩,٥٨٧,١٣٣	١٠,٧١٣,٤٥٦	(٦,٣٩٧,٣٦٤)	(٧,٧٨٠,٠٧٧)	الفرق في الميزانية
	-	-	(٥٣١,١٧٨)	(٥,٨٨٠,٢١٨)	٥,٧٧٢,٨٣٤	٦٣٨,٥٦٢	الفرق غير الظاهر في الميزانية
	-	(٦,١٢٣,٢٤٨)	٩,٠٥٥,٩٥٥	٤,٨٣٣,٢٣٨	(٦٢٤,٤٣٠)	(٧,١٤١,٥١٥)	فرق حساسية أسعار الفائدة
	-	-	٦,١٢٣,٢٤٨	(٢,٩٣٢,٧٠٧)	(٧,٧٦٥,٩٤٥)	(٧,١٤١,٥١٥)	الفرق المتراكم في حساسية أسعار الفائدة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### (ل) حساسية أسعار الفائدة

يبين الجدول التالي حساسية التغير المحتمل في أسعار الفائدة مع بقاء كافة العوامل الأخرى ثابتة. حساسية قائمة الدخل هي الأثر الناتج عن تغيرات مفترضة في معدلات الفائدة على صافي إيرادات الفوائد لمدة سنة واحدة اعتماداً على معدل سعر فائدة عائم للموجودات والمطلوبات المالية بما في ذلك أثر أدوات التحوط. تحتسب حساسية بنود حقوق المساهمين للتغير في أسعار الفائدة بإعادة تقييم معدلات الفائدة الثابتة للموجودات المالية المتوفرة للبيع بما في ذلك أثر تحوطات التدفقات النقدية المصاحبة لها. يتم تحليل حساسية بنود حقوق المساهمين حسب إستحقاق الموجودات بإفتراض حدوث تغيرات منتظمة في منحنى أسعار الفوائد.

حساسية حقوق المساهمين							
الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	خلال ٣ شهور	حساسية صافي إيرادات الفوائد	الزيادة في النقاط الأساسية	العملة
٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	
٢٤,٥٠٧	٣,٣٦١	(٥٥١)	(١,٦١٢)	٢٣,٣٠٩	٩,٥٢٦	١٠	ريال قطري
(٦,٩١٦)	٦,٦٥٢	٩,٠٦٦	(٣٩)	(٢٢,٥٩٥)	(١٤,٢٢٥)	١٠	دولار أمريكي
١,٥١٥	-	٨١	(٢٣)	١,٤٦٧	١,١١٠	١٠	يورو
١,٥٣٤	-	١٤	١٤٣	١,٣٧٧	١,٢٧٩	١٠	جنيه استرليني
٨	-	٩٦٢	١٩٦	(١,١٥٠)	(٦٠٦)	١٠	أخرى

حساسية حقوق المساهمين							
الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	خلال ٣ شهور	حساسية صافي إيرادات الفوائد	النقص في النقاط الأساسية	العملة
٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠	
(٢٧,١٧٢)	(٢,٧٠٠)	٢٧	١,٤٢٤	(٢٤,٩٢٣)	(٧,٠١٦)	١٠	ريال قطري
٤,٨٥٨	(٧,٣١٣)	(٧,٤١٧)	(٤٣٦)	٢٠,٠٢٤	١٥,٧٠٠	١٠	دولار أمريكي
(١,٦٥٠)	-	(٨١)	(٣)	(١,٥٦٦)	(٩٤٧)	١٠	يورو
(١,٦٤٢)	-	٨	(١٥٧)	(١,٤٩٣)	(١,١٩٥)	١٠	جنيه استرليني
(١٩٨)	-	(١,٠٠٥)	(٢١١)	١,٠١٨	٦٩١	١٠	أخرى

حساسية حقوق المساهمين							
الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	خلال ٣ شهور	حساسية صافي إيرادات الفوائد	الزيادة في النقاط الأساسية	العملة
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	
١٢,٥٤٠	٣,٤٣٥	٢,٤٤١	(١,٤٥٢)	٨,١١٦	(٤٩)	١٠	ريال قطري
١,٣٤٣	١,٥٤٨	٣,٤٠٥	١,٢٦٨	(٤,٨٧٨)	(٣,٧٢٠)	١٠	دولار أمريكي
١,٤٨٧	-	(٣٢)	٩٣	١,٤٢٦	٩٧٦	١٠	يورو
٤١٣	-	(٨٤)	١٠٥	٣٩٢	٢٤٩	١٠	جنيه استرليني
٥٥١	٢٤	٢٥٦	(٢٠٢)	٥٧٣	٢٧٤	١٠	أخرى

حساسية حقوق المساهمين							
الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	خلال ٣ شهور	حساسية صافي إيرادات الفوائد	النقص في النقاط الأساسية	العملة
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	
(١٤,٤١٩)	(٣,٧٧٨)	(٢,٩٢٥)	٧٢٥	(٨,٤٤١)	١,٧١٩	١٠	ريال قطري
(٢,٢٠٩)	(١,٧٠٢)	(٣,١٧٩)	(١,٣٨٧)	٤,٠٥٩	٤,٨٩١	١٠	دولار أمريكي
(١,٥٧٩)	-	٣٢	(١٠٢)	(١,٥٠٩)	(٧٨٢)	١٠	يورو
(٤٤٣)	-	٨٥	(١١٥)	(٤١٣)	(١٨٧)	١٠	جنيه استرليني
(٦٣٧)	(٢٦)	(٢٦٠)	٢٧٠	(٦٢١)	(٢٢٧)	١٠	أخرى

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### (م) مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة مخاطر عدم تمكن المجموعة من الوفاء بمتطلباتها التمويلية نتيجة حدوث اضطرابات في السوق أو انخفاض تصنيف المجموعة الائتماني مما يؤدي إلى نضوب فوري لبعض مصادر التمويل. ولحد من هذه المخاطر، تقوم الإدارة بتنويع مصادر المجموعة التمويلية وإدارة الموجودات مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات السيولة من حيث النقد وشبه النقد وأوراق مالية جاهزة للتداول.

يعكس الجدول التالي تواريخ إستحقاق بنود موجودات ومطلوبات المجموعة. وقد تم تحديد تواريخ الإستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية وحتى تاريخ الإستحقاق التعاقدية دون الأخذ بعين الإعتبار تواريخ الإستحقاق الفعلية التي تعكسها الوقائع التاريخية للإحتفاظ بالودائع. تراقب الإدارة بصورة مستمرة إستحقاقات الموجودات والمطلوبات للتأكد من توفر سيولة كافية.

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	٣ - ١ أشهر	خلال شهر	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:						
٢٣,٩١٢,٤٥٩	٦,٠١٢,٩٨٢	٣١,٨٢٥	١٦,٩٥٥	١٠٩,٥٤٥	٢٧,٧٤٠,١٥٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢٤,٦٨٦,٨٢٦	-	٢٧٦,٥٢٠	١٢,٠٤١	١,١٦٠,٨٢٦	٢٣,٢٣٧,٤٢٩	أرصدة لدى البنوك
١٣١,٦٩٦,٠٠٠	٣,٨٦٨,٣٦٩	٣٣,٩٨١,٦٠٢	١٣,١٨٣,٨٨٥	١١,٦٣٥,٠٢٣	٦٩,٠٢٧,١٢١	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٨,٦٩٦,٠٥٤	١٦,١٤١,٩٠٠	١١,٩٤١,٠١٨	٤٧٠,٣٢٤	٨٣,٠٨٤	٥٩,٧٢٨	إستثمارات مالية
٤,٣٩١,١٠٨	١,٤٩٠,٣٣٠	١,٤٥١	٥,٣١٧	٣٦,٠٥٨	٢,٨٥٧,٩٥٢	موجودات أخرى
٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧	٢٧,٥١٤,٥٨١	٤٦,٢٣٢,٤١٦	١٣,٦٨٨,٥٢٢	١٣,٠٢٤,٥٣٦	١٢٢,٩٢٢,٣٩٢	اجمالي الموجودات
١٤,٣٤٤,٥٧٣	-	-	٥٥٥,٠٨٥	٢,٨٨١,١٨٨	١٠,٩٠٨,٣٠٠	أرصدة للبنوك
١٤٠,٠٨٦,٨١٠	-	١٠,١٨٧,٩٦٢	١٢,١٩٦,٤١٤	٣٢,٥٩٣,٨٥٤	٨٥,١٠٨,٥٨٠	ودائع العملاء
١٢,١٣٦,٤١٠	-	١٢,١٣٦,٤١٠	-	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
٢٥,٣٨٢,٦٢٣	-	-	٥,٩٦٤,٥٥٥	٣,٢٨٩,٨٠٩	١٦,١٢٩,٢٥٩	حقوق أصحاب ودائع الاستثمار المطلق
٣١,٤٣١,٠٢١	٢٦,٩٤٩,٢٩٩	١٤٣,٢٢٣	٢١٣,٣٢٢	١,٩٦٦,٥٠٧	٢,١٥٨,٦٧٠	مطلوبات أخرى وحقوق الملكية
٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧	٢٦,٩٤٩,٢٩٩	٢٢,٤٧٧,٥٩٥	١٨,٩٩٩,٣٨٦	٤٠,٧٣١,٣٥٨	١١٤,٣٠٤,٨٠٩	اجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
-	٥٦٥,٢٨٢	٢٣,٧٦٤,٨٢١	(٥,٢٤٠,٨٦٤)	(٢٧,٧٠٦,٨٢٢)	٨,٦١٧,٥٨٣	الفرق
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:						
٩,٨٨٠,١٧٠	٤,٨١٢,٧٣٩	-	-	-	٥,٠٦٧,٤٣١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠,١٨١,٠٢٧	-	٩٤,٦٧٢	٩٦٢,٤٤٤	٤,٥٣٥,٠٢٣	٢٤,٥٨٨,٨٨٨	أرصدة لدى البنوك
١٠٨,٧٨٣,٢٦١	٥,٠٩٧,٥٢٥	١٤,٦١٥,٣٢٣	٢٨,٣٨٠,١٤٠	١١,٣٧٥,٩٨٤	٤٩,٣١٤,٢٨٩	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٧,٧٧٦,٤٢٥	٩,٩١٤,٤٨٥	١٥,٤٦٦,٩٢٧	٩٤٥,١٥٠	٢٨٦,٧٣٨	١,١٦٣,١٢٥	إستثمارات مالية
٢,٧٠٨,٠٣١	١,٢٠٦,٥٦٢	٧٥,١١٣	١,٦٧٩	٣٥,٤٩٨	١,٣٨٩,١٧٩	موجودات أخرى
١٧٩,٣٢٨,٩١٤	٢١,٠٣١,٣١١	٣٠,٢٥٢,٠٣٥	٣٠,٢٨٩,٤١٣	١٦,٢٣٣,٢٤٣	٨١,٥٢٢,٩١٢	اجمالي الموجودات
٢٢,٨٧٩,٨٩٥	-	٦١,٤٣٦	٤٨٩,٠٦٢	٥,٢٢٢,٥٨٧	١٧,١٠٦,٨١٠	أرصدة للبنوك
١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	-	٥١٤,٢٣٢	١٢,٢٠٧,٥٤٨	١٧,٤٢٠,٩٢٣	٧٨,٥٢٩,٧٩٣	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٥٤١	-	٦,٧٢٣,٥٤١	-	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
١٧,٠٩٩,٧١٩	-	-	١,٥٥٠,٠٥٣	٣,٥٥٥,٢٧٨	١١,٩٩٤,٣٨٨	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
٢٣,٨٥٣,٢٦٣	٢٠,٩٦٧,٣٦٢	٢٠٣,٣٥٦	٢٦٧,٩٧٢	٥٨٣,١٧٣	١,٨٣١,٤٠٠	مطلوبات أخرى وحقوق الملكية
١٧٩,٣٢٨,٩١٤	٢٠,٩٦٧,٣٦٢	٧,٥٠٢,٥٦٥	١٤,٦١٤,٦٣٥	٢٦,٧٨١,٩٦١	١٠٩,٤٦٢,٣٩١	اجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
-	٦٣,٩٤٩	٢٢,٧٤٩,٤٧٠	١٥,٦٧٤,٧٧٨	(١٠,٥٤٨,٧١٨)	(٢٧,٩٣٩,٤٧٩)	الفرق



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### (ن) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر الناجمة عن الصعوبة في الوفاء بالإلتزامات المصاحبة للمطلوبات المالية. يبين الجدول التالي إلتزامات المجموعة المالية على أساس تعهدات الدفعات التعاقدية غير المضمومة. يتم معاملة الدفعات الخاضعة لإشعار على أساس الإستحقاق الفوري. تتوقع المجموعة عدم قيام معظم العملاء بسحب ودائعهم قبل تاريخ الإستحقاق.

تحتفظ المجموعة بمحفظة من الموجودات المتنوعة ذات القابلية العالية للتسويق والتي يمكن تسيلها فوراً في حالة انقطاع تدفقات نقدية غير متوقع. كما تحتفظ المجموعة باحتياطيات الزامية لدى مصرف قطر المركزي وبنوك مركزية أخرى. يتم تقييم وإدارة السيولة باستخدام سيناريوهات مختلفة الشدة ملائمة للمجموعة.

الإجمالي	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	٣ - ١ أشهر	خلال شهر	
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:
١٢,٤٣٦,٤٠٢	-	٥٧٣,١٧٤	٢,٩٤٥,١٢٦	٨,٩١٨,١٠٢	أرصدة للبنوك
٢,١٩٨,٤٢١	-	-	-	٢,١٩٨,٤٢١	إتفاقيات إعادة الشراء
					أدوات المشتقات المالية
٤,٣٨٧,٤٠٩	-	١٠١,٤٦٦	٢,٣٠٦,٨٤٣	١,٩٧٩,١٠٠	المبالغ التعاقدية مستحقة الدفع
(٤,٣٨٧,٥١٤)	-	(١٠١,٤٦٩)	(٢,٣٠٦,٨٩٨)	(١,٩٧٩,١٤٧)	المبالغ التعاقدية مستحقة القبض
١٦٩,١٣٠,٣٠٧	١٠,٢٤٣,١٨٧	١٨,٧٤٤,٢٧٤	٣٦,٦٤٩,٧٤٠	١٠٣,٤٩٣,١٠٦	ودائع العملاء
١٢,١٥٧,٩٨٥	١٢,١٥٧,٩٨٥	-	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
١٩٥,٩٢٣,٠١٠	٢٢,٤٠١,١٧٢	١٩,٣١٧,٤٤٥	٣٩,٥٩٤,٨١١	١١٤,٦٠٩,٥٨٢	اجمالي المطلوبات
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:
٢١,٠٦٨,٦٩٠	٦٢,٢٤٧	٤٩٥,٥٢٢	٥,٢٩١,٥٦٧	١٥,٢١٩,٣٥٤	أرصدة للبنوك
٢,٠٩٦,٥٦٢	-	-	-	٢,٠٩٦,٥٦٢	إتفاقيات إعادة الشراء
					أدوات المشتقات المالية
٢٣,٣٠٥,٤٣٢	٤,٤١٠,٠٩٧	١٢,٥٤٧,٩٦١	٣,٦٧٤,٧٤٣	٢,٦٧٢,٦٣١	المبالغ التعاقدية مستحقة الدفع
(٢٣,٣٣٦,٥٩٠)	(٤,٤١٥,٩٩٣)	(١٢,٥٦٤,٧٣٧)	(٣,٦٧٩,٦٥٦)	(٢,٦٧٦,٢٠٤)	المبالغ التعاقدية مستحقة القبض
١٢٧,٥٢٤,٧٣٤	٥٢١,٠٢٣	١٤,٠٤٠,٦٣٠	٢١,٢٥٣,٢٥٤	٩١,٧١٩,٨٢٧	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٦٥٩	٦,٧٢٣,٦٥٩	-	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
١٥٧,٣٩٢,٤٨٧	٧,٣٠١,٠٢٣	١٤,٥١٩,٣٧٦	٢٦,٥٣٩,٩٠٨	١٠٩,٠٣٢,١٧٠	اجمالي المطلوبات

#### (س) مخاطر السيولة وإدارة التمويل للإلتزامات الطارئة

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٣ شهر	أقل من ٣ أشهر	تحت الطلب	
						كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:
٢٨,٣٧١,٤٥٥	١,٨٩١,٠١٣	١١,٨٧٥,٨٠٩	١٢,٠٥٠,٢١٦	١١,٧٧٤,٢٠١	٧٨٠,٢١٦	إلتزامات مؤجلة أو محتملة
						كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:
٤١,٧٤٤,٧٨١	١,٥٤١,٨٩٢	١٠,٨٧٩,٣٨٠	١٤,٢٧٨,٨٥٨	١٤,٧٦٥,٦٦٢	١٧٨,٩٨٩	إلتزامات مؤجلة أو محتملة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

### (ع) مخاطر تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية

تتحمل المجموعة مخاطر آثار التقلبات في أسعار الصرف السائدة في الأسواق المالية على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية. قامت المجموعة بوضع سقف لمستوى المخاطر المقبولة لكل عملة وبشكل إجمالي لمراكز العملات والتي يتم متابعتها يومياً. فيما يلي تحليلاً لمخاطر تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية:

ريال قطري	دولار أمريكي	يورو	جنيه إسترليني	عملات أخرى	الإجمالي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:					
١٥١,٦١٦,٤٦٦	٥٢,٧٥٤,٥٤٨	٤,٥٤٤,٠٩٣	١,٦٦٥,٨٥٤	١١,٨٠١,٤٨٦	٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧
الموجودات					
١٣٢,٠٩٥,٥٦٨	٧٩,١٢٤,٣٦٥	٤,١٥٤,٠٨١	١,٧٢٢,٢٧٤	٦,٢٨٦,١٥٩	٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧
المطلوبات وحقوق الملكية					
١٩,٥٢٠,٨٩٨	(٢٥,٣٦٩,٨١٧)	٣٩٠,٠١٢	(٥٦,٤٢٠)	٥,٥١٥,٣٢٧	-
صافي مركز العملات الأجنبية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:					
١١٢,٦٦٩,٠١٥	٤٧,١٣٠,٣٨٦	٦,٧١١,٥٢٠	٢,٠٨٣,٦٠٣	٨,٧٣٤,٣٨٠	١٧٩,٣٢٨,٩١٤
الموجودات					
٩٧,٦٢٢,٣٢٧	٦٧,٦٧٠,٦٩٢	٥,٩٢٣,٦١٤	٢,٢٨٨,٨٣١	٤,٨٢٣,٤٥٠	١٧٩,٣٢٨,٩١٤
المطلوبات وحقوق الملكية					
١٦,٠٤٦,٦٨٨	(٢٠,٥٤٠,٣٠٦)	٧٨٧,٩١٦	(٢٠٥,٢٢٨)	٣,٩١٠,٩٣٠	-
صافي مركز العملات الأجنبية					

### (ف) مخاطر تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية - أثر التغير في القيمة العادلة للعملة

يبين الجدول التالي الأثر المتوقع لحركة العملات الرئيسية مقابل الريال القطري على قائمة الدخل للمجموعة، مع بقاء كافة العوامل الأخرى ثابتة:

العملة	التغير في سعر صرف العملة		الأثر على قائمة الدخل الموحدة
	٢٠١٠	٢٠٠٩	
العملة			
دولار أمريكي	٢+	(٤١٠,٨٠٦)	(٥٠٧,٣٩٦)
يورو	٢+	٢٣,٦٣٧	١١,٧٠٠
جنيه إسترليني	٢+	(٤,١٠٥)	(١,١٢٨)
أخرى	٢+	١١٧,٣٢٨	١٦٥,٤٦٠
دولار أمريكي	٢-	٤١٠,٨٠٦	٥٠٧,٣٩٦
يورو	٢-	(٢٣,٦٣٧)	(١١,٧٠٠)
جنيه إسترليني	٢-	٤,١٠٥	١,١٢٨
أخرى	٢-	(١١٧,٣٢٨)	(١٦٥,٤٦٠)

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها (تتمة)

#### ص) إدارة رأس المال

تحتفظ المجموعة بقاعدة رأس مال يتم ادارتها بفعالية لمواجهة المخاطر الضمنية لأعمالها. يتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة باستخدام القواعد والنسب المعتمدة بموجب مقررات لجنة بازل للاشراف المصرفي وتعليمات مصرف قطر المركزي. ان الهدف الرئيسي من ادارة قاعدة رأس المال هو ضمان الوفاء بمتطلبات رأس المال المطلوبة والمحافظة على تقييم ائتماني متميز لدعم قطاع الأعمال وتعظيم العائد على المساهمين.

#### ق) كفاية رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٣,٨٥٦,٧٧٥	١٧,١١٩,١٥٨	رأس المال الأساسي
-	-	رأس المال المساند
١٣,٨٥٦,٧٧٥	١٧,١١٩,١٥٨	إجمالي رأس المال
١٠٥,٢٤٨,٦٥٣	١١٢,٠٠٣,٢٣٧	إجمالي الموجودات مرجحة بأوزان المخاطر
%١٣,٢	%١٥,٢	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
%١٣,٢	%١٥,٢	نسبة كفاية إجمالي رأس المال

يتضمن رأس المال الأساسي رأس المال المصدر والإحتياطي القانوني والإحتياطيات الأخرى والأرباح المدورة بعد إستبعاد الأرباح المقترح توزيعها.

يتضمن رأس المال المساند إحتياطي المخاطر بحد أقصى ٢٥, ١٪ من إجمالي الموجودات مرجحة بأوزان المخاطر بالإضافة الى ٤٥٪ من إحتياطي القيمة العادلة وإحتياطي فروق التقييم إذا كان الرصيد موجبا و ١٠٠٪ إذا كان سالبا.

الحد الأدنى لنسبة كفاية رأس المال المقرر من قبل مصرف قطر المركزي ١٠٪ ومن لجنة بازل ٨٪.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٤- نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٣٢,٠١٥	٧٩٦,٥٣١	نقدية
٤,٨٠٨,٠١١	٦,٠١٣,٩٨٢	الإحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي
٣,٧٣٣,٢٨٧	٢٥,٧٣٣,٢١٩	أرصدة أخرى لدى مصرف قطر المركزي
٨٠٦,٧٥٧	١,٣٦٨,٧٢٧	أرصدة لدى بنوك مركزية أخرى
٩,٨٨٠,١٧٠	٣٣,٩١٢,٤٥٩	الإجمالي

لا يوجد نقدية غير متاحة للإستخدام لدى المجموعة. الإحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي هو إحتياطي إلزامي لا يستخدم في عمليات المجموعة اليومية.

### ٥- أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦٤٣,٣٣٠	٦٢٣,٩٨١	حسابات جارية
٢٨,٥٤٦,١٣٦	٢٣,١٤٩,٣١٤	إيداعات
٩٩١,٥٦١	٩١٣,٥٣١	قروض للبنوك
٣٠,١٨١,٠٢٧	٢٤,٦٨٦,٨٢٦	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٦- قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء (أ) حسب النوع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		١- القروض والسلف التجارية
٨٦,١٠٨,٢٦٥	٩٧,٥٩٢,١٩٢	قروض
٩,٠٣٥,٧٥٠	٨,١٨٢,٨٦٨	جاري مدين
١٢,٤٧٧	٣٢٥,٢٩٠	أوراق مخصصة
٩٥,١٥٦,٤٩٢	١٠٦,١٠٠,٣٥٠	
(٨٧١,٤٣٧)	(١,٤٠٣,٨٥١)	مخصص تدني قيمة القروض والسلف
٩٤,٢٨٥,٠٥٥	١٠٤,٦٩٦,٤٩٩	صافي القروض والسلف التجارية
		٢- ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
١٣,٩١٥,٧٩٣	٣١,١٤٠,٣٢٨	مرايحة ومساومة
٦٨٣,٤٠١	٦٥٠,٢٧٤	مشاركة
١١٠,٧٥٨	١٦٢,٢٤٨	مضاربة
٥٧,٧٦٣	٢,٢٧٢	إستصناع
٣,٨٠٩,٣٨٣	٣,٠٦٢,٠١٠	إجارة
٣,٣٥٣	١٥,٢٦٨	أخرى
١٨,٥٨٠,٤٥١	٣٥,٠٣٢,٤٠٠	
(٥٢,١٦٩)	(١٦٨,٦٣٠)	مخصص تدني قيمة الأنشطة التمويلية
(٤,٠٣٠,٠٧٦)	(٧,٨٦٤,٢٦٩)	أرباح مؤجلة
١٤,٤٩٨,٢٠٦	٢٦,٩٩٩,٥٠١	صافي ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
١٠٨,٧٨٣,٢٦١	١٣١,٦٩٦,٠٠٠	صافي القروض والسلف والأنشطة التمويلية

قامت المجموعة خلال السنة ببيع قروض وسلف محددة لحكومة دولة قطر كجزء من برنامج الحكومة بهذا الخصوص مقابل سندات حكومية.

بلغ إجمالي القروض والسلف غير المنتظمة مبلغ ١,٢٣٦ مليون ريال قطري ما يعادل ٩,٠٠٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية (٢٠٠٩: ٨٤٩,٠٠ مليون ريال قطري ما يعادل ٧,٠٠٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية).

يتضمن مخصص تدني قيمة القروض والسلف مبلغ ٢١٣,٢ مليون ريال قطري كأرباح وفوائد معلقة (٢٠٠٩: ٢٠١,٠٠ مليون ريال قطري).

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٦- قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء (تتمة)

(ب) حسب القطاع

الإجمالي	أنشطة تمويلية	أوراق مخصصة	جاري مدين	قروض	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:					
٣٢,١٢٧,٧٣٧	٦,٥٢٥,٨٢٠	-	١,٨٢٨,١٩٠	٢٣,٧٧٣,٧٢٧	الحكومة
٤١,٤٣٧,٦٥٠	١٦,٤٩٧,١٢٢	-	٤,١٣٠,٨٣٦	٢٠,٨٠٩,٦٩٢	مؤسسات حكومية وشبه حكومية
٢,٣٤٥,٤٥١	٥٨٠,٥٥٨	٧,٣٠٠	٨,٧٩٤	١,٧٤٨,٧٩٩	الصناعة
٣,٧٣٣,١٢٣	١,٥٨٦,٨٥٢	٧,٤٤٨	١٢٨,٩٣١	٢,٠٠٩,٨٩٢	التجارة
٢٤,٥٩٥,٧٠٦	١٥٠,٦٣٢	٢٧٤,٦٠٦	٥١,٤٧٤	٢٤,١١٨,٩٩٤	الخدمات
٢,٣١٠,٨٦٦	١٣٥,٦٤٤	-	٥١٩,٨٧١	١,٦٥٥,٣٥١	المقاولات
١٦,٤٩٨,٧١١	٥,٩٠٢,٠٥٤	-	٢٦,٥٨١	١٠,٥٧٠,٠٧٦	الإسكان
١٤,٥١١,٨٢٢	٣,١٥٢,٦٣٣	٢٣٥	١,٤٢٤,٨٥٦	٩,٩٣٤,٠٩٨	الإستهلاكي
٣,٥٧١,٦٨٤	٥٠١,٠٨٥	٣٥,٧٠١	٦٣,٣٣٥	٢,٩٧١,٥٦٣	أخرى
١٤١,١٣٢,٧٥٠	٣٥,٠٣٢,٤٠٠	٣٢٥,٢٩٠	٨,١٨٢,٨٦٨	٩٧,٥٩٢,١٩٢	الإجمالي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:					
٢٨,٤٢٥,٢٩٩	٩,١٠١	-	٦,٩١٩,٦٠٦	٢١,٤٩٦,٥٩٢	الحكومة
٢٥,٠٦٠,٢٤٩	٥,٠٥٦,٦٢٧	-	١٢٦,٨٧٤	١٩,٨٧٦,٧٤٨	مؤسسات حكومية وشبه حكومية
٢,١٩٢,٤٥٨	٢٧٦,٥٩٩	٩,٢٣٥	٥,٥٢٨	١,٩٠١,٠٩٦	الصناعة
٥,٣٦٧,٩٧١	٢,٧٣٠,٢٧١	٣,٠٢٦	١٥٠,٨٠٧	٢,٤٨٣,٨٦٧	التجارة
١٤,٧٦٣,٧١٩	٩٧٩,٦٢٠	-	١٨٢,٦٦٥	١٣,٦٠١,٤٣٤	الخدمات
٢,٢٤٤,٧٩٥	١٩٦,٨٦٢	-	٣٦٧,٢٠٩	١,٦٨٠,٧٢٤	المقاولات
١٥,٧٥٧,٥٤٥	٦,٠٨٢,٢٣٧	-	١٠٨	٩,٦٧٥,٢٠٠	الإسكان
١٥,٩٣٣,٥٦٩	٢,٩٩٣,٩٢٥	٢١٦	١,٠٤٩,٠٦٨	١١,٨٩٠,٣٦٠	الإستهلاكي
٣,٩٩١,٣٣٨	٢٥٥,٢٠٩	-	٢٣٣,٨٨٥	٣,٥٠٢,٢٤٤	أخرى
١١٣,٧٣٦,٩٤٣	١٨,٥٨٠,٤٥١	١٢,٤٧٧	٩,٠٣٥,٧٥٠	٨٦,١٠٨,٢٦٥	الإجمالي

تظهر المبالغ أعلاه بالقيم الإجمالية قبل طرح مخصص تدني قيمة القروض والأرباح المؤجلة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٦- قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء (تتمة)

### (ج) حركة مخصص تدني قيمة القروض والسلف والأنشطة التمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦٢٤,٩٦١	٩٢٣,٦٠٦	الرصيد في ١ يناير
١,٨٥٩	(١,٧٠٦)	فرق العملات الأجنبية
٣٠٦,٤٩٠	٦٥٣,٦٤٩	صافي مخصصات خلال العام
٤٧٤,٤٤٢	٧١٢,٨٧٠	مخصصات جديدة خلال العام
(١٦٧,٩٥٢)	(٥٩,٢٢١)	مخصصات مستردة خلال العام
(٩,٧٠٤)	(٣,٠٦٨)	المستخدم من المخصص خلال العام
٩٢٣,٦٠٦	١,٥٧٢,٤٨١	الرصيد في ٣١ ديسمبر

### (د) مخصص تدني قيمة القروض والسلف والأنشطة التمويلية

الإجمالي	قروض الرهن العقاري	قروض إستهلاكية	قروض الأعمال الصغيرة	قروض الشركات	
٩٢٣,٦٠٦	١٠٧,٤٤٦	٦٨٦,٣٨٧	٣٨,٠٩٨	٩١,٦٧٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(١,٧٠٦)	(٩٤٢)	(٢٩)	-	(٧٣٥)	فرق العملات الأجنبية
٧١٢,٨٧٠	١٢,٤١٧	٤٧٧,٢٦٩	٣٩,٥٠٩	١٨٣,٦٧٥	مخصصات جديدة خلال العام
(٥٩,٢٢١)	-	(٤٢,١٣٨)	(١٢,٨٥١)	(٣,٢٣٢)	مخصصات مستردة خلال العام
(٣,٠٦٨)	-	(٢,٨٤٦)	-	(٢٢٢)	المستخدم من المخصص خلال العام
١,٥٧٢,٤٨١	١١٨,٩٢١	١,١١٨,٦٤٣	٦٣,٧٥٦	٢٧١,١٦١	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦٢٤,٩٦١	٧٨,٢١٩	٤٢٤,٢٥٨	١٠,١٢٢	١١٢,٣٦٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
١,٨٥٩	١,٩٢٩	١٠	-	(٨٠)	فرق العملات الأجنبية
٤٧٤,٤٤٢	٤٨,١٨٩	٣٣٩,١٢٧	٣٦,٢٤٤	٥٠,٨٨٢	مخصصات جديدة خلال العام
(١٦٧,٩٥٢)	(٢٠,٨٩١)	(٦٩,٣٠٢)	(٨,٣٦٨)	(٦٩,٤٩١)	مخصصات مستردة خلال العام
(٩,٧٠٤)	-	(٧,٧٠٦)	-	(١,٩٩٨)	المستخدم من المخصص خلال العام
٩٢٣,٦٠٦	١٠٧,٤٤٦	٦٨٦,٣٨٧	٣٨,٠٩٨	٩١,٦٧٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٦- قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء (تتمة)

هـ) صافي مخصص تدني قيمة القروض والسلف والأنشطة التمويلية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
(٢٠,٨٤٢)	(١٦٩,٧٨٣)	قروض الشركات
(٢٧,٣٩٩)	(٢١,٥٩١)	قروض الأعمال الصغيرة
(٢٠٥,١٥٥)	(٣٣٣,٨٨٢)	قروض إستهلاكية
(٢٧,٧١٠)	(١٢,٤٠٨)	قروض الرهن العقاري
(٢٨١,١٠٦)	(٥٣٧,٦٦٤)	الإجمالي

٧- إستثمارات مالية

بلغ إجمالي الإستثمارات المالية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٢٤,٠٤٨ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ٢٢,٣٣٣ مليون ريال قطري).  
فيما يلي تفاصيل الإستثمارات المالية:

أ) إستثمارات مالية متاحة للبيع

٢٠٠٩		٢٠١٠		
غير مدرجة	مدرجة	غير مدرجة	مدرجة	
١٢٦,٧٨٢	٦٥٤,٢١٤	١١٦,٤٠٥	٦٨٣,٠٥١	أسهم
٣,٠٠٠,٠٠٠	٦٤٦,٠٠٧	٣,٠٠٠,٠٠٠	٧٨١,٨٩١	سندات حكومة دولة قطر
١٣٠,٥٣٤	٦١٤,١١١	٥٣,٧٨٨	٧١٤,٧٤١	سندات أخرى
٦٣٤,٢٣٦	٣٧,٢٠٢	٨٣٤,٤٨٥	٢٥,٥٠٠	وحدات صناديق الإستثمار
٣,٨٩١,٥٥٢	١,٩٥١,٥٣٥	٤,٠٠٤,٦٧٨	٢,٢٠٥,١٨٣	الإجمالي

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت السندات بفائدة ثابتة ٤,٢٩١ مليون ريال قطري، والسندات بفائدة عائمة ٩,٢٩٤ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ٣,٩٢٨ مليون ريال قطري و ٤٨٨,٣ مليون ريال قطري على التوالي).

قامت المجموعة خلال عام ٢٠٠٩ ببيع إستثمارات محلية محددة متوفرة للبيع ومتداولة في بورصة قطر لحكومة دولة قطر بمبلغ إجمالي قدره ٤,٠١٢ مليون ريال قطري منها ١,٧٨٨ مليون ريال قطري نقداً والباقي على شكل سندات حكومية تحمل سعر فائدة ثابت يبلغ ٥,٥٪ سنوياً وفترة استحقاق ٥ سنوات. يمثل هذا المبلغ إجمالي تكلفة الإستثمارات المباعة مطروحاً منه مخصصات التقييم الخاصة بها. لم تتأثر قائمة الدخل نتيجة لعملية البيع. بلغ الأثر على حقوق الملكية ضمن بند احتياطي القيمة العادلة المتعلق بعملية البيع ٩١٧ مليون ريال قطري.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

٧- إستثمارات مالية (تتمة)

(ب) إستثمارات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

٢٠٠٩		٢٠١٠		
غير مدرجة	مدرجة	غير مدرجة	مدرجة	
١٢,٩٧٠,٩٢٨	٧٠١,٥٨١	١٣,٠٢٩,٤٧٥	٦٩٧,١٧١	- حسب الجهة
١,١٥٢,٧٦٨	٢,٦٦٤,٣٨٥	٧٧٣,٩٢٣	٣,٢٣٧,٢٩٦	سندات حكومة دولة قطر
١٤,١٢٣,٧٠٦	٣,٣٦٥,٩٦٦	١٣,٨٠٣,٤٠٨	٤,٠٣٤,٤٦٧	سندات أخرى
				الإجمالي
١٣,٩٨٦,٥٤٤	٢,٦٣٥,٢٣٦	١٣,٧٠٨,٥٦٦	٣,٥٥٨,٨٤٩	- حسب سعر الفائدة
١٣٧,١٦٢	٧٣٠,٧٣٠	٩٤,٨٤٢	٤٧٥,٦١٨	سندات بفائدة ثابتة
١٤,١٢٣,٧٠٦	٣,٣٦٥,٩٦٦	١٣,٨٠٣,٤٠٨	٤,٠٣٤,٤٦٧	سندات بفائدة عائمة
				الإجمالي

بلغت القيمة الدفترية والقيمة العادلة للإستثمارات المالية المرهونة بموجب اتفاقيات اعادة الشراء ١٨٤, ٢ مليون ريال قطري و ١٥١, ٢ مليون ريال قطري على التوالي (٢٠٠٩: ٠٨٦, ٢ مليون ريال قطري و ١٠٥, ٢ مليون ريال قطري على التوالي).

٨- إستثمارات في شركات زميلة

٢٠٠٩		٢٠١٠		
٤,٥٩٦,٦٤٤	٤,٤٤٣,٦٦٦			الرصيد في ١ يناير
٤٦,٤٥٢	٢٦٥			فرق العملات الأجنبية
١٠٠,٦٨٨	٧١,٨٨٢			إستثمارات خلال العام
٢٩٢,٧٩٥	٢١٦,٣٠٦			الحصة من الأرباح
(١١٨,١٤٧)	(٩٨,٩٦٣)			التوزيعات النقدية
(٤٧٥,٦٦٢)	-			إستثمارات مبيعة / محولة
٨٩٦	١٥,١٦٢			أخرى
٤,٤٤٣,٦٦٦	٤,٦٤٨,٣١٨			الرصيد في ٣١ ديسمبر

حصة الملكية (%)		مقر الشركة	إسم الشركة الزميلة
٢٠٠٩	٢٠١٠		
٢٣,١	٢٣,١	العراق	بنك منصور
٣٤,٠	٣٤,٤	الأردن	بنك الإسكان للتجارة والتمويل
٢٠,٠	٢٠,٠	قطر	شركة الجزيرة للتمويل
٢٣,٨	٢٣,٨	الإمارات	البنك التجاري الدولي
٥٠,٠	٥٠,٠	تونس	البنك التونسي القطري

بلغ سعر سهم بنك الإسكان للتجارة والتمويل والبنك التجاري الدولي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ما يعادل ٤١,٦ ريال قطري و ١,٢٥ ريال قطري على التوالي. (٢٠٠٩: ٣٦,٥ ريال قطري و ١,٥٠ ريال قطري على التوالي). الشركات الأخرى غير مدرجة. كما بلغ إجمالي الموجودات لبنك الإسكان للتجارة والتمويل والبنك التجاري الدولي وشركة الجزيرة للتمويل ١٧٦, ٣١ مليون ريال قطري و ٥٦٨, ١١ مليون ريال قطري و ٢١٢, ٢ مليون ريال قطري على التوالي استنادا الى البيانات المالية المراجعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. كما بلغ إجمالي الإيرادات لبنك الإسكان للتجارة والتمويل والبنك التجاري الدولي وشركة الجزيرة للتمويل ١,٠١١ مليون ريال قطري و ٣٨٩,٧ مليون ريال قطري و ٧٨,٥ مليون ريال قطري على التوالي لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠. كما بلغ إجمالي المطلوبات لبنك الإسكان للتجارة والتمويل والبنك التجاري الدولي وشركة الجزيرة للتمويل ٢٦,٠٥٦ مليون ريال قطري و ٩,٧٩٩ مليون ريال قطري و ٤٨٠, ١ مليون ريال قطري على التوالي استنادا الى البيانات المالية المراجعة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠, كما بلغ صافي الأرباح ٤,٣٢٨ مليون ريال قطري و ١٠٦,٩ مليون ريال قطري و ٤٦,٨ مليون ريال قطري على التوالي لفترة المالية المنتهية بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٩- عقارات ومعدات

الإجمالي	سيارات	أثاث ومعدات	تجديدات مباني مستأجرة	أراضي ومباني	
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠</b>					
<b>التكلفة:</b>					
١,١٥٣,٣٤٣	١,٢٣٠	٤١٤,٧١٦	٢٤١,٨٧١	٤٩٥,٥٢٦	الرصيد في ١ يناير
٣٥٨,٨٤٦	٢,٣٢٩	٩٥,٠٣٧	٧٥,٣٦٦	١٨٦,١١٤	إضافات خلال العام
(٧٤,٩٧٨)	(٣٧٢)	(٣٤,٩٠١)	(٣٩,٧٠٥)	-	إستبعادات خلال العام
(١٤,٠٢٣)	(٤٨)	(٤,٣٥٠)	(٢,٤٢٥)	(٧,٢٠٠)	فرق العملات الأجنبية
١,٤٢٣,١٨٨	٣,١٣٩	٤٧٠,٥٠٢	٢٧٥,١٠٧	٦٧٤,٤٤٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر
<b>مجمع الإستهلاك:</b>					
٤٤٠,٣٠٧	٣٠٦	٢٧٣,٠٧٧	٩٨,٩٩٢	٦٧,٩٣٢	الرصيد في ١ يناير
١٤٦,٥٩٦	٩٢٢	٦٦,٠٥١	٦٣,٣٠٥	١٦,٣١٨	إستهلاك العام
(٧٤,٠٢٧)	(٢٠٨)	(٣٤,١١٨)	(٣٩,٧٠١)	-	إستبعادات
(٤,٦١٩)	(١٥)	(٢,٩٨٠)	(٩٩٣)	(٦٣١)	فرق العملات الأجنبية
٥٠٨,٢٥٧	١,٠٠٥	٣٠٢,٠٣٠	١٢١,٦٠٣	٨٣,٦١٩	الرصيد في ٣١ ديسمبر
٩١٤,٩٣١	٢,١٣٤	١٦٨,٤٧٢	١٥٣,٥٠٤	٥٩٠,٨٢١	صافي القيمة الدفترية
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>					
<b>التكلفة:</b>					
١,١١٦,١٧٤	٩٧٤	٤٥٠,١٣٨	١٩٩,٢٠٢	٤٦٥,٨٦٠	الرصيد في ١ يناير
٢٤٠,٢٣٧	٥٣٥	٧٦,٩٧١	٧٤,٠٥٤	٨٨,٦٧٧	إضافات خلال العام
(٢٢٢,٥٣١)	(٢٧١)	(١٢٣,٧٢٤)	(٣٦,١٩٢)	(٧٢,٣٤٤)	إستبعادات خلال العام
٢٩,٤٦٣	(٨)	١١,٣٣١	٤,٨٠٧	١٣,٣٣٣	فرق العملات الأجنبية
١,١٥٣,٣٤٣	١,٢٣٠	٤١٤,٧١٦	٢٤١,٨٧١	٤٩٥,٥٢٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر
<b>مجمع الإستهلاك:</b>					
٤٩٧,٩٣٧	٣٠٢	٣٢٠,٠٦٨	٧٧,٩١٩	٩٩,٦٤٨	الرصيد في ١ يناير
١١٠,٩٩٨	١٢٢	٦١,٥٤١	٣٧,٨٦٨	١١,٤٦٧	إستهلاك العام
(١٨٥,٣٢٤)	(١١٢)	(١١٨,٦٨٧)	(١٩,٣١٩)	(٤٧,٢٠٦)	إستبعادات
١٦,٦٩٦	(٦)	١٠,١٥٥	٢,٥٢٤	٤,٠٢٣	فرق العملات الأجنبية
٤٤٠,٣٠٧	٣٠٦	٢٧٣,٠٧٧	٩٨,٩٩٢	٦٧,٩٣٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر
٧١٣,٠٣٦	٩٢٤	١٤١,٦٣٩	١٤٢,٨٧٩	٤٢٧,٥٩٤	صافي القيمة الدفترية

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ١٠ - موجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١,٢٤٩,٤١٣	١,٥٨١,٩٣٤	إيرادات فوائد مستحقة
٣٣,٧٦٠	٧٩,٤٣٢	مصروفات مدفوعة مقدماً
٢٢٠,٩٥٠	٢٥٦,٩٧٤	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
٣٦٠	-	عقارات آلت ملكيتها للبنك وفاء للديون
٨٩,٠٠٤	٧٨,٣١٩	مشتقات مالية ذات قيمة عادلة موجبة (إيضاح رقم ٣٢)
٢٠٢,٠٩٢	٤٧٦,٢٤٨	مدينون متنوعون
١٩٩,٤١٦	١,٠٠٣,٢٧٠	أرصدة مدينة أخرى
١,٩٩٤,٩٩٥	٣,٤٧٦,١٧٧	الإجمالي

### ١١ - أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٧٧٧,٥٥٠	٥٦٠,٤٢١	أرصدة لمصرف قطر المركزي
٨٤٣,١٠٤	٩٥٥,١٤١	حسابات جارية للبنوك والمؤسسات المالية
١٩,١٧٣,٣٨٩	١٠,٦٤٤,٧١١	ودائع البنوك والمؤسسات المالية
٢٠,٧٩٤,٠٤٣	١٢,١٦٠,٢٧٣	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ١٢- ودائع العملاء

(أ) حسب النوع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		١- ودائع العملاء التجارية
٣٥,٧٠١,٧١٤	٤١,٣٥١,٠١٤	حسابات جارية وتحت الطلب
٩٢٥,٩٩٩	١,١٢٢,٦٠٥	حسابات توفير
٧٠,٤٣٥,٧٩٤	٩٥,٦٤٧,٩٣٦	ودائع لأجل
١٠٧,٠٦٣,٥٠٧	١٣٨,١٢١,٥٥٥	٢- حسابات جارية إسلامية
١,٧٠٨,٩٨٩	١,٩٦٥,٢٥٥	
١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	١٤٠,٠٨٦,٨١٠	الإجمالي

تبلغ الأرصدة المحتجزة من ودائع العملاء مقابل تسهيلات إئتمانية ١٨٣,٠ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ١٢٣,٠ مليون ريال قطري).

(ب) حسب القطاع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨,٩٦٣,٩٠٤	٢٦,٢٠٨,٩٧٥	الحكومة
٤٣,٠٥٨,٣٥٦	٣٥,٨٤٧,٨٥١	مؤسسات حكومية وشبه حكومية
١٩,٥٠٢,٦٥٨	١٨,١٦١,٧٧٢	الأفراد
٣٧,٢٤٧,٥٧٨	٥٩,٨٦٨,٢١٢	الشركات
١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	١٤٠,٠٨٦,٨١٠	الإجمالي

### ١٣- مبالغ مقترضة أخرى

تمثل المبالغ المقترضة الأخرى قرض مشترك تم ترتيبه للمجموعة بمبلغ ١,٨٥ مليار دولار أمريكي (٦,٧١٥ مليون ريال قطري). يبلغ معدل الفائدة على هذا القرض ١٩,٥ نقطة أساسية فوق معدل الفائدة بين مصارف لندن. يسدد هذا القرض دفعة واحدة بتاريخ ٢٤ يوليو ٢٠١٢. كما تتضمن المبالغ المقترضة الأخرى سندات مصدرة خلال العام بمبلغ ١,٥ مليار دولار أمريكي (٥,٤٦١ مليون ريال قطري) بسعر ٩٩,٠١٧٪، و تحمل هذه السندات معدل فائدة سنوي يبلغ ١٢,٥٪ و تستحق بتاريخ ١٦ نوفمبر ٢٠١٥.

### ١٤- مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١,٣٩٦,٦٦٦	٤,٠٥٨,٤٠٩	فوائد مستحقة الدفع
٢٨٤,٣٤٦	٤٢٥,٣١٦	مصروفات مستحقة
٤٤,٦٢٧	٤٧,٦٩٣	مخصصات أخرى (إيضاح رقم ١٥)
١٨,٤٠٨	٢١,٢١٨	ضرائب مستحقة
١٦٢,١١٧	٢٦٤,٠٨١	مشتقات مالية ذات قيمة عادلة سالبة (إيضاح رقم ٣٢)
٤٧٧,٠٩٩	٥٧٦,٠٠١	إيرادات مقبوضة مقدما
٩٥,٨٢٠	١١٨,٠٢٧	صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية والرياضية
١,٤٩٨,١٧١	١,١٢٧,٥٩٨	أرصدة دائنة أخرى
٣,٩٧٧,٢٥٤	٦,٦٣٨,٣٤٣	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ١٥- مخصصات أخرى

الإجمالي ٢٠٠٩	الإجمالي ٢٠١٠	مطالبات قضائية	نهاية الخدمة	
٣٩,٥٠٥	٤٤,٦٢٧	٦,٣٠٥	٣٨,٣٢٢	الرصيد في ١ يناير
١٨٦	(٥٩)	(٥٩)	-	فرق العملات الأجنبية
٨,٩٧٤	٧,٧٧١	١,٤٤٢	٦,٣٢٩	مخصصات جديدة خلال العام
٤٨,٦٦٥	٥٢,٣٣٩	٧,٦٨٨	٤٤,٦٥١	
-	(٢,٠٥٧)	(٢,٠٥٧)	-	مخصصات مستردة خلال العام
(٤,٠٣٨)	(٢,٥٨٩)	(٦٩٩)	(١,٨٩٠)	المستخدم من المخصص خلال العام
٤٤,٦٢٧	٤٧,٦٩٣	٤,٩٣٢	٤٢,٧٦١	الرصيد في ٣١ ديسمبر

### ١٦- حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق

(أ) حسب النوع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢,٨٣١,٨٧٣	٣,٤٨٥,٠٤٦	حسابات إستثمارية تحت الطلب
٤١٣,٦١٨	٥٨٩,٥٨٧	حسابات توفير
١٣,٨٥٤,٢٢٨	٢١,٣٠٨,٩٩٠	ودائع لأجل
١٧,٠٩٩,٧١٩	٢٥,٣٨٣,٦٢٣	الإجمالي

(ب) حسب القطاع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٣,٤٣٧,٢١٣	١٧,٤٩٥,١٤٠	عملاء
٣,٦٦٢,٥٠٦	٧,٨٨٨,٤٨٣	بنوك ومؤسسات مالية
١٧,٠٩٩,٧١٩	٢٥,٣٨٣,٦٢٣	الإجمالي

فيما يلي معدلات توزيع الأرباح الخاصة بودائع الإستثمار المطلق:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
%	%	
٥,٦٢	٣,٨٧	ودائع لسنة
٥,٦٢	٢,٧٦	ودائع حتى تسعة أشهر
٥,٢٩	٣,٤٩	ودائع حتى ستة أشهر
٤,٩٦	٣,٢٢	ودائع حتى ثلاثة أشهر
٣,٣١	١,٨٨	حسابات توفير
٣,٣١	١,٨٨	حسابات إستثمارية تحت الطلب

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ١٧- حقوق الملكية

#### أ) رأس المال المصدر

يبلغ رأس المال المصدر والمكتتب فيه والمدفوع ٣,٩١٥ مليون ريال قطري موزع على ٣٩١,٤٥٧,٠٢٩ سهماً قيمة كل منها ١٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ٣٠١,١٢٠,٧٩٢, ٢٠١٠: ٣٠١,١٢٠,٧٩٢). يملك جهاز قطر للإستثمار ٥٠٪ من أسهم البنك، ويملك بقية المساهمين النصف الآخر. يبين الجدول التالي عدد الأسهم القائمة في نهاية السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٤٠,٨٩٦,٦٣٤	٣٠١,١٢٠,٧٩٢	عدد الأسهم القائمة في بداية العام
٦٠,٢٢٤,١٥٨	٩٠,٢٣٦,٢٣٧	أسهم مجانية
٣٠١,١٢٠,٧٩٢	٣٩١,٤٥٧,٠٢٩	عدد الأسهم القائمة في نهاية العام

#### ب) احتياطي قانوني

بموجب قانون مصرف قطر المركزي، يتم احتجاز ٢٠٪ من صافي أرباح السنة لتغذية الإحتياطي القانوني ويتم إيقاف الإحتياطي القانوني عندما يبلغ رصيده ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع. الإحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي أجازها قانون الشركات القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ وبعد موافقة مصرف قطر المركزي. مع إقتراح توزيع أسهم مجانية، يقترح زيادة الإحتياطي القانوني بنفس الزيادة في رأس المال دعماً للمركز المالي.

يتم زيادة رأس المال بمتحصلات القيمة الإسمية للأسهم المصدرة، وفي حالة إصدار الأسهم بسعر أعلى من قيمتها الإسمية، يدرج صافي الزيادة ضمن الإحتياطي القانوني بموجب قانون الشركات القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢.

#### ج) احتياطات أخرى

تتمثل بشكل رئيسي في إحتياطي عام بموجب النظام الأساسي للبنك يتم إستخدامه بموجب قرار من الجمعية العمومية بناءً على توصية مجلس الإدارة وبعد موافقة مصرف قطر المركزي. فرق تقييم العملات والحصة من التغير في حقوق ملكية الشركات الزميلة تمثل إحتياطات غير قابلة للتوزيع. فيما يلي تفاصيل بند إحتياطات أخرى:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١,٧٧٠,٠٢٤	١,٧٧٠,٠٢٤	إحتياطي عام
(١٣,٨٨٧)	(٦٤,٩١٢)	فرق تقييم العملات
١٣,٢٣٩	٢٧,٥٢١	الحصة من التغير في حقوق ملكية الشركات الزميلة
١,٧٦٩,٣٨٦	١,٧٣٢,٦٤٣	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

١٧- حقوق الملكية (تتمة)

(د) إحتياطي مخاطر

حسب تعليمات مصرف قطر المركزي، تم تكوين إحتياطي مخاطر لمواجهة أية التزامات غير محددة ويحد أدنى ١,٥٪ من إجمالي الإئتمان المباشر الممنوح بعد إستبعاد المخصصات الخاصة والأرباح المؤجلة ويستثنى من ذلك الإئتمان المقدم لوزارة المالية أو المضمون منها والإئتمان مقابل ضمانات نقدية.

(هـ) إحتياطي القيمة العادلة

الإجمالي ٢٠٠٩	الإجمالي ٢٠١٠	إستثمارات مالية متاحة للبيع	تغطيات التدفق النقدي	
(٢٧٤,١٦٧)	٤٨٩,١٤٧	٦٢٩,٠٨٢	(١٣٩,٩٣٥)	الرصيد في ١ يناير
٩٠٠,٥٠٢	٣٧٣,٥٣٤	٤٢٥,٣٥٩	(٥١,٨٢٥)	نتيجة إعادة التقييم
(١٣٧,١٨٨)	(١٦٢,٢٧٧)	(١٦٢,٢٧٧)	-	المحول إلى قائمة الدخل
٧٦٣,٣١٤	٢١١,٢٥٧	٢٦٣,٠٨٢	(٥١,٨٢٥)	صافي التغير خلال العام
٤٨٩,١٤٧	٧٠٠,٤٠٤	٨٩٢,١٦٤	(١٩١,٧٦٠)	الرصيد في ٣١ ديسمبر

يتضمن إجمالي الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إحتياطي قيمة عادلة سالبة بمبلغ ١,٢ مليون ريال قطري يخص الإستثمارات المالية المتاحة للبيع (٢٠٠٩: ١,٤ مليون ريال قطري).

(و) أرباح مدورة

تتضمن الأرباح المدورة حصة المجموعة من أرباح إستثمارات في شركات زميلة وهي غير قابلة للتوزيع إلا في حدود ما يتم توزيعه منها نقداً.

(ز) أرباح مقترح توزيعها

إقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية على المساهمين عن عام ٢٠١٠ بنسبة ٥٠٪ من القيمة الإسمية للسهم (بواقع ٥,٠ ريال قطري لكل سهم) بالإضافة إلى إصدار أسهم مجانية بنسبة ٣٠٪ من رأس المال (٢٠٠٩: أرباح نقدية بنسبة ٤٠٪ من القيمة الإسمية للسهم (بواقع ٤,٠ ريال قطري لكل سهم) بالإضافة إلى إصدار أسهم مجانية بنسبة ٣٠٪ من رأس المال). يخضع مقترح مجلس الإدارة لموافقة الجمعية العامة.

(ح) صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية والرياضية

قامت المجموعة خلال السنة بتخصيص مبلغ ٩٥,٨ مليون ريال قطري والتي تمثل نسبة ٢,٥٪ من صافي الأرباح المتأتي من العمليات داخل دولة قطر للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تنفيذاً للقانون رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٨ والتوضيحات الصادرة عام ٢٠١٠. تم معالجة هذه المساهمة كتعديل للأرباح المدورة لعام ٢٠٠٩ بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨. كما قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ١١٨,٠ مليون ريال قطري للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بموجب القانون المشار اليه أعلاه.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ١٨ - حقوق غير المسيطرين

تمثل حقوق غير المسيطرين نسبة ٤٩,٢٪ (٢٠٠٩: ٥١,٠٪) من رأس مال QNB - سورية.

### ١٩ - إيرادات الفوائد

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨٦,٨٥١	١٧٧,١٠٩	أرصدة لدى البنوك المركزية
١١٥,٩٢٩	٤١٩,٣٩١	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
١,٠٥٩,٨١٦	١,٣٥٢,٨٩١	سندات
٥,١٣٢,٢٣٨	٥,٩٤٠,٤١٦	قروض وسلف العملاء
٦,٣٩٤,٨٣٤	٧,٨٨٩,٨٠٧	الإجمالي

### ٢٠ - مصروفات الفوائد

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٥١,٥٢٠	٤٧٨,٩٨٩	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
٢,٤٦٥,٩٨٥	٢,٦٠٨,٩٤٤	ودائع العملاء
٦٣,٠٧٣	١٥٣,٩٤٥	أخرى
٣,٠٨٠,٥٧٨	٣,٢٤١,٨٧٨	الإجمالي

### ٢١ - إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨١,٨٤٣	٢٣,٢٥٣	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
٣٧,٧٩٧	٣٧,٩٠٣	أنشطة إستثمارية
٦٨١,٢٣٢	١,٩٨٠,٨٠٨	أنشطة تمويلية
٩٠٠,٨٧٢	٢,٠٤١,٩٦٤	الإجمالي



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢٢- إيرادات عمولات ورسوم

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٠٥,٩٣٨	٥٨١,٦٥٠	عمولات قروض وسلف
١٤١,٣٣٤	١٤٥,٧٦٤	عمولات تسهيلات إئتمانية غير مباشرة
١٩٦,٨٨٦	٢٨٢,١٦٠	رسوم خدمات بنكية
١٤٤,١٤٥	١٦٠,٠٠٥	إيرادات أنشطة الإستثمار للغير
٤٢,٧٣٤	٣٠,٠٨١	أخرى
١,٠٣١,٠٣٧	١,١٩٩,٦٦٠	الإجمالي

### ٢٣- أرباح توزيعات الأسهم و وحدات صناديق الإستثمار

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٠٤,٠٢٣	٢٩,٨١١	إستثمارات متاحة للبيع
٩٣٩	١,٢٥٧	وحدات صناديق الإستثمار
٢٠٤,٩٦٢	٤١,٠٦٨	الإجمالي

### ٢٤- صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٩٦,٤٢٧	٢٩١,٦٠٠	أرباح التعامل في النقد الأجنبي
٥,٥٠٨	٥٠,٥٧٤	أرباح فرق تقييم الموجودات والمطلوبات
٢,٨٧٤	١٦,٥١٧	تقييم المشتقات
٣٠٤,٨٠٩	٣٥٨,٦٩١	الإجمالي

### ٢٥- صافي أرباح إستثمارات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٤٢,٢٦٦	١٧٥,١٧٢	صافي أرباح بيع إستثمارات مالية متاحة للبيع
١٤٢,٢٦٦	١٧٥,١٧٢	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢٦- مصروفات إدارية وعمومية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٦٩,٣٣٠	٦١١,٣٤٠	رواتب ومزايا أخرى
١١,٤٦٢	١٣,٢٢٩	مساهمة البنك في صندوق التقاعد
٥,٠٢٤	٦,٣٢٩	مكافأة نهاية الخدمة
١٤,٦١٦	١٧,٦٨٢	تكلفة البرامج التدريبية
٩٦,٢١٣	١٣٦,٨٥٨	مصاريف دعابة وتسويق
٧٩,٣٣٢	٧٥,٤٧٥	أتعاب قانونية ومهنية
٦٣,١٧٨	٦٤,٠٩٨	إتصالات ومرافق وتأمين
٧٥,٠٦٠	١٢٦,٤٤١	إيجار وصيانة
٤٦,٥٨٢	٦٩,٢١٣	مصاريف أنظمة آتية
٨,٢٩٠	٦,٤٩٤	مطبوعات وقرطاسية
١٠,٢٨٠	١١,٤٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٦,٤٩٣	٦,٩٠٢	أخرى
٩٩٥,٨٦٠	١,١٤٥,٤٦١	الإجمالي

### ٢٧- عمليات تشغيلية تم إيقافها

قامت المجموعة خلال عام ٢٠٠٩ بإيقاف قطاع الباهاما لدى الشركة التابعة QNB الدولية القابضة.

### ٢٨- عائد السهم من الأرباح

يمثل عائد السهم حاصل قسمة صافي ربح السنة على المتوسط المرجح للعدد الكلي للأسهم المصدرة خلال العام.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤,٢٠١,٧٢٣	٥,٧٠٤,٢٩٩	أرباح العام العائدة إلى مساهمي البنك
٣٩١,٤٥٧,٠٢٩	٣٩١,٤٥٧,٠٢٩	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
١٠,٧	١٤,٦	عائد السهم (ريال قطري)
		تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم كما يلي:
(معدلة)		
٣٠١,١٢٠,٧٩٢	٣٠١,١٢٠,٧٩٢	عدد الأسهم في بداية العام
٩٠,٣٣٦,٢٣٧	٩٠,٣٣٦,٢٣٧	أثر الأسهم المجانية
٣٩١,٤٥٧,٠٢٩	٣٩١,٤٥٧,٠٢٩	الإجمالي

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٢٩- بنود خارج الميزانية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		(أ) إلتزامات مؤجلة أو محتملة
١٣,٢٨٠,٨٧٢	١٤,٤٠٥,٢٨٩	إرتباطات غير قابلة للإلغاء عن قروض
٣٨٥,٥٦٥	٦١٧,٠٨٠	قبولات
١٣,٩٣٧,٨٩٧	١١,٧٨٤,١٢٦	خطابات ضمان
٥,٩٢٣,٤٤٦	٤,٦٩٩,١٥٩	إعتمادات مستندية (إستيراد وتصدير)
٨,٢١٧,٠٠١	٦,٨٦٥,٨٠١	أخرى
٤١,٧٤٤,٧٨١	٣٨,٣٧١,٤٥٥	الإجمالي
		(ب) تعهدات وإرتباطات أخرى
٢٣,٣٣٦,٥٩٠	٤,٣٨٧,٥١٤	عقود صرف أجنبي
٢٢,٧٩٦,٤٤٠	٢٠,٦٥٤,٢٥٩	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٨٨٥,٣٥٦	١,١٠٠,٨٧١	عقود خيارات
١٠,١٧٥,٣٠١	١٣,٠١٥,٥٨٧	محافظ وصناديق إستثمارية
٥٧,١٩٣,٦٨٧	٣٩,١٥٨,٢٣١	الإجمالي

**إرتباطات غير قابلة للإلغاء عن قروض**  
وتمثل إلتزامات تعاقدية لمنح قروض وإعتمادات دوارة. أغلب هذه الإلتزامات يستحق خلال السنة القادمة. إن لهذه الإلتزامات في العادة فترات محددة لإستحقاقها وبالتالي فإن المبالغ الإجمالية للعقود لا تمثل بالضرورة إلتزامات بتدفقات نقدية فعلية.

**قبولات وخطابات ضمان وإعتمادات مستندية**  
تتعهد المجموعة بتسديد دفعات محددة نيابة عن العملاء عند إخفاقهم في الوفاء بالإلتزامات تجاه الغير إستنادا إلى عقود محددة. تحمل خطابات الضمان والإعتمادات المستندية نفس مخاطر الإئتمان الخاصة بمنح القروض.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣٠- التحليل القطاعي

تدير المجموعة عملياتها من خلال ستة قطاعات استراتيجية رئيسية كما هو مبين أدناه. تقدم هذه القطاعات الإستراتيجية منتجات وخدمات مصرفية مختلفة ويتم إدارتها بشكل منفصل كونها تتطلب تطبيق إستراتيجيات مختلفة. تقوم الإدارة بمراجعة التقارير الخاصة بهذه القطاعات بشكل ربع سنوي على الأقل.

#### قطاع الشركات

يتضمن قطاع الشركات القروض والودائع والمنتجات والإستثمارات والخدمات الإستشارية والخدمات الأخرى المقدمة لعملاء المجموعة من الشركات، بالإضافة الى عمليات التمويل وأنشطة إدارة المخاطر المركزية من خلال الإقتراض، إصدار أدوات الدين، إستخدام المشتقات لأغراض إدارة المخاطر والإستثمار في موجودات لدى البنوك ذات سيولة عالية أو في أدوات الدين الحكومية والخاصة بالشركات.

#### القطاع الإستهلاكي

يتضمن القطاع الإستهلاكي القروض والودائع والمنتجات والخدمات الأخرى المقدمة لعملاء المجموعة من الأفراد.

#### قطاع إدارة الأصول والثروات

يتضمن قطاع إدارة الأصول والثروات القروض والودائع وإدارة الأصول والمنتجات والخدمات الأخرى المقدمة لعملاء المجموعة من الأفراد ذوي الملاءة المالية العالية.

#### قطاع العمليات المصرفية الإسلامية

يتضمن قطاع العمليات المصرفية الإسلامية الأنشطة التمويلية والودائع الجارية وحسابات وودائع الإستثمار المطلق والمنتجات والخدمات الأخرى المقدمة بموجب مبادئ الشريعة الإسلامية.

#### QNB الدولية القابضة (شركة تابعة)

يتضمن القروض والودائع والمنتجات والخدمات الأخرى المقدمة للعملاء من خلال الشركة التابعة QNB الدولية القابضة.

#### قطاع العمليات المصرفية الدولية

يتضمن قطاع العمليات المصرفية الدولية السلف والقروض والودائع والمنتجات والخدمات الأخرى المقدمة للعملاء في الخارج ومن خلال المواقع والفروع الخارجية التابعة للمجموعة.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٣٠- التحليل القطاعي (تمة)

المجموع	أخرى وأرصدة مشتركة	العمليات المصرفية الدولية	خدمات إدارة الموجودات (شركة تابعة)	العمليات داخل دولة قطر			قطاع الشركات	
				العمليات المصرفية الإسلامية	إدارة الأصول والثروات	القطاع الإستهلاكي		
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:</b>								
٧,٦٠٩,٣٨٨	٤٣٥,٤٣٩	١,٢٠٨,٣٤٤	٤٢,٤٧٥	٩٩٢,٧٥٦	٤٢٨,٩٨٠	٧٣٦,٦٠٠	٣,٦٦٤,٨٠٤	صافي الإيرادات التشغيلية
(١,١٤٥,٤٦١)	(٢,٦٠٤)	(١٥٧,٩٥٠)	(٧٧,٦٩١)	(١٢٢,٩٩٠)	(٢١,٣٢٢)	(٤٣٧,٣٨٧)	(٣٢٥,٥١٧)	مصروفات إدارية وعمومية
٥,٧٠٤,٢٩٩	٣٠٥,٠٤٢	١,٠٢١,١٢٤	(٤٧,٨٩٤)	٧٦٠,٨٧١	٣٩٢,٧٥٨	٢٧,٨١٢	٣,٢٢٤,٥٨٥	صافي الأرباح (الخسائر)
١٣١,٦٩٦,٠٠٠	-	٢٣,٧١٨,٩٤٢	٢٤٨,٣٨٣	٢٥,٧٩٨,٩٩٠	٣,٦٨٥,١٢٥	٥,٧٦٠,٢٦٠	٧٢,٤٨٤,٣٠٠	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
١٦٥,٤٧٠,٤٣٣	-	٥٥,١٩٠,٥٦٦	٦٨,٧٨٧	٢٥,٨٠٩,٧٦١	٩,٣٤١,٦٣٧	٧,٥٣٧,٣٢١	٦٧,٥٢٢,٣٥١	ودائع العملاء وودائع الإستثمار المطلق
٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧	(٥٢,٤٣٣,٤٦٦)	٨٩,٢٠٦,٤٥٧	٧١١,٦٨٩	٣٠,٢٥٧,٠٦٩	٩,٩٣٦,٩٨١	٧,٦٢٤,٧١٢	١٣٧,٩٧٩,٠٠٥	إجمالي الموجودات
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:</b>								
٥,٦٥٧,١٧٧	٦٨٦,٢٩١	٧٨٢,٦٨١	٩٠,٩٩٢	٤٨٧,٥٦٩	٢٩٣,٨٧٩	٧٨٤,٥٤٦	٢,٥٣١,٢١٩	صافي الإيرادات التشغيلية
(٩٩٥,٨٦٠)	(١٧,٧١٠)	(١٠٨,٢١٩)	(١٤١,٣٥٩)	(٦٨,٢٣٤)	(٢٠,٠٢٠)	(٤١٥,٩٣٦)	(٢٢٤,٤٩٢)	مصروفات إدارية وعمومية
٤,٢٠١,٧٢٣	٥٢٧,٠٤٨	٦٤٥,٥٧٥	(٤٣,٦٣١)	٣٧٧,٧١٧	٢٥٥,٨١١	١٦١,٥٢٥	٢,٣٠٦,٧٢٧	صافي الأرباح (الخسائر)
١٠٨,٧٨٢,٣٦١	-	١٢,٣٥٥,٧٤٥	١,٨٢٣,٦٢٨	١٤,١٩٨,٥٦٤	٣,٨٦١,٩٦٩	٦,٩٧٥,٧٢٢	٦٨,٥٦٧,٦٢٣	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
١٢٥,٨٧٢,٢١٥	-	٣٣,٥٣٦,٠٦٥	٥٩٢,٢٠٨	١٨,٠٠١,٩٧٨	٦,٧٤٦,٣٨٣	٦,٩٢٥,٩١٢	٦٠,٠٦٩,٦٦٨	ودائع العملاء وودائع الإستثمار المطلق
١٧٩,٣٢٨,٩١٤	(١٧,٤٧٨,٠٧٤)	٥٢,٧٦٢,٦٣٢	٢,٠٩٦,١٨٩	٢٠,٨٢٢,٢٩٢	٧,١١٦,٨٦٣	٨,٢٤٩,٢٢٩	١٠٥,٧٤٩,٧٨٣	إجمالي الموجودات

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣١ - التوزيع الجغرافي

الإجمالي	دول أخرى	أمريكا الشمالية	أوروبا	دول مجلس التعاون الخليجي	قطر	
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:</b>						
٣٣,٩١٢,٤٥٩	١,١٦١,٢٨٩	-	٨٢,٧٧٨	٢١٤,٢٢٩	٣٢,٤٥٤,١٦٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢٤,٦٨٦,٨٢٦	٣٤٢,٨٨٨	٣٩٦,٥٨٩	١٩,٧٨١,٣٠٥	٢,٦٨٠,٥٣٧	١,٤٨٥,٥٠٧	أرصدة لدى البنوك
١٣١,٦٩٦,٠٠٠	٨٦٢,٠٣٥	١,٨٨٢,٤١٩	١٣,٤٠٠,٤٩٤	٧,٨٢٢,٣٧٧	١٠٧,٧٢٨,٦٧٥	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٨,٦٩٦,٠٥٤	٣,٩٨١,٦٣٨	١٢٣,٣٣٩	٢٣٥,٨٨٥	٢,٥٦٩,٧٠٩	٢١,٧٨٥,٤٨٣	إستثمارات مالية
٢١٨,٩٩١,٣٣٩	٦,٣٤٧,٨٥٠	٢,٤٠٢,٣٤٧	٣٣,٥٠٠,٤٦٢	١٣,٢٨٦,٨٥٢	١٦٣,٤٥٣,٨٢٨	
٤,٣٩١,١٠٨						موجودات أخرى
٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧						<b>إجمالي الموجودات</b>
١٤,٣٤٤,٥٧٣	١,٩٩٩,١٠٦	٣٩٦,٤٠٩	٣,٢٥٢,٦٩٤	٤,٧٣٦,٣٦٨	٣,٩٥٩,٩٩٦	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
١٤٠,٠٨٦,٨١٠	٢٢,٧٢٨,٠٩٦	١١,١٨٩	١,٢٢٥,٠٢٨	٥,٩١١,٤١٧	١١٠,٢١١,٠٨٠	ودائع العملاء
١٢,١٣٦,٤١٠	٦,٧٢٧,٩٨٦	-	٥,٤٠٨,٤٢٤	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
٢٥,٣٨٣,٦٢٣	٥٣٧,٥٣٦	-	١٨٥,٢٧٧	١,٢٦٣,٣٨١	٢٣,٣٩٧,٤٢٩	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
١٩١,٩٥١,٤١٦	٣١,٩٩٢,٧٢٤	٤٠٧,٥٩٨	١٠,٠٧١,٤٢٣	١١,٩١١,١٦٦	١٣٧,٥٦٨,٥٠٥	
٦,٦٣٨,٣٤٣						مطلوبات أخرى
٢٤,٧٩٢,٦٨٨						حقوق الملكية
٢٢٣,٣٨٢,٤٤٧						<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:</b>						
٩,٨٨٠,١٧٠	٦٩٨,٢١٥	-	٩,٤٣١	١٤٠,٥٥١	٩,٠٣١,٩٧٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠,١٨١,٠٢٧	٥٠٩,٨٦٢	٢,٤٢٤,٧٢٤	٢٠,٤٠٩,١٧٠	٢,٤٧٩,٩٧٥	٤,٣٥٧,٢٩٦	أرصدة لدى البنوك
١٠٨,٧٨٢,٢٦١	١,٢٧٢,٠١٧	١,٦٨٢,٨٦٩	٣,٦٨٠,٧٢٧	٥,٢٩٦,٥٦٢	٩٦,٨٥١,٠٨٦	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٧,٧٧٦,٤٢٥	٣,٩٩٤,٤٨٢	١٥٩,٨١٨	٥٣,٤٤٦	٢,٦٥٤,٠٥٥	٢٠,٩١٤,٦٣٤	إستثمارات مالية
١٧٦,٦٢٠,٨٨٣	٦,٤٧٤,٥٧٦	٤,٢٦٧,٤١١	٢٤,١٥٢,٧٧٤	١٠,٥٧١,١٤٣	١٣١,١٥٤,٩٧٩	
٢,٧٠٨,٠٣١						موجودات أخرى
١٧٩,٣٢٨,٩١٤						<b>إجمالي الموجودات</b>
٢٢,٨٧٩,٨٩٥	١,٣٥٦,٦٩٠	١,١٦٩,٧٣٦	٩,٦٩٥,٤٦٧	٦,٦٩٠,٠٨٩	٣,٩٦٧,٩١٣	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
١٠٨,٧٧٢,٤٩٦	١٧,٠٨٩,٨٢٢	٥٤,٢١٥	١,٧٨٩,٢٥٩	٣,٧٧٤,٤٨٣	٨٦,٠٦٤,٧١٧	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٥٤١	٦,٧٢٣,٥٤١	-	-	-	-	مبالغ مقترضة أخرى
١٧,٠٩٩,٧١٩	٥٥٥,٦٨٠	-	١٤٤,٥٩٦	٣٢٣,٦٢٦	١٦,٠٧٥,٨١٧	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
١٥٥,٤٧٥,٦٥١	٢٥,٧٢٥,٧٣٣	١,٢٢٣,٩٥١	١١,٦٢٩,٣٢٢	١٠,٧٨٨,١٩٨	١٠٦,١٠٨,٤٤٧	
٣,٩٧٧,٢٥٤						مطلوبات أخرى
١٩,٨٧٦,٠٠٩						حقوق الملكية
١٧٩,٣٢٨,٩١٤						<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣٢- أدوات المشتقات المالية

يبين الجدول التالي القيمة العادلة الموجبة والسالبة للمشتقات المالية مع قيمها الإسمية حسب الإستحقاق. القيمة الإسمية للمشتقات المالية، والتي تشكل مؤشر لحجم العمليات في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة قيمة التدفقات النقدية المستقبلية. وبالتالي، فإن القيمة الإسمية لا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق ولا على مخاطر الائتمان المحدد بالقيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية.

القيمة الإسمية المتوقعة حسب الإستحقاق				تفاصيل المشتقات المالية حسب النوع			
أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٣ شهر	خلال ٣ أشهر	القيمة الإسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:</b>							
<b>أ- محتفظ بها للمتاجرة:</b>							
-	-	١٠١,٤٦٩	٤,٢٨٦,٠٤٥	٤,٣٨٧,٥١٤	٦٧,٩٨٣	٦٦,٢٧٧	عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية
-	١٠٩,٢١٦	١٩,١٤٢	٨١,٥١٨	٢٠٩,٨٧٧	٩٣١	٩٣٠	عقود خيارات
-	٧٢,٨١٠	-	-	٧٢,٨١٠	١٠٩	-	عقود مقايضة إخفاق إئتماني
٧٧١,٣٥٢	-	٤٦,٨٢٢	-	٨١٨,١٨٤	٣,٢٣١	٣,٢٣١	عقود خيارات مع سقف أعلى وأدنى
٤,١٦٥,٤٣٦	٦,٣٥٧,٣٣٨	١,٢٢٧,٩٥٤	١,٤٥٦,٢٠٠	١٣,٢٠٦,٩٢٨	-	٧,٨١٤	عقود مقايضة أسعار الفائدة
<b>ب- تحوط للتدفقات النقدية:</b>							
٢٩١,٢٣٨	٧,٠٣١,٥٥٣	١٢٤,٥٤٠	-	٧,٤٤٧,٣٣١	١٩١,٨٢٧	٦٧	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٥,٢٢٨,٠٢٦	١٣,٥٧٠,٩١٧	١,٥١٩,٩٣٨	٥,٨٢٣,٧٦٣	٢٦,١٤٢,٦٤٤	٢٦٤,٠٨١	٧٨,٣١٩	<b>الإجمالي</b>
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:</b>							
<b>أ- محتفظ بها للمتاجرة:</b>							
-	٤,٤١٥,٩٩٣	١٢,٥٦٤,٧٣٧	٦,٣٥٥,٨٦٠	٢٣,٣٣٦,٥٩٠	١٨,٧٠٦	٧١,٥٣٨	عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية
-	١٢٨,٧١٧	-	٤٩٦,٩٨٠	٦٢٥,٦٩٧	٣,١٦٦	٣,٢١١	عقود خيارات
-	٧٢,٨١٠	-	-	٧٢,٨١٠	١٤٦	-	عقود مقايضة إخفاق إئتماني
-	١٠١,٩١٧	٦٧,٤٤٦	١٧,٤٨٦	١٨٦,٨٤٩	١٣١	١٣١	عقود خيارات مع سقف أعلى وأدنى
٥,٤٧٥,٨٤٣	٧,٤٥٦,٩١٧	٣,٤٢٢,٠٦٩	-	١٦,٣٥٤,٨٢٩	-	١٤,٠٩١	عقود مقايضة أسعار الفائدة
<b>ب- تحوط للتدفقات النقدية:</b>							
٥٣١,١٧٩	٥,٧٣٥,٧١٦	١١١,٧٣٥	٦٢,٩٨١	٦,٤٤١,٦١١	١٣٩,٩٦٨	٣٣	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٦,٠٠٧,٠٢٢	١٧,٩١٢,٠٧٠	١٦,١٦٥,٩٨٧	٦,٩٣٣,٣٠٧	٤٧,٠١٨,٣٨٦	١٦٢,١١٧	٨٩,٠٠٤	<b>الإجمالي</b>

#### عقود المقايضة

عقود المقايضة هي إلتزامات لإستبدال مجموعة من التدفقات النقدية بغيرها. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة، يقوم أطراف العقد بمقايضة دفعات الفائدة الثابتة والعائمة بعملة واحدة دون مقايضة القيمة الإسمية للعقد. بالنسبة لعقود مقايضة العملات، يتم مقايضة دفعات الفائدة الثابتة والقيمة الإسمية للعقد بعملة مختلفة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة بين العملات المتبادلة، يتم مقايضة القيمة الإسمية للعقد ودفعات الفائدة الثابتة والعائمة بعملة مختلفة. في حالة عقود مقايضة إخفاق إئتماني، يوافق الطرف المتعاقد على دفع مبالغ معينة إستناداً إلى مبالغ إسمية محددة نتيجة حدوث إخفاق إئتماني محدد بموجب العقد.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

٣٢- أدوات المشتقات المالية (تتمة)

### العقود الآجلة والمستقبلية

العقود الآجلة والمستقبلية هي إتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود مبرمة خارج الأسواق المالية بموجب متطلبات أطراف العقد. يتم إبرام العقود المستقبلية للعمليات وأسعار الفائدة بمبالغ موحدة في الأسواق المالية وتتم تسوية التغيرات في قيم العقود المستقبلية على أساس يومي.

### إتفاقيات الأسعار الآجلة

إتفاقيات الأسعار الآجلة هي عقود أسعار فائدة مستقبلية يتم التفاوض عليها بشكل منفرد ويتم من خلالها تسوية نقدية للفرق بين سعر الفائدة المتعاقد عليه وسعر السوق بتاريخ محدد في المستقبل لقيمة العقد الإسمية ولمدة زمنية متفق عليها.

### عقود الخيارات

عقود الخيارات هي إتفاقيات تعاقدية يمنح البائع بموجبها المشتري الحق، وليس الإلتزام، بشراء أو بيع مقدار محدد من عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر محدد مسبقاً في تاريخ محدد في المستقبل أو في أي وقت خلال فترة زمنية محددة.

### مشتقات مالية محتفظ بها للتحوط

قامت المجموعة بإعتماد نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر. تهدف عملية إدارة المخاطر، ضمن أهداف أخرى، إلى خفض تعرض المجموعة لتغيرات أسعار صرف العملات وأسعار الفائدة إلى مستويات مقبولة كما حددتها المجموعة ضمن إطار تعليمات مصرف قطر المركزي. كما قامت المجموعة بوضع مستويات لمخاطر العملات من خلال تحديد سقفوف للتعاملات مع الأطراف الأخرى وصافي مراكز العملات الأجنبية. يتم مراقبة صافي مراكز العملات الأجنبية على أساس يومي وتستخدم إستراتيجيات التحوط لضمان المحافظة على المراكز ضمن السقفوف المحددة. كما قامت المجموعة بتحديد مستوى لمخاطر أسعار الفائدة من خلال وضع سقفوف لفجوات أسعار الفائدة. تتم مراجعة فجوات أسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات بصورة دورية ويتم إستخدام إستراتيجيات التحوط لإبقاء فجوات أسعار الفائدة ضمن السقفوف المحددة.

تستخدم المجموعة المشتقات المالية لأغراض التحوط كجزء من إدارة الموجودات والمطلوبات بهدف تخفيض مخاطر أسعار العملات والفوائد. ويتم تحقيق ذلك من خلال التحوط لعمليات مالية محددة ضمن الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود آجلة لسرف العملات الأجنبية وعقود مقايضة العملات للتحوط لمخاطر العملات المحددة. تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتحوط لمخاطر التدفق النقدي الناشئ عن بعض مراكز أسعار الفائدة العائمة. وفي هذه الحالات، يتم توثيق علاقة وهدف التحوط بشكل رسمي بما في ذلك تفاصيل البنود المغطاة وأدوات التحوط ويتم تصنيف العقود كتحوط للتدفق النقدي.

### مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة

تتعلق معظم أنشطة المجموعة الخاصة بتجارة المشتقات المالية بالبيع أو المضاربة أو المراجعة. تتضمن أنشطة البيع تقديم المنتجات إلى العملاء بهدف تمكينهم من نقل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمستقبلية. تستدعي المضاربة إدارة مراكز المخاطر في السوق بهدف الإستفادة من التحركات الإيجابية في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات ومؤشرات الأسواق. تستدعي المراجعة تحديد والإستفادة من إختلاف الأسعار بين الأسواق أو المنتجات.



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣٣- صناديق الإستثمار

كجزء من الخدمات الإستثمارية التي تقدمها المجموعة لعملائها، قامت المجموعة بتأسيس وتسويق المحافظ الإستثمارية التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٥,٣٠١	١٥,١١٩	سندات الوطني - أمانة ١
١٥,٣٠١	١٥,١١٩	الإجمالي

كما تشمل الخدمات الإستثمارية التي تقدمها المجموعة خدمة إدارة الصناديق الإستثمارية. بلغ إجمالي قيمة الصناديق الإستثمارية التي تديرها المجموعة للغير كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ١٣,٠٠٠ مليون ريال قطري (٢٠٠٩: ١٠,١٦٠ مليون ريال قطري). لا تشمل القوائم المالية المجموعة للمجموعة على القوائم المالية لصناديق الإستثمار التي تديرها أو تسوقها المجموعة. تظهر حصة المجموعة في هذه الصناديق ضمن بند إستثمارات مالية.

### ٣٤- معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتضمن المعاملات مع أطراف ذات العلاقة كافة معاملات البنك مع الشركات التابعة والزميلة ومع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية أو الشركات التي يملكها حصصاً رئيسية أو أي أطراف أخرى ذات تأثير هام في صنع القرارات المالية أو التشغيلية بالمجموعة. وقد بلغت الأرصدة في نهاية العام لهذه الحسابات ما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		<b>بنود في الميزانية العمومية</b>
		قروض وسلف
٢,٦٧٠,٣٧٤	٢,٣٧٠,٦٤٢	ودائع
٩٦٥,٧٣٤	٨٥٧,٤٦٨	إلتزامات طارئة وتعهدات أخرى
٨٢,٨٨٣	١٠١,٣٧٨	
		<b>بنود في قائمة الدخل</b>
		إيرادات الفوائد والعمولات
١٦١,٤٨٩	١٥٢,٧٣٦	مصروفات الفوائد والعمولات
٤٢,٩٨٤	٢٨,٣٦٦	

كما قامت المجموعة بعمليات تجارية مع حكومة دولة قطر موضح عنها في الإيضاح رقم ٦ و ١٢. تخضع كافة العمليات مع الأطراف ذات العلاقة لنفس الشروط التي تخضع لها العمليات المشابهة التي تقوم بها المجموعة مع العملاء العاديين بما في ذلك الفائدة والضمانات.

في ما يلي المنافع الخاصة بموظفي المجموعة الرئيسيين:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٧,٨٧١	٢٠,٨٦٨	رواتب ومزايا أخرى
٣٦٩	٤٩٤	تعويض نهاية الخدمة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### ٣٥- النقدية وما في حكمها

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية، يشمل بند النقدية وما في حكمها الأرصدة التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥,٠٧٢,١٥٩	٢٧,٨٩٨,٤٧٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠,٠٢٥,٧٣٧	٢٤,٢٧٣,٩٥٥	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية تستحق خلال ٣ أشهر
٣٥,٠٩٧,٨٩٦	٥٢,١٧٢,٤٣٢	<b>الإجمالي</b>

لا يشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية الإحتياطي النقدي. لا يوجد نقدية وما في حكمها غير متاح للاستخدام لدى المجموعة.

### ٣٦- التقديرات المحاسبية الهامة وتوقع حالات عدم اليقين

وضعت الإدارة التقديرات والتوقعات التالية ضمن مراحل تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي تؤثر بشكل جوهري على القوائم المالية:

#### تدني قيمة القروض والسلف والأنشطة التمويلية

ترجع المجموعة القروض والسلف والأنشطة التمويلية بشكل سنوي على الأقل لتحديد مدى الحاجة للإعتراف بأية مخصصات إضافية لتدني القيمة ضمن قائمة الدخل الموحدة. تقوم المجموعة بتقدير وجود أي معلومات تشير الى وجود إنخفاض يمكن قياسه للتدفقات النقدية المستقبلية لمحفظه القروض والسلف والأنشطة التمويلية قبل حدوثه. تشمل هذه المعلومات بيانات محددة تشير الى وجود تغير عكسي في سداد الدفعات المستحقة، أو وجود أوضاع إقتصادية ترتبط بعدم القدرة على السداد.

تستخدم المجموعة تقديرات تعتمد على خبرتها السابقة في هذا المجال الذي يرتبط بخصائص مخاطر الإئتمان كما تستند الى وجود أي أدلة موضوعية للتدني في القيمة استنادا إلى التدفقات النقدية المستقبلية. يتم مراجعة المنهجية المستخدمة لتقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية بشكل منتظم لتقليص أي فارق بين الخسائر المتوقعة والخسائر الفعلية مما يؤدي الى عدم وجود إختلاف جوهري بينهما.

تشمل عملية مراجعة المخصصات مراجعة خسائر الإئتمان ضمن محفظة القروض والسلف عند وجود دليل موضوعي على وجود تدني في قيمتها مع عدم القدرة على تحديده بشكل منفرد. ولتقدير الحاجة الى مخصص لمواجهة ذلك، تعتمد الإدارة على عوامل مثل نوعية الإئتمان، حجم المحفظة بالإضافة الى عوامل التركيز والعوامل الإقتصادية. ولتقدير حجم المخصص المطلوب، يتم إجراء إفتراضات لتحديد إتجاه الخسائر الضمنية والمدخلات اللازمة إستنادا إلى الخبرة السابقة والأوضاع الإقتصادية السائدة. تعتمد دقة المخصصات على تقدير التدفقات النقدية المستقبلية والإفتراضات المستخدمة.

#### تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع

تعتبر المجموعة وجود تدني في قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع في الأوراق المالية عند وجود إنخفاض جوهري أو دائم في قيمتها العادلة مقارنة بتكلفتها. يتطلب تحديد الإنخفاض الجوهري أو الدائم إجراء تقديرات لعوامل كمية ونوعية لكل إستثمار على حدة. يعتبر الإنخفاض الجوهري أو الدائم في القيمة العادلة لأدوات رأس المال دليلا موضوعيا على التدني الدائم في قيمتها. تعتبر المجموعة أن الإنخفاض جوهريا إذا زادت نسبته عن ٢٠٪ ويعتبر الإنخفاض دائما إذا استمر لمدة تسعة أشهر أو أكثر.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

### العمر الإنتاجي والقيمة المتبقية ومصروف الإستهلاك للعقارات والمعدات

تقوم المجموعة بتحديد العمر الإنتاجي المتوقع والقيمة المتبقية ومصروف الإستهلاك للعقارات والمعدات اعتماداً على تقدير الإستهلاك المتوقع لهذه الموجودات وارتباطها بمتغيرات تكنولوجية واقتصادية.

### تصنيف الإستثمارات المالية

تصنف الإستثمارات المتداولة في أدوات حقوق الملكية كإستثمارات متوفرة للبيع أو كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. تستثمر المجموعة في أدوات حقوق الملكية محلياً وخارجياً وقد قامت الإدارة بتصنيف هذه الإستثمارات إستناداً إلى نموها طويل الأمد وليس لأغراض المضاربة قصيرة الأمد، وبالتالي فقد تم تصنيف هذه الإستثمارات كإستثمارات متوفرة للبيع.

### تقييم الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة

يتطلب تقييم الإستثمارات المالية غير المتداولة بالقيمة العادلة أن تقوم الإدارة بعمل تقديرات وإفتراضات قد تؤثر على القيمة التي تدرج بها هذه الموجودات بتاريخ القوائم المالية، كما قد يؤدي إلى إختلاف بين القيمة الفعلية المستقبلية وتقديرات القيمة الحالية نتيجة لحالات عدم اليقين المصاحبة لعملية التقييم.

تستخدم المجموعة القيمة العادلة للموجودات المالية التي يتم تداولها في أسواق فعالة والتي تبني على أسعار السوق المتداولة وهو ما يعرف بالمستوى الأول. وإذا لم تتوفر الأسعار المتداولة في أسواق فعالة، تستخدم المجموعة ضمن المستوى الثاني نماذج تقييم معروفة وأدوات مالية شائعة وبمبسطة تعتمد أساساً على البيانات السوقية وتتطلب قدر قليل من التقدير أو التوقع. أما المستوى الثالث فيتم من خلاله تحديد القيمة العادلة للإستثمارات غير المتداولة عند عدم توفر بيانات السوق، مما يستدعي قيام الإدارة بتقديرات وإفتراضات معينة قد تؤدي إلى تأثير قيمة الموجودات بتاريخ اعداد القوائم المالية.

## ٣٧ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام العام السابق لتناسب مع طريقة العرض المتبعة في العام الحالي.

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### (أ) البيانات المالية للشركة الأم

فيما يلي قائمة المركز المالي وقائمة الدخل للشركة الأم:

١- قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		<b>الموجودات</b>
٩,٦٥٢,٠٠١	٣٣,٤١٨,٦٩١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣١,٠٣٠,٧١٨	٢٤,٦١٠,٠٢٧	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٠٦,٩٥٩,٦٢٣	١٣٠,٧٥٤,٤٢٥	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٢٣,٠٣٩,٧٠٨	٢٣,٦٩٤,٣٩٣	إستثمارات مالية
٥,٢٨٤,١٤١	٥,٨٨٢,٠٧٦	إستشارات في شركات تابعة وزميلة
٦٠٧,٤١٢	٧٥١,٥٢٨	عقارات ومعدات
١,٩٧٩,٢٣٠	٣,٤٢٩,٦٣٦	موجودات أخرى
١٧٨,٥٥٢,٨٣٣	٢٢٢,٥٤٠,٧٧٦	<b>إجمالي الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
٢١,٠٥٩,١٩١	١٧,٩١٠,٧١٧	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية
٢,٠٨٥,٨٥٢	٢,١٨٤,٣٠٠	إتفاقيات إعادة الشراء
١٠٨,١٧٠,٩١٩	١٣٩,٦٠١,٢٢٥	ودائع العملاء
٦,٧٢٣,٥٤١	٦,٧٢٧,٩٨٦	مبالغ مقرضة أخرى
٣,٨٨٤,١٠٨	٦,٥٠٣,٢٦٥	مطلوبات أخرى
١٤١,٩٢٣,٦١١	١٧٢,٩٢٧,٤٩٣	<b>حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق</b>
١٧,٠٩٩,٧١٩	٢٥,٢٨٣,٦٢٣	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق</b>
١٥٩,٠٢٣,٣٣٠	١٩٨,٣١١,١١٦	
		<b>حقوق الملكية</b>
٣,٠١١,٢٠٨	٣,٩١٤,٥٧٠	رأس المال المصدر
٧,٦٥٠,٦٩٨	٨,٥٥٤,٠٦٠	إحتياطي قانوني
١,٧٥٤,٠٦٢	١,٧١٥,١٥٤	إحتياطيات أخرى
١,٤١٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	إحتياطي مخاطر
٤٨٩,١٤٧	٧٠٠,٤٠٤	إحتياطي القيمة العادلة
١,٢٠٤,٤٨٣	١,٩٥٧,٢٨٥	أرباح مقترح توزيعها
٩٠٣,٣٦٢	١,١٧٤,٣٧١	أسهم مجانية مقترح توزيعها
٩٠٣,٣٦٢	١,١٧٤,٣٧١	المقترح تحويله إلى الإحتياطي القانوني
٢,٢٠٣,١٨١	٣,٥٣٩,٤٤٥	أرباح مدورة
١٩,٥٢٩,٥٠٣	٢٤,٢٢٩,٦٦٠	<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
١٧٨,٥٥٢,٨٣٣	٢٢٢,٥٤٠,٧٧٦	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق وحقوق الملكية</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

(أ) البيانات المالية للشركة الأم (تتمة)

٢- قائمة الدخل عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		<b>العمليات التشغيلية المستمرة</b>
٦,٢٥٣,٠٨١	٧,٨٦٥,٠٦٨	إيرادات الفوائد
(٣,٠٧٢,٤٤٥)	(٣,٢٣٠,٢٨٥)	مصروفات الفوائد
٣,٢٨٠,٦٣٦	٤,٦٣٤,٧٨٣	صافي إيرادات الفوائد
٩٠٠,٨٧٢	٢,٠٤١,٩٦٤	إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية
(٤٨٨,٨٦٦)	(١,٠١٤,٨٨٧)	نسب أصحاب ودائع الإستثمار المطلق من صافي الأرباح
٤١٢,٠٠٦	١,٠٢٧,٠٧٧	صافي إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية
٣,٦٩٢,٦٤٢	٥,٦٦١,٨٦٠	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية الإسلامية
٩٩٥,٩٥٨	١,١٧٨,٨٢٢	إيرادات عمولات ورسوم
(٦٢,٩٧٣)	(٧٧,٤٩٢)	مصروفات عمولات ورسوم
٩٣٢,٩٨٥	١,١٠١,٣٣٠	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٢٠٤,٩٦٢	٤١,٠٦٨	أرباح توزيعات الأسهم ووحدات صناديق الإستثمار
٣٠٧,٦٣٧	٣٤٨,٠٩١	صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي
١٤٢,٢٦٦	١٧٥,١٧٢	صافي أرباح إستثمارات مالية
٥,٧٦٣	٩,٧١٢	إيرادات تشغيلية أخرى
٥,٢٨٦,٢٥٥	٧,٣٣٧,٢٣٣	الإيرادات التشغيلية
(٨٢٥,٩٨٧)	(١,٠٣٠,٩٧١)	مصروفات إدارية وعمومية
(١٠٤,٥٢٢)	(١٣٥,٧٤٣)	إستهلاكات وإطفاءات
(٢٨١,١٠٦)	(٥٢٩,١١١)	مخصص تدني قيمة القروض والسلف
(٧٣,٨٢٣)	(٦٢,٧٠٦)	صافي خسائر تقييم إستثمارات مالية
(٣,٩٥٠)	٥١٧	مخصصات أخرى
-	١١٢	إعادة مخصص تدني قيمة عقارات مستملكه مقابل قروض
٣,٩٩٦,٨٦٧	٥,٥٧٩,٣٣١	الأرباح قبل خصم الضرائب
(١٥,١٨٠)	(٢٦,٠٣٧)	الضرائب
٣,٩٨١,٦٨٧	٥,٥٥٣,٢٩٤	أرباح العام

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

### (ب) البيانات المالية لـ QNB الإسلامي

يتم تسجيل حسابات الفروع الإسلامية وفقاً للمعايير المحاسبية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والقوانين والتعليمات المصرفية ذات العلاقة الصادرة عن مصرف قطر المركزي.

#### ١- قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		<b>الموجودات</b>
١,٠٦٩,٦١٢	١,٣٨٨,٢٩٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤,٩٢٨,٠٠٢	٢,٣٢٢,٢٠٨	الأرصدة والإستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٤,٤٩٨,٢٠٦	٢٦,٩٩٩,٥٠١	ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
١,١٦٧,٣٤٩	٩٦٤,٣٤٠	إستثمارات مالية
١٨,٠٦٣	٥٩,٣٨٣	عقارات ومعدات
٢٨٥,٠٨٠	٤٤٩,٩٧٥	موجودات أخرى
٢١,٩٧٦,٣١٢	٣٢,١٨٣,٧٠٢	<b>إجمالي الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
٦٤,٧٠١	٨٩,٢٩٣	أرصدة الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية
١,٧٠٨,٩٨٩	١,٩٦٥,٢٥٥	أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
٣٥٦,٧٥٤	١,٥٣٤,٣٧٦	مطلوبات أخرى
٢,١٣٠,٤٤٤	٣,٥٨٨,٩٢٤	حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق
١٧,٠٩٩,٧١٩	٢٥,٣٨٣,٦٢٣	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق</b>
١٩,٢٣٠,١٦٣	٢٨,٩٧٢,٥٤٧	
		<b>حقوق المساهمين</b>
٢,٣٢٠,٤٠٠	٢,٣٠٠,١١٠	رأس المال المصدر
٥,٤٥٢	٧,١٤٨	إحتياطيات أخرى
٤٢٠,٢٩٧	٩٠٣,٨٩٧	أرباح مدورة
٢,٧٤٦,١٤٩	٣,٢١١,١٥٥	<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
٢١,٩٧٦,٣١٢	٣٢,١٨٣,٧٠٢	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

(ب) البيانات المالية لـ QNB الإسلامي (تتمة)

٢- قائمة الدخل عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩٠٠,٨٧٢	٢,٠٤١,٩٦٤	إيرادات الأنشطة التمويلية والإستثمارية
٩٠٠,٨٧٢	٢,٠٤١,٩٦٤	
٨٢,٤١١	١٢٢,٥٤٢	إيرادات عمولات ورسوم
(١,٨٠٤)	(٧,٩٦٣)	مصروفات عمولات ورسوم
٨٠,٦٠٧	١١٤,٥٧٩	صافي إيرادات عمولات ورسوم
١٣,٩٢٠	٢٤,١٦٤	صافي أرباح عمليات النقد الأجنبي
٢,٩٣٧	٩١٠	صافي أرباح إستثمارات مالية
٤٢,٩٠٩	٧,٥٨١	حصة المجموعة من أرباح إستثمارات في شركات زميلة
٧١	٣	الإيرادات التشغيلية الأخرى
١,٠٤١,٣١٦	٢,١٨٩,٢٠١	الإيرادات التشغيلية
(٧٥,٣٥١)	(١٣٤,٨٢٨)	مصروفات إدارية وعمومية
(٥,٠٠٤)	(١١,٨٦٨)	إستهلاكات وإطفاءات
(٤١,٠٠٩)	(١١١,٥٨٨)	مخصص تدني قيمة الذمم والأنشطة التمويلية
(٤٦٨)	٤٦٨	مخصصات أخرى
٩١٩,٤٨٤	١,٩٣١,٣٨٥	الأرباح قبل خصم الضرائب والزكاة
(١٠,٣٢١)	(١٢,٦٠١)	الضرائب والزكاة
٩٠٩,١٦٣	١,٩١٨,٧٨٤	أرباح العام
		يطرح:
(٤٨٨,٨٦٦)	(١,٠١٤,٨٨٧)	نصيب أصحاب ودائع الإستثمار المطلق من صافي الأرباح
٤٢٠,٢٩٧	٩٠٣,٨٩٧	صافي الأرباح العائد للمساهمين





## فروع ومكاتب QNB

المركز الرئيسي

ص.ب. ١٠٠٠ الدوحة - دولة قطر  
هاتف: ٤٤٠٤٧٤٠٧ (٩٧٤)، فاكس: ٣٧٥٣ ٤٤١ (٩٧٤)  
الموقع الإلكتروني: www.qnb.com.qa، البريد الإلكتروني: ccsupport@qnb.com.qa

### الفروع

مسيعيد	القاعدة الجوية
فيلاجيو	الغرافة
مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع	الخور
جامعة قطر - مبنى البنات	الخريطيات
جامعة قطر - مبنى البنين	الريان
كيوتل	السد
راس لفان - مدينة راس لفان الصناعية	السد - فرع السيدات
طريق سلوى	الوكرة
الشجانية	الدائري الثالث
فندق فريج شرق	سيدي سنتر - الدوحة
فندق شيراتون الدوحة	فندق ماريوت الخليج - الدوحة
المول	مركز قطر الدولي للمعارض
فندق الريتز كارلتون	شارع حمد الكبير
الخليج الغربي	مستشفى حمد العام
	المنطقة الصناعية

### QNB الإسلامي

شارع حمد الكبير	الغرافة
مستشفى حمد العام	الخور
مسيعيد	الريان
اللجنة الأولمبية القطرية	الشمال
لاندمارك	الوكرة
طريق سلوى	الدائري الثالث - فرع الشركات
جامعة قطر	الصناعة
الهيئة العامة للتقاعد والمعاشات	الجمارك

واحة العلوم والتكنولوجيا في قطر	مطار الدوحة (المغادرون)
راس غاز	وزارة التربية والتعليم
راس غاز (برج الدانة)	قطر غاز
سوق واقف	قطر للبترول (المبنى الرئيسي) - الدوحة
التخطيط العمراني	قطر للبترول - السد
كاتارا	كيو بوست

مركز خدمة العملاء على مدار ٢٤ ساعة ٧٧٧٧ ٤٤٠

يمكن الاتصال بالفروع عبر مركز الاتصال

إيران  
(مكتب تمثيلي)  
مبنى نافاك - الطابق ٦  
الوحدة ١٤ أفريقيًا طهران، إيران  
هاتف: ٢١ ٨٨ ٨٨٩ ٨١٤ (+٩٨)  
فاكس: ٢١ ٨٨ ٨٨٩ ٨٢٤ (+٩٨)  
QNBIran@qnb.com.qa

ليبيا  
(مكتب تمثيلي)  
برج الفاتح - الطابق ١٩  
ص.ب. ٩١٣٥١ طرابلس - ليبيا  
هاتف: ٢١٣٣٦٢١٣١ / ٢ (+٢١٨)  
فاكس: ٢١٣٣٦٢١٣٤ (+٢١٨)  
QNBLibya@qnb.com.qa

## الشركات الرميطة

العراق  
بنك منصور  
شركة زميلة  
ص.ب. ٣١٦٢ - بريد العلوية  
حي الوحدة بغداد - العراق  
هاتف: ١ ٧١٧٥٥٨٦ (+٩٦٤)  
فاكس: ١ ٧١٧٥٥١٤ (+٩٦٤)

الأردن  
بنك الإسكان للتجارة والتمويل  
شركة زميلة  
ص.ب. ٧٦٩٢ رمز بريدي ١١١١٨  
عمان - الأردن  
هاتف: ٦ ٥٢٠٠٤٠٠ (+٩٦٢)  
فاكس: ٦ ٥٦٧٨١٢١ (+٩٦٢)

قطر  
شركة الجزيرة الإسلامية  
شركة زميلة  
ص.ب. ٢٢٢١، الدوحة - دولة قطر  
هاتف: ٤٦٨ ٢٨١٢ (+٩٧٤)  
فاكس: ٤٦٨ ٢٦١٦ (+٩٧٤)

سويسرا  
QNB - سويسرا  
شركة زميلة  
٣ شارع الألب، ص.ب. ١٧٨٥، ١٢١١  
جنيف - ١ مون بلان  
هاتف: ٢٢ ٩٠٧٧٠٧٠ (+٤١)  
فاكس: ٢٢ ٩٠٧٧٠٧١ (+٤١)

سورية  
QNB - سورية  
شركة زميلة  
ص.ب. ٨٣٠٠ دمشق، شارع بغداد  
هاتف: ١١ ٣٣٥ ٣٦٦٠ (+٩٦٣)  
فاكس: ١١ ٣٣٥ ٣٦٧٠ (+٩٦٣)

تونس  
البنك التونسي القطري  
شركة زميلة  
ص.ب. ٣٢٠ - ١٠٨٠ تونس  
هاتف: ٧١ ٧١٣٥٥٥ (+٢١٦)  
فاكس: ٧١ ٧١٣١١١ (+٢١٦)  
www.tqb.com.tn

الإمارات العربية المتحدة  
البنك التجاري الدولي ش.م.ع  
شركة زميلة  
ص.ب. ٤٤٤٩، دبي، ديرة - شارع الرقة  
هاتف: ٠٤٢٢٧٥٢٦٥ (+٩٧١)  
فاكس: ٠٤٢٢٧٩٠٢٨ (+٩٧١)

السودان  
شارع أفريقيًا - أمرات، شارع رقم ٩  
ص.ب. ٨١٣٤  
هاتف: ١٨٣ ٤٨٠٠٠٠ (+٢٤٩)  
فاكس: ١٨٣ ٤٨٦٦٦٦ (+٢٤٩)

سنغافورة  
١ جادة تيماسيك  
٢٢-٣ برج ميلينيا  
سنغافورة ٠٣٩١٩٢  
هاتف: ٦٤٩٩٠٨٦٦ (+٦٥)  
فاكس: ٦٨٨٤٩٦٧٩ (+٦٥)  
QNBSingapore@qnb.com.qa

اليمن  
مبنى بنك قطر الوطني  
شارع الزبير  
ص.ب. ٤٢١٠ صنعاء - اليمن  
هاتف: ١ ٥١٧٥١٧ (+٩٦٧)  
فاكس: ١ ٥١٧٦٦٦ (+٩٦٧)  
QNB Yemen@qnb.com.qa

موريتانيا  
مبنى الخيمة سيدي سنتر  
١٠ شارع مامادو كوناتي  
ص.ب. ٢٠٤٩ نواكشوط - موريتانيا  
هاتف: ٥٢٤ ٩٦٥١ (+٢٢٢)  
QNBmauritania@qnb.com.qa

## الفروع الدولية والمكاتب التمثيلية

المملكة المتحدة  
٥١ شارع كروسفينور  
لندن W1K 3HH  
هاتف: ٢٠٧ ٦٤٧ ٢٦٠٠ (+٤٤)  
فاكس: ٢٠٧ ٦٤٧ ٢٦٤٧ (+٤٤)  
QNBLondon@qnb.com.qa

فرنسا  
٦٥ شارع دي ايانه  
٧٥١١٦ باريس  
هاتف: ١ ٥٣ ٢٣ ٠٠٧٧ (+٣٣)  
فاكس: ١ ٥٣ ٢٣ ٠٠٧٠ (+٣٣)  
QNBParis@qnb.com.qa

الكويت  
برج العربية  
شارع أحمد الجابر - الشرق الكويت  
ص.ب. ٥٨٢ رمز بريدي ١٥٤٥٦ دسمان  
هاتف: ٢٢٢٦٧٠٢٣ (+٩٦٥)  
QNBKuwait@qnb.com.qa

سلطنة عُمان  
مبنى بنك قطر الوطني  
الحي التجاري - مطرح / مقابل بنك عُمان المركزي  
ص.ب. ٤٠٥٠ رمز بريدي ١١٢ روي  
هاتف: ٢ ٤٧٨٣٥٥٥ (+٩٦٨)  
فاكس: ٢ ٤٧٧٩٢٢٣ (+٩٦٨)  
QNBoman@qnb.com.qa



هاتف: ٤٤٤٠٧٤٠٧ (+٩٧٤) | فاكس: ٤٤٤١٣٧٥٣ (+٩٧٤) | ص.ب. ١٠٠٠، الدوحة - دولة قطر  
البريد الإلكتروني: [www.qnb.com.qa](http://www.qnb.com.qa) | [ccsupport@qnb.com.qa](mailto:ccsupport@qnb.com.qa)